COTECH®

Upright Log Splitter

Stående vedklyv
Stående vedklyver
Halkomakone, pystymalli
Stehender Holzspalter

Important!
Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

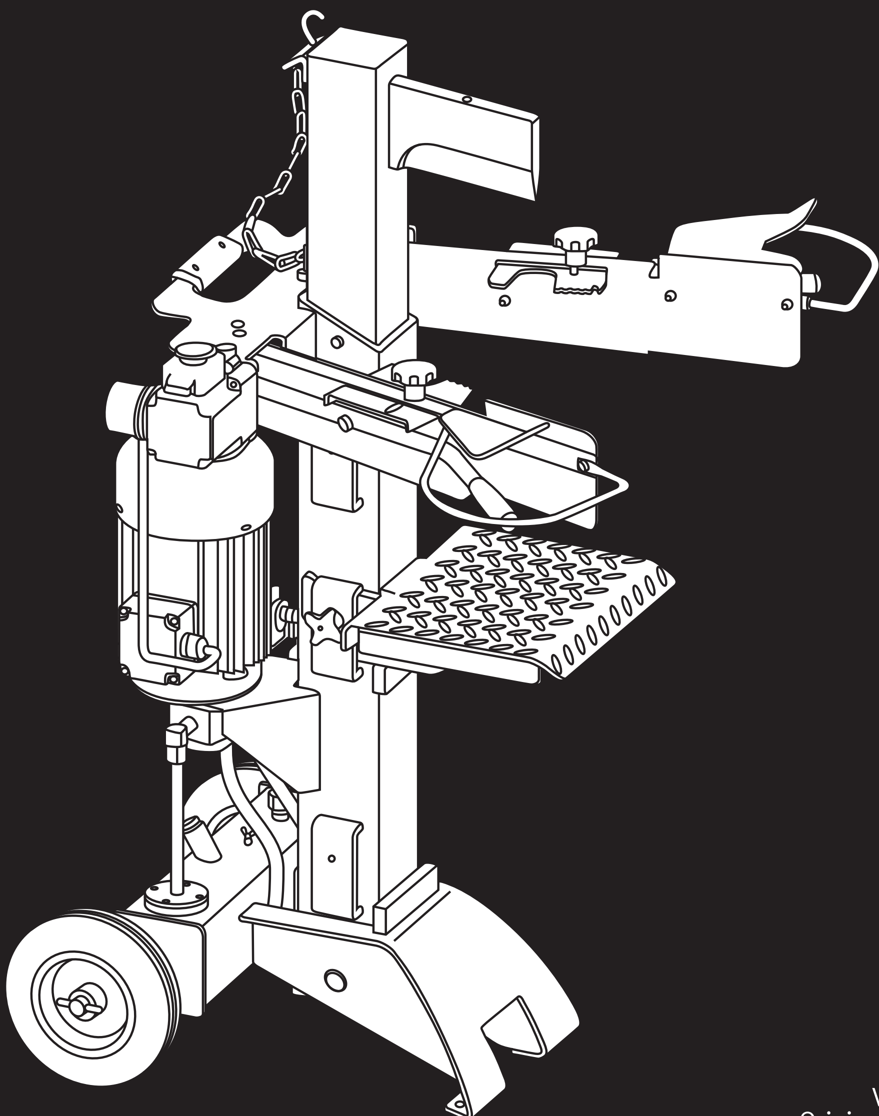
Viktig information:
Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara manualen för framtida bruk.

Viktig informasjon:
Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:
Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH
SVENSKA
NORSK
SUOMI
DEUTSCH



Ver. 20131021
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Art.no	Model
40-7989	YP10432A/2

6t Upright Log Splitter

Art.no 40-7989 Model YP10432A/2

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

1. What the warning symbols mean

In the instruction manual

Symbols for danger and other information are used in the instruction manual. The following symbols are used:


Danger!

Danger
Type of danger and its source
Failure to observe the safety instructions may result in lethal danger and injury.


Caution!

Warning
Type of danger and its source
Failure to observe the safety instructions may result in injury or in damage to the machine, to the environment or to property.



NOTE:
This symbol shows that the information is important for understanding how the machine works.

These symbols appear on the machine

Warning symbols on the machine must not be removed, covered or made illegible. If the warning symbols have been damaged, they must be renewed immediately.


WARNING – To reduce the risk of injury, read the instructions thoroughly.


Risk of slipping.


Wear safety shoes when working with the machine.

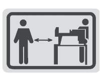

Wear safety gloves when working with the machine.


Wear safety glasses, ear protectors and a helmet when working with the machine.


Never remove or modify safety components and guards on the machine.


WARNING – Never use your hands to remove a log stuck in the log splitter.

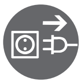

Used oil from the machine must be disposed of properly. Do not put it in the domestic waste. Make sure that it does not enter the natural environment. If you are unsure how to proceed, ask your local authority.


Only one person at a time should use the log splitter.

ENGLISH


There is a risk of crushing by moving parts.


WARNING – Keep your hands away from the machine when the splitting wedge returns.
The piston stops automatically after the return stroke.


WARNING – Unplug the machine from the power supply for any kind of servicing work, adjustment and maintenance of the machine.


Do not smoke when using the machine.


Open the air vent screw (turn it anticlockwise) before using the machine and close it when you have finished.


Danger!

Read all safety rules and instructions.
Failure to observe safety rules and instructions may result in fire hazard, electric shock and serious injury.
Always unplug the power lead from the socket before servicing and adjusting the product.
Keep the instruction manual for future reference.

2. General rules for your safety and the safety of others

1. Keep the work area clean.
   Cluttered surfaces and workbenches can result in accidents.
2. Do not use the log splitter in an environment where risks are present.
   Electrical machines must not be used on damp or wet surfaces or in rain. Provide good lighting in the work area. Provide ample air exchange where work produces dust. Never use electrical machines or tools where they might cause fire or explosion.
3. Avoid electric shock.
   Avoid contact between your body and earthed objects such as water pipes, radiators, cookers etc. when using electrical machines or tools.
4. Keep children and visitors away.
   All children and visitors should be kept at a safe distance from electrical machines and tools or electric cables in the work area.
5. Store the machines where children cannot get at them.
   When electrical machines/tools are not in use, store them under lock and key or out of the reach of children.
6. Do not force the machine.
   It does its job best at the feed rate for which it was designed.
7. Use the correct tool.
   Do not force a tool or an attachment to perform an operation for which it was not designed.
8. Wear suitable clothing.
   Do not wear loose clothing, gloves, necklaces, rings or other items that might get caught in rotating parts. Non-slip shoes are recommended. If you have long hair, wear a hairnet (or similar).
9. Always wear safety glasses.
   Always wear safety glasses. Ordinary glasses do not provide sufficient protection. Wear a dust filter or protective mask when doing work which produces dust.
10. Use an extractor fan.
    If the machine is designed for it, use extraction equipment to remove and collect dust and chips.
    Make sure that the equipment is used properly and is emptied when necessary.
11. Do not mistreat the mains lead.
    Never carry the machine by the mains lead. Do not pull on the mains lead to unplug the product; grip the plug instead. Make sure that the mains lead does not come into contact with heat, oil or sharp edges.

12. Secure the object properly.
Use clamps or a vice where possible, so that you can operate the tool with both hands. This is safer than using one hand to hold the object.
13. Do not stretch too far.
Always stand securely and properly balanced.
14. Keep the tools in shape.
For optimal efficiency and a safe result make sure that the tools are clean and that their cutting edges are sharp. Follow the recommendations in the manual for lubrication and replacement of accessories. Check the mains lead regularly. If it is damaged, it must be replaced by a qualified service technician. Check all extension leads regularly for damage. Make sure that the handles and controls of the machine/tool are dry, clean and free of oil, grease, etc.
15. Switch off the power.
Unplug the mains lead and press the emergency stop button before servicing and when replacing accessories such as blades, drill bits, cutters or abrasive strips.
16. Remove all keys and servicing tools. Make it a habit to check that all keys and servicing tools have been removed from the machine before your switch on the power.
17. Avoid accidental starting.
Do not carry a tool by one finger on the power switch or trigger if the tool is plugged in. Make sure that the switch is set to OFF when you plug in the machine.
18. Use the right extension leads.
When working outdoors, use only extension leads that are intended for outdoor use. Use extension leads with sufficient conductor area. Uncoil the entire lead.
19. Use common sense and take care.
Think before performing an operation, so that you perform it safely. Do not use the machine/tool when you are tired or affected by medicines, etc.
20. Check that all parts are undamaged.
Before starting the tool, check: that all guards and other parts are undamaged and work as intended, that moving parts can turn freely and are properly aligned, that no moving parts can get stuck, and that no fault or other circumstances have arisen that might affect the performance of the work. If a guard or some other part has been damaged, it must be repaired professionally or replaced. Damaged mains leads and switches must always be replaced by a qualified person. Never use the tool if you cannot switch it off or start it safely.
21. Use recommended accessories.
Using non-recommended accessories may cause accidents or present a risk of injury.
22. Repairs must only be done by a qualified technician.
The tool conforms to current safety requirements. Repair work on the tool must only be done by a qualified technician, using genuine spare parts, otherwise the tool may cause accidents or present a risk of injury.
23. Electrical tools should be connected to the power supply via a residual current device (RCD). The product must not be modified or used for operations for which it was not intended. Check regularly that all screws and nuts are tight.

2.1 Special safety regulations for log splitters

- The machine is intended to be used by only one person at a time. More than one person may not use the machine at the same time.
- The machine may only be used on a level surface which is not slippery.
- Make sure that any twigs and other items on the piece of wood are removed before it is split.
- Keep the instruction manual and make sure it accompanies the machine if someone borrows it.
- Be sure to split logs in the direction of the fibres. Never position the log with the intention of splitting it across the direction of the fibres.
- Read the warning decals of the machine and make sure that they are legible.
- Before plugging the log splitter, check that the voltage at the power socket is correct (230 V).
- Never attempt to alter the pressure setting. It is set at the factory to give a peak force of six tonnes. An incorrect setting may result in poor performance or serious injury to people and damage to machines.
- Never attempt to split more than one log at a time.

- Never attempt to adjust a tilted log with your hand while the piston is moving. Turn off the splitter, then straighten the log.
- Never attempt to hold a log when the piston is moving.
- If a log gets stuck and cannot be split: If the piston does not have sufficient force, release both operating levers and allow the piston to return, otherwise there is a risk of the motor overheating.
- Always unplug the power lead from the socket for servicing and maintenance while working. Make sure that children cannot start the log splitter.
- Before using the log splitter, check that the safety devices of the machine are working and that they are correctly fitted.
- Use safety glasses, ear protectors and safety shoes if necessary.
- Always position yourself so that you can perform all work operations when properly balanced. Hold the operating levers with both hands.
- Keep your hands and fingers at a safe distance from the anvil plate and splitter wedge. As always when working with machines, use your common sense and take care.
- Make sure that there are no people and animals close to the machine, since sharp wood chips may fly about with considerable force.
- For safety’s sake and your personal protection, connect the machine to an electrical socket via an RCD device.
- Never use the machine if an electric cable, a switch or some other component is damaged. Faulty parts must be replaced by a qualified person.
- Keep the work area clean. Make sure that the cooling of the electric motor is not obstructed by debris blocking the cooling fins or the cooling air intake.
- **NOTE:** Unscrew the air vent screw (20) three to four turns so that a distinct stream of air can be felt when the splitter is in use, otherwise the seals in the hydraulic system may be damaged, making the log splitter unusable.

2.2 Safety equipment


Risk of flying wood chips! Wear safety glasses.


Risk of falling pieces of wood. Wear safety shoes.


Risk of flying wood chips! Wear protective gloves.


Do not wear loosely-fitting clothes that may get trapped in moving parts.


If your hair is long, wear a hair net.


Use ear protectors when working with the machine.


Never remove wood chips, dust, etc. with your hands. Turn off the machine and use a brush to remove accumulated material.

Avoid cleaning the product with solvents or other substances that are harmful to health, flammable or explosive.

2.3 Safety devices

The machine has several safety devices to reduce the risk of injury/damage when working with it.

1. Safety valve
The safety valve protects the motor from overloading if the splitter wedge gets stuck. The safety valve is lead-sealed and must not be adjusted.

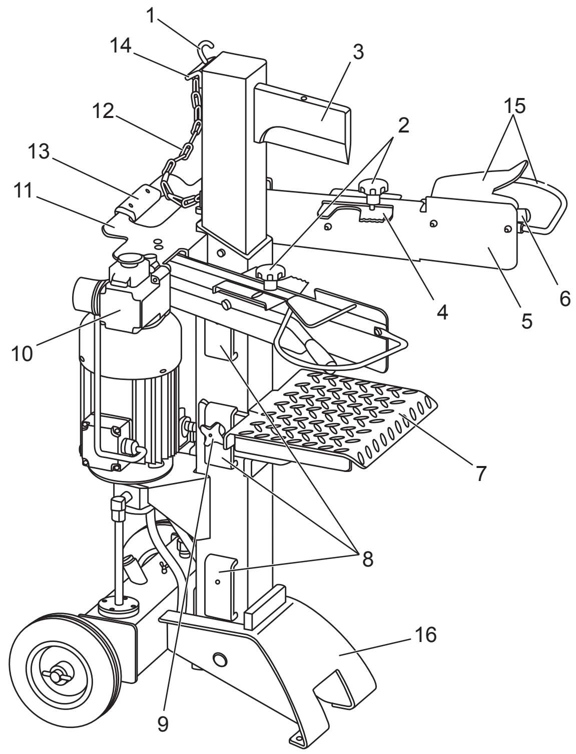
2. Undervoltage protection
In the event of a power cut, the undervoltage protection switches off the machine to prevent it starting automatically when the power returns. If the undervoltage protection device has tripped, press the green button to start the motor when the power returns.

3. Two-handed controls
Two-handed activation guarantees that the log splitter can only be operated when both hands are on the controls, which must be pressed down at the same time.

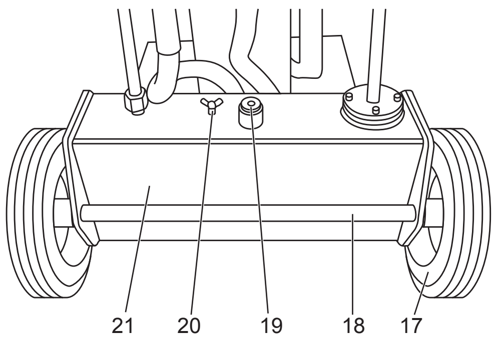
4. Protective sheath over hydraulic hose
The protective sheath on the hydraulic hose reduces the risk of hydraulic oil being ejected and injuring the user if the hose splits.

3. Description

1. Hook
2. Locking knob
3. Splitting wedge
4. Log holder
5. Hand guard plate
6. Operating lever
7. Anvil plate
8. Bracket for anvil plate
9. Locking screws for anvil plate
10. Combined emergency stop/switch/electrical connector
11. Cover plate
12. Chain to set stroke length
13. Handle
14. Bracket
15. Hand guard
16. Foot



17. Wheel
18. Axle
19. Oil filler plug with dipstick
20. Air vent screw
21. Hydraulic oil tank



4. The package contains

- Instruction manual
- Log splitter
- Anvil plate
- Wheels (two)
- Axle
- Hand guard plate (two)
- Operating lever (two)
- Log holder (two)
- Hydraulic oil (check the level in the hydraulic oil tank)
- Handle

Check that all parts are present in the package. If anything is missing, contact the sales office.

5. Assembly

Danger!

Danger
Risk of injury!
You should have the help of an assistant when assembling the product.

Danger!

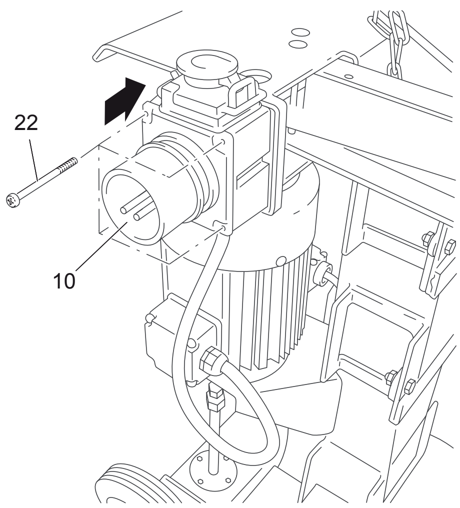
Danger
Risk of injury!
All parts must be assembled correctly; otherwise serious injury may occur when the product is used.
The machine may only be used when all parts have been installed correctly and are undamaged.
This means that it is very important to read the entire chapter on assembly before starting to assemble the product.
Make sure that all parts are assembled with care.

Caution!

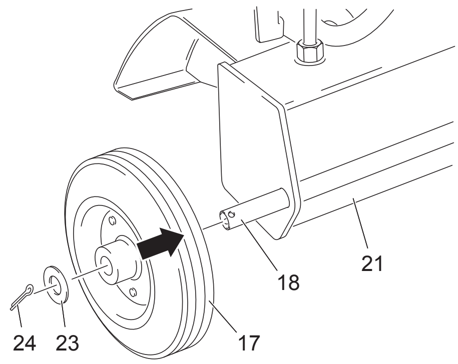
Warning
Risk of damage to the machine!
The level of the hydraulic oil must be checked before use.
If the machine is used with insufficient oil, the motor will be damaged.

NOTE:
The machine comes fitted with a transport lock. The transport lock must be removed before the machine is used for the first time.

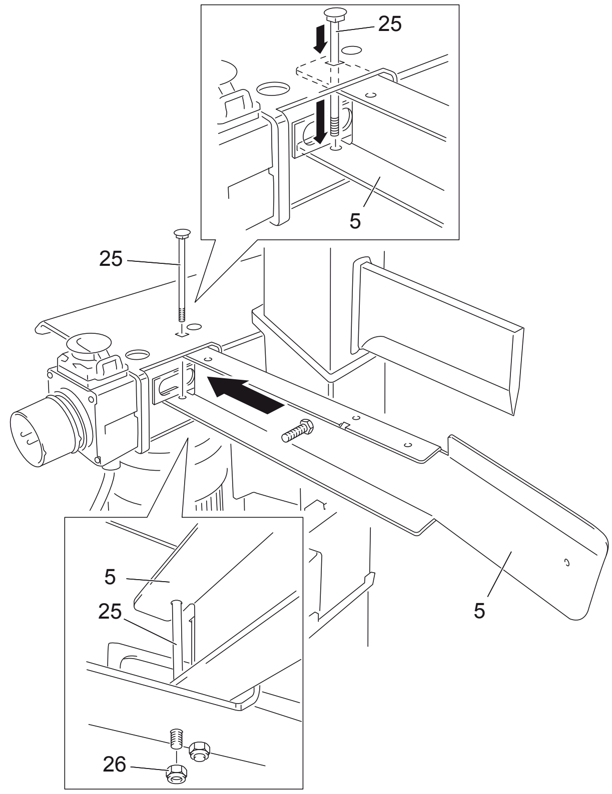
1. Remove the transport lock (a cable tie on chain (12)).
2. Position the log splitter with the splitting wedge pointing upwards.
3. Using the four long screws (22), secure the switch/electrical connection (10).



4. Insert the axle (18) in the holes in the hydraulic oil tank (21).
5. Press one of the wheels (17) on to the axle.
6. Fit a washer (23) outside the wheel.
7. Insert a split pin (24) into the hole in the axle and bend the legs of the split pin outwards.
8. Do the same on the other end of the axle.



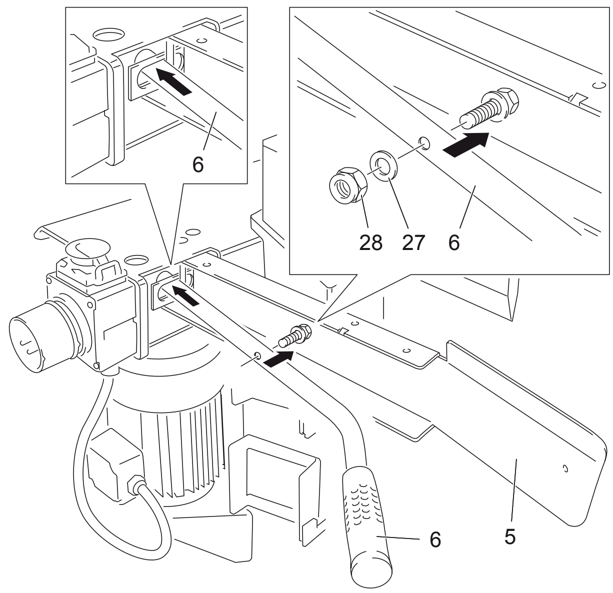
9. Press a hand guard plate (5) on to the upper left side of the machine.
10. Install a long coach bolt (25) from the top through the machine and the hand guard plate and secure it with a locknut (26) on the underside.



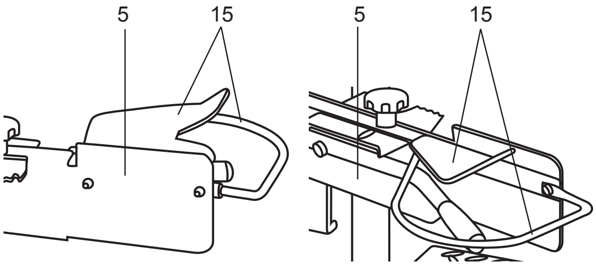
11. Fit a large washer (27) on the screw through the hand guard plate.
12. Insert the operating lever (6) through the opening and move it to the side so that the screw passes through the hole in the operating lever.
13. Fit a large washer (27) to the screw projecting from the operating lever and screw on a locknut (28).
14. Do the same with the other hand guard plate.

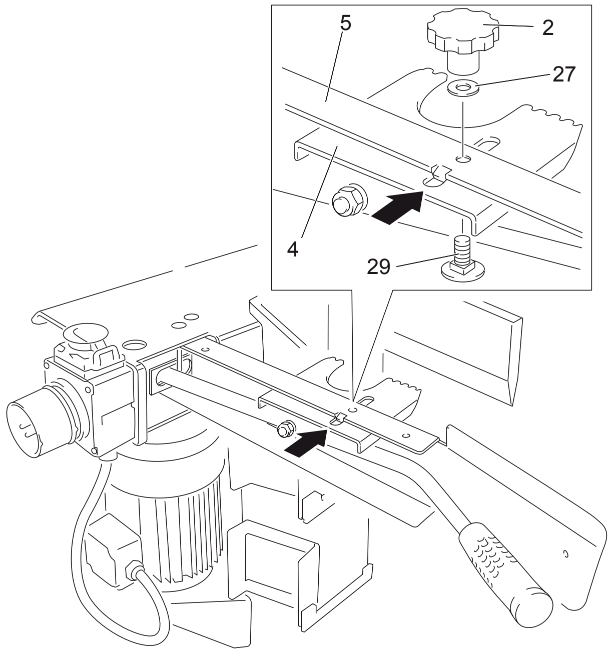
NOTE:
The left and right hand guard plates (5) are different. Make sure they are correctly fitted. See the illustration. This is the correct assembly arrangement: The screw holding the operating lever must be pointing outwards. The screw that secures the log holder (4) must be pointing upwards.

NOTE:
Do not overtighten the coach bolts.
The hand safety plates (5) and the operating levers (6) must move easily.



15. Insert the log holder (4) through the opening in the hand guard plates.
16. Push a short coach bolt (29) up from the underside through the log holder (4) and the hand guard plate (5).
17. Fit a washer (27) to the coach bolt (29) and tighten with a locking knob (2).
18. Attach the hand guards (15) to the hand guard plates (5) with the provided bolts.



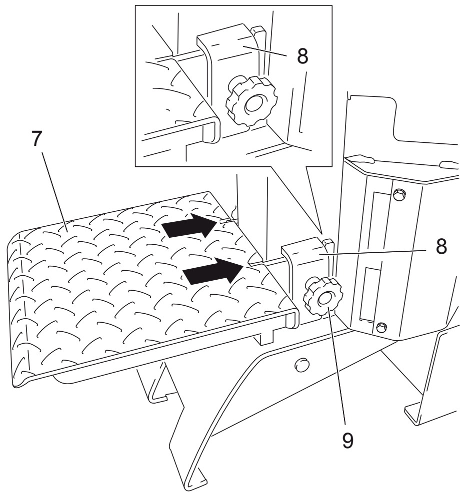


19. Insert the anvil plate (7) as far as it will go into one of the three brackets (8).

Danger
Risk of injury!
Danger!
Insert the anvil plate (7) as far as it will go into one of the three brackets (8). The locking hook furthest in on the anvil plate must come up inside the bracket.

20. Screw locking knobs (9) into both sides of the bracket (8).

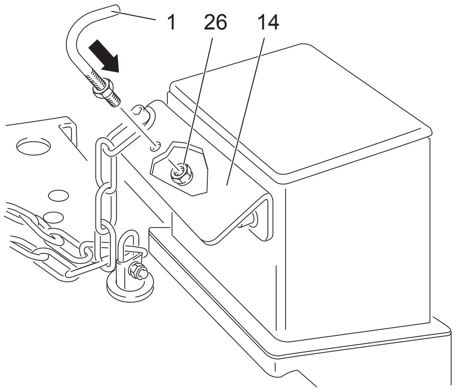
NOTE:
The anvil plate can be installed at three different heights.



21. Insert the hook (1) through the hole in the bracket (14) with the thread downwards.
22. Screw a locknut (26) on to the hook.

NOTE:
The hook (1) must be installed with its opening upwards.

NOTE:
Before using the log splitter, check that there is hydraulic oil in the hydraulic oil tank.



6. Use

- Position the machine on a firm, flat and even surface.
- Connect a suitable extension lead to the electrical connection (10).
- Make sure that there is at least one metre of clearance above the log splitter.

Danger!

Danger
Risk of injury!
The machine may only be used if it is correctly assembled and undamaged. If any part is missing or damaged it must be replaced before the machine is used.

Check that the machine is safe to use:

- Check that there are no visible defects.
- Check that all parts of the machine have been correctly assembled.
- Check that the safety devices of the machine are working.
- Check that the switch/emergency stop/undervoltage device are working properly.

Caution!

Warning
Risk of damage to the machine!
The level of the hydraulic oil in the tank must be checked before the log splitter is used.
If the machine is used with insufficient oil, the motor will be damaged.

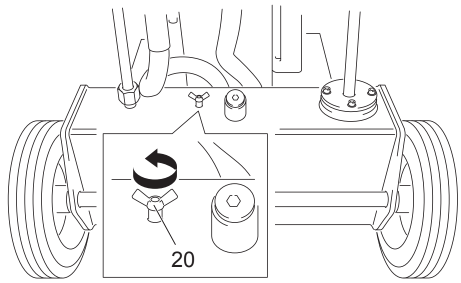
Caution!

Warning
Risk of damage to the machine!
When the machine is started, the splitting wedge will move to its upper position.
Before starting the log splitter, make sure that there is at least one metre of clearance above it.

Caution!

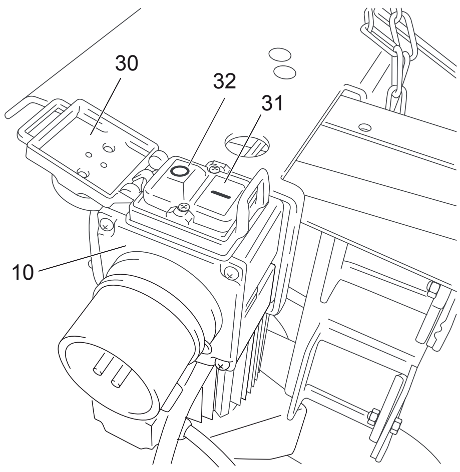
Warning
Risk of damage to the machine!
The air vent screw (20) must be turned three to four turns anticlockwise before the machine is started.
A distinct air stream at the air vent screw must be noticeable when the machine is in use.

1. Turn the air vent screw (20) three to four turns anticlockwise before the machine is started.



2. Open the cover* (30) of the switch (10) and press [1] (31) to start the machine.

   *If the cover (30) has been pressed down, the emergency stop has been activated. This is how to reset the emergency stop: Press the large red round button on the cover forwards (in the direction of the arrow) and open the cover (30).



Danger!

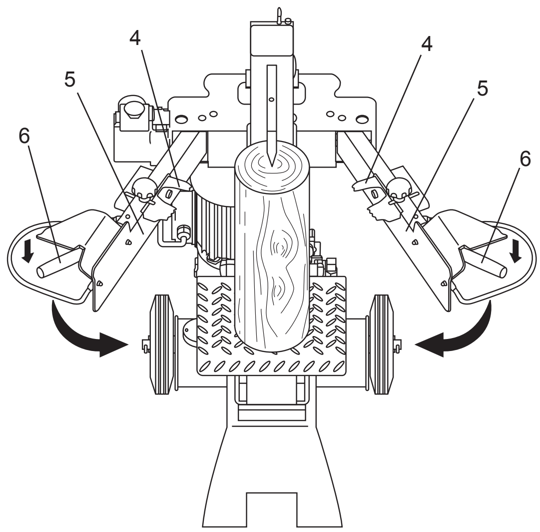
Danger
Risk of injury!
Only split logs with a diameter between 10 and 32 cm (about 4 and 12 inches).
Make sure that the logs stand straight on the anvil plate.
You can turn a log 90° if it does not split the first time.
Make sure that the log does not slip or get stuck.
If the log gets stuck, DO NOT use your hands to remove it.

Danger!

Danger
Risk of injury!
The log may only be held with the log holders (4) on the hand guard plates (5). Holding a log with your hands may result in serious injury.

Caution!

Warning
Risk of damage to the machine!
If a log does not split within five seconds, stop the splitting process. Do not continue to hold in the operating levers if the log does not split, as this may overload the machine.



3. Place a log on the anvil plate (7).
4. Hold the log with the log holders (4) on the hand guard plates (5).
5. Press down both operating levers (6) at the same time. The splitting wedge is pressed down towards the anvil plate and splits the log.
6. Release both operating levers (6). The splitting wedge returns to its home position.
7. Remove the split log and stack the pieces in an area that is not too close to the machine. Bear in mind that you need a clear space around the machine for safety.

NOTE:
Positions of the operating lever (6):

- When both operating levers are held down, the splitting wedge is pressed down.
- If only one of the operating levers is held down, the log splitter stops.
- When both operating levers are released, the splitting wedge returns to its home position.

Danger!

Danger
Risk of injury!
Never knock down a log that has got stuck. Keep your hands well away from the log.
If you use a tool to knock down the log, the blows may damage the machine.
NEVER ask someone else to help you remove a log that has got stuck.

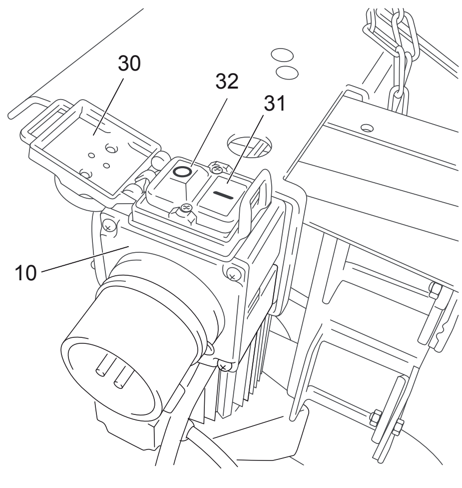
6.1 Overload cutout

The hydraulic oil and the hydraulic pump get very hot when large logs are being split. The machine is fitted with a thermal overload cutout which automatically switches off the motor.

If the overload cutout has tripped, wait until the motor and the hydraulic pump have cooled down, then press [1] (31) to restart the machine.

6.2 Switching off the machine

1. Press down both operating levers (6) at the same time until the splitting wedge is at its lowest position.
2. Release one operating lever (6).
3. Open the cover (30) on the switch (10) and press [0] (32).
4. Unplug the machine and close the cover (30).
5. Tighten the air vent screw (20).



6.3 Emergency stop

The machine has a combined emergency stop/switch/electrical connector (10).

The cover (30) acts as an emergency stop device and stops the machine immediately when it is pressed down. The cover with the red button must therefore be closed over the buttons after every press of the start button (31). Make sure that the cover (emergency stop) is easily accessible when you are working with the machine.

This is how to reset the emergency stop: Press the large red round button on the cover forwards (in the direction of the arrow) and open the cover (30). The machine must not be used if the cover (the emergency stop) is missing.

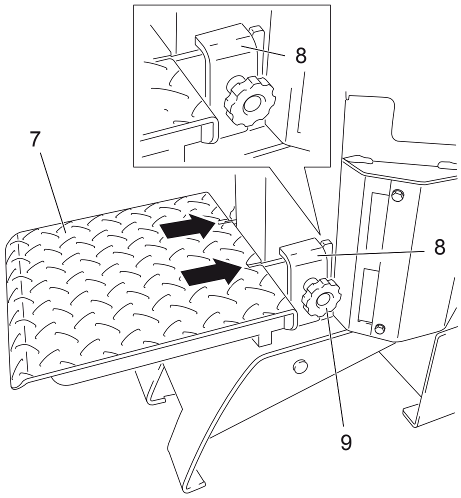
6.4 Undervoltage protection

In the event of a power cut, the undervoltage protection switches off the machine to prevent it starting automatically when the power returns. If the undervoltage protection device has tripped, press the green start button (31) to start the motor when the power returns.

6.5 Setting the splitting length

Danger!

Danger
Risk of injury!
Insert the anvil plate (7) as far as it will go into one of the three brackets (8). The locking hook furthest in on the anvil plate must come up inside the bracket.



Depending on the length of the logs, you may need to move the anvil plate to another bracket (8).

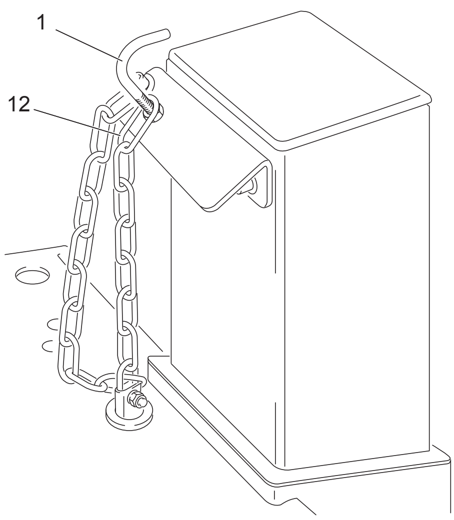
1. Switch off the machine: press [0] (32).
2. Slacken the locking screws (9) on both sides of the bracket.
3. Lift the rear end of the anvil plate and pull it out of the bracket (8).
4. Press the anvil plate fully into a bracket (8). The locking hook furthest in on the anvil plate must come up inside the bracket.
5. Tighten both locking screws (9) on the bracket (8) to lock the anvil plate.

NOTE:
The anvil plate can be fitted on any of three different brackets (8) for different log lengths.

6.6 Changing the stroke length of the piston

The chain can be shortened to reduce the stroke length of the piston.

1. Start the machine.
2. Let the piston move up to the required height, then release one operating lever.
3. Switch off the machine.
4. Place the chain links (12) on the hook (1) so that the chain stops the return motion of the piston.



7. Care and maintenance

Danger
Risk of electric shock or fire.
Before maintenance and cleaning: Unplug the machine and press the emergency stop button.
Allow the machine to cool.

Danger!

7.1 Cleaning

- Remove any large pieces of wood, bark, etc.
- Keep the ventilation openings of the motor free from debris and dust.
- Clean the machine regularly with detergent and a damp cloth.
- Avoid using strong cleaning agents and solvents (except when cleaning the hydraulic oil filter) since they may damage the machine. Plastic parts on the machine may be damaged by the chemicals.

7.2 Maintenance chart

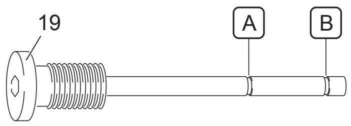
When?	What?	How?
Before maintenance.	Check connecting cable, switch, hydraulic pipes/hose for damage and wear.	Inspect the log splitter and look for damage. A damaged electrical cable or switch must be replaced by a qualified electrician.
After the first hour.	Clean the hydraulic oil filter.	See Section 7.5.
Regularly after use.	Sharpen the splitting wedge.	See Section 7.6.
After 50 hours' operation or every three months.	Check all moving parts, screws/nuts, controls, etc.	Wipe with a dry cloth, then lubricate carefully with thin machine oil.
	Check the level of the hydraulic oil.	See Section 7.3.
After 200 hours' operation or every twelve months.	Clean the hydraulic oil filter.	See Section 7.5.
After 1000 hours' operation or every 60 months.	Change the hydraulic oil.	See Section 7.4.

7.3 Checking the level of the hydraulic oil

Warning
Risk of damage to the machine!
The level of the hydraulic oil must be checked before use.
If the machine is used with insufficient oil, the motor will be damaged.

Caution!

1. Switch off the machine; see Section 6.2.
2. Allow the machine to cool.
3. Unscrew the oil filler screw (19) with a suitable tool (6 mm Allen key). The dipstick is attached to the oil filler screw. The oil level must be between the A and B markings.
4. If the level is below B, top up the oil. Add oil slowly until the level reaches A.
   Do not overfill the machine. The recommended oil quantity is about 3.8 litres.



5. Check the seal of the oil filler screw (19) for damage and leakage.
6. Tighten the oil filler screw (19). Check that the seal is correctly fitted.

7.4 Changing the hydraulic oil

Danger!

Danger
Risk of scalding.
The hydraulic oil can become very hot when the machine is in use. Allow the machine to cool down completely before draining off the oil.

Caution!

Warning
Risk of environmental impact!
Hydraulic oil may be harmful to the environment if it is not properly used.
The hydraulic oil must not be disposed off into the sewerage system or the natural environment.
Always dispose of used oil properly. It must not be mixed with domestic waste. See Section 9.

The hydraulic oil must be changed regularly, every five years (or after 1000 hours' operation).

1. Switch off the machine; see Section 6.2.
2. Allow the machine to cool down completely.
3. Place a container with a capacity of at least seven litres under the hydraulic oil tank.
4. Unscrew the oil filler cap (19) with a suitable tool (6 mm Allen key).
5. Using a suitable tool, unscrew the drain plug on the underside of the hydraulic oil tank.
6. Allow as much as possible of the oil to drain from the tank into the container.
7. Check the drain plug seal for damage and leakage. Clean it if necessary.
8. If the seal is damaged, replace it immediately.
9. Refit the drain plug and seal, checking that the seal is correctly positioned.
10. Dispense fresh hydraulic oil into the tank.

7.5 Cleaning/changing the hydraulic oil filter

Danger!

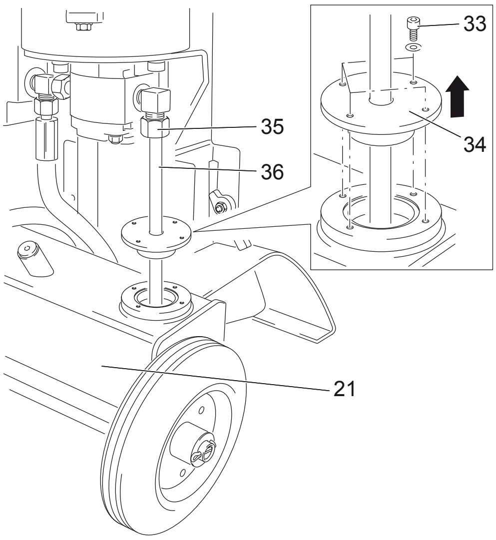
Danger
Risk of injury!
Cleaning agents may contain flammable or explosive substances.
Read the warnings on the packaging of the cleaning agent.

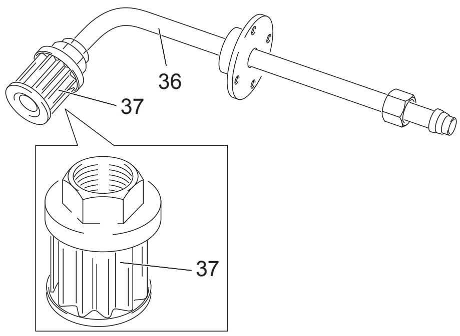
Caution!

Warning
Risk of environmental impact!
Used cleaning agents may contain substances that are harmful to the environment if they are not correctly handled.
Take extreme care when using any kind of fuel to clean the filter.
The used cleaning agent must not be disposed off into the sewerage system or into the natural environment.
It must not be mixed with domestic waste. See Section 9.

Caution!

Warning
Risk of damage to the machine!
Make sure that the hydraulic oil filter is completely dry and that no residue of the cleaning agent remains in the filter when it is installed. Even a tiny amount of cleaning agent may damage the machine.
Make sure that no dirt can enter the hydraulic oil tank.





1. Unscrew the four screws (33) which secure the cap (34) of the oil tank (21).
2. Use a suitable tool to loosen the nut (35).
3. Remove the cap (34) from the hydraulic oil tank.
4. Pull the tube (36) downwards slightly to release it from the coupling at the pump.
5. Remove the entire tube (36) from the hydraulic oil tank.

6. Using suitable tools, remove the filter (37) from the tube (36).
7. Clean the filter (37) with a cleaning agent, rinse thoroughly and blow dry with compressed air.
8. Check the cap (34) for damage and leakage. If the seal is damaged, replace it immediately.
9. Screw the filter (37) on to the tube (36).
10. Insert the tube (36) into the oil tank (21).
11. Push the tube (36) upwards slightly into the coupling at the pump.
12. Screw the nut (35) back on by hand.
13. Press the cap (34) down on to the oil tank and secure it with screws (33) and washers (36).
14. Using a suitable tool, tighten the nut (35).

7.6 Sharpening the splitting wedge

Sharpen the splitting wedge when necessary, using a flat file.

8. Transport and storage

8.1 Storage

- Do not expose the machine to rain and moisture. It is especially important to protect the electrical components from damp.
- Protect the machine from corrosion by applying a thin film of oil to all moving metal parts before the machine is stored away.

8.2 Transport

- The machine can be moved on a flat surface by one person holding the handle (13).
- The machine may only be transported upright. The machine must be secured and prevented from tipping over or sliding.

9. Waste management

⚠ Danger!

Danger
Risk of fire!
Before disposing of the machine, drain the hydraulic oil tank to prevent the risk of oil leaks.

When the time comes to dispose of the product, do so in accordance with local regulations. If you are not sure what to do, ask your local authority.

Disposing of used cleaning agents that contain fuel

⚠ Danger!

Danger
Risk of environmental impact!
Hydraulic oil is very harmful to the environment.
Make sure that you dispose of used hydraulic oil in accordance with local regulations and in an environment-friendly manner.

ENGLISH

10. Troubleshooting

⚠ Danger!

Danger
Danger of death!
Do not attempt to repair the machine yourself. Have it repaired by a specialist. If the machine has been repaired by an unqualified person it may be lethal to use. It may also cause environmental damage.

Often, minor faults may cause the machine to work incorrectly. You can usually deal with minor faults yourself. Read the section on troubleshooting below before contacting customer service.

Fault/problem	Probable cause	Action
Motor not working.	No power.	Check the socket and the connecting lead.
	Current too high. Fuse/MCB tripped.	Check the rating of the fuse/MCB.
	Emergency stop has been activated.	Check the emergency stop.
	The undervoltage protection has tripped.	Press the start button.
	Motor or switch fault.	Contact the sales office.
Low power when splitting.	Debris in splitting wedge slide bushing.	Remove debris and clean.
Cannot split a log.	Log wrongly positioned.	Turn the log so that it will be split in the direction of the fibres.
	The log is too big.	Saw it into smaller pieces.
	The log is too hard.	Discard the log.
	Debris in splitting wedge slide bushing.	Remove debris and clean.
	The splitting wedge is blunt.	Sharpen the splitting wedge.
	The hydraulic system is faulty.	Contact the sales office.
The log gets stuck on the splitting wedge.	Log wrongly positioned. The log is too big or too hard.	Switch off the machine and remove the log.
Oil is leaking from the piston or elsewhere.	Hydraulic oil tank leaks.	Check/replace the seal at the drain plug.
		Check the air vent screw (20).
	The hydraulic piston is damaged.	Contact the sales office.

11. Specifications

Rated voltage	230 V AC/50 Hz
Rated power	2200 W
Max force	6 tonnes
Degree of protection	IP54
Motor speed	2950 rpm
Oil capacity	3.8 litres
Recommended log size	100–320 mm diameter (about 4 to 12 inches)
Splitting stroke lengths	520/770/1040 mm
Noise (LWA)	75 dB(A)
Weight	85 kg
Size	735 × 545 × 1500 mm

Recommended oil: mineral hydraulic oil, viscosity 32.
Available at well-stocked filling stations.

Stående vedklyv 6t

Art.nr 40-7989 Modell YP10432A/2

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.
Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.
Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

1. Varningssymbolernas betydelse

I bruksanvisningen

Symboler för fara och annan information används i bruksanvisningen. Följande symboler används:


Fara!

Fara!
Typ och källa till faran!
Att inte följa säkerhetsanvisningen kan medföra livsfara och kroppsskada.


Varning!

Varning!
Typ och källa till faran!
Att inte följa säkerhetsanvisningen kan medföra kroppsskada eller skada på maskinen, miljön eller egendomen.



Obs!
Symbolen visar att informationen är viktig för att underlätta förståelsen för maskinens handhavande.

Dessa symboler finns på maskinen

Varningssymboler på maskinen får inte tas bort, täckas över eller göras oläsliga. Om varningssymbolerna har skadats måste de genast ersättas med nya.


VARNING – Läs instruktionerna noga, för att minska risken för skada.


Halkrisk.


Använd skyddsskor vid arbete med maskinen.

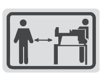

Använd skyddshandskar vid arbete med maskinen.


Använd skyddsglasögon, hörselskydd och hjälm vid arbete med maskinen.


Det är förbjudet att ta bort eller modifiera säkerhets- och skyddskomponenter på maskinen.


VARNING - Använd aldrig händerna till att ta bort ett vedstycke som har fastnat i vedklyven.


Se till att använd olja från maskinen tas omhand på rätt sätt. Blanda den inte med hushållsavfallet. Se till att den inte kommer ut i naturen. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

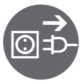

Får endast användas av en person i taget.



Klämningsrisk i rörliga delar.



VARNING - Håll undan händerna från maskinen när klyvkniven går i retur.
Kolven stannar automatiskt efter återgång.



VARNING – Dra ur stickproppen innan alla former av service, inställning och underhåll på maskinen.



Rök inte vid maskinen.



Öppna luftskruven moturs innan användning och stäng den igen efter avslutat arbete.



Fara!

Läs alla säkerhetsregler och instruktioner.
Om du inte beaktar säkerhetsregler och instruktioner kan det medföra brandfara, elektrisk chock och allvarlig personskada.
Dra alltid ut nätsladdens stickpropp ur eluttaget innan service och justering av produkten.
Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

2. Generella säkerhetsregler för din och andras säkerhet

1. Håll arbetsutrymmet rent!
   Belamrade ytor och bord inbjuder till olyckor.
2. Använd inte maskinen i riskfylld miljö!
   Elmaskiner skall inte användas på fuktiga, våta ytor eller vid regn. Se till att belysningen är god i arbetsutrymmet. Sörj för god luftväxling vid dammande arbeten. Använd aldrig elektriska maskiner/verktyg där de kan förorsaka brand eller explosion!
3. Undvik elektrisk chock!
   Undvik kroppskontakt med jordade föremål som vattenledning, element, köksspis etc. samtidigt som du använder elmaskiner/verktyg.
4. Håll undan barn och besökare!
   Alla barn och besökare bör befinna sig på säkerhetsavstånd från elmaskiner/verktyg eller elkablar i arbetsutrymmet.
5. Förvara maskinerna barnsäkert!
   Förvara elmaskiner/verktyg inlåsta eller utom räckhåll för barn när de inte används!
6. Pressa inte maskinen!
   Den gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
7. Använd rätt verktyg!
   Pressa inte ett verktyg eller en tillsats att göra ett arbetsmoment som den inte är gjord för.
8. Bär lämplig klädsel!
   Inga löst sittande kläder, vantar, halsband, ringar, armband eller andra smycken som kan fastna i roterande delar. Halksäkra skor rekommenderas. Bär hårnät (motsv.) om du har långt hår.
9. Bär alltid skyddsglasögon!
   Bär alltid skyddsglasögon, vanliga glasögon räcker inte! Använd också dammfilter eller skyddsmask vid dammande arbeten.
10. Använd utsug!
    Använd utsugningsutrustning för att ta bort och samla damm och spån, om maskinen är avsedd för det. Se till att utrustningen används på rätt sätt och töms vid behov.
11. Misshandla inte nätsladden!
    Bär aldrig maskinen i nätsladden. Ryck inte i sladden, utan dra i stickproppen när du bryter strömmen. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter.

12. Sätt fast ämnet ordentligt!
    Använd tvingar eller skruvstycke där det går, då kan du hantera verktyget med två händer. Det är säkrare än att hålla fast ämnet med ena handen.
13. Sträck dig inte för långt!
    Se till att du hela tiden står säkert med god balans.
14. Håll verktygen i trim!
    Se till att de är rena och eggarna vassa för optimal effekt och ett säkert resultat. Följ manualens rekommendationer för smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera nätsladden regelbundet, om den är skadad ska den bytas av en kvalificerad servicetekniker. Syna alla skarvsladdar regelbundet så att de inte är skadade. Se till att maskinens/verktygets handtag och reglage är torra, rena och helt fria från olja, fett etc.
15. Slå av strömmen!
    Dra ur stickproppen och tryck in nödstopp, före service och vid byte av tillbehör som hyvelstål, borrar, skär, slipband eller blad.
16. Ta bort alla nycklar och serviceverktyg! Gör det till en vana att kontrollera att alla nycklar och serviceverktyg är borttagna från maskinen innan du slår på strömmen.
17. Undvik oavsiktlig start!
    Bär inte ett verktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren om sladden sitter i ett uttag.
    Se till att strömbrytaren står på OFF när du sätter in stickproppen.
18. Använd rätt skarvsladdar!
    Om du använder skarvsladdar utomhus, använd endast de som är avsedda för utomhusbruk.
    Använd skarvsladdar med tillräcklig ledararea, rulla ut hela sladden!
19. Använd sunt förnuft och var försiktig!
    Tänk efter innan du utför ett arbetsmoment, så att du kan utföra det på ett säkert sätt!
    Använd inte maskinen/verktyget när du är trött, påverkad av mediciner etc.
20. Kontrollera att alla delar är oskadade!
    Kontrollera, innan du startar verktyget, att alla skydd och övriga delar är oskadade och fyller sin funktion, att rörliga delar kan rotera fritt och är rätt inriktade, att inga rörliga delar kan fastna, att ingen defekt eller andra omständigheter som kan påverka arbetets utförande har uppstått. Ett skydd eller någon annan del som skadats, ska repareras fackmässigt eller bytas ut. Skadade nätsladdar och strömbrytare ska alltid bytas ut av fackman. Använd aldrig verktyget om du inte kan stänga av eller starta det på ett betryggande sätt.
21. Använd rekommenderade tillbehör!
    Användning av ej rekommenderade tillbehör kan vålla olyckor eller risk för personskada.
22. Repareras endast av kvalificerad tekniker!
    Verktyget överensstämmer med gällande säkerhetskrav. Reparationer av verktyget ska alltid utföras av fackman, med originalreservdelar. Annars kan verktyget vålla olyckor eller risk för personskada.
23. Elverktyg bör anslutas till elnätet via en jordfelsbrytare för personskydd (PRCD). Produkten får inte ändras eller användas till arbetsmoment som den inte är avsedd för. Kontrollera regelbundet att alla skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna!

2.1 Särskilda säkerhetsföreskrifter för vedklyvar

- Maskinen är avsedd för endast en användare i taget. Flera personer får inte arbeta vid maskinen samtidigt.
- Maskinen får endast användas på plant underlag som inte är halt.
- Se till att alla kvistar och annat som finns på vedstycket tas bort innan klyvning.
- Spara bruksanvisningen, se till att den medföljer maskinen vid ev. utlåning.
- Se till att klyvning sker i träets fiberriktning. Lägg aldrig vedstycket för att klyva det mot fiberriktningen.
- Läs maskinens varningsdekaler och se till att de är läsbara.
- Kontrollera att eluttaget har rätt spänning innan vedklyven ansluts (230 V).
- Försök aldrig att själv ändra tryckinställningen. Den är inställd på fabriken för att ge max. tryckkraft på 6 ton. Felaktig inställning kan leda till försämrad funktion eller att allvarliga person- och maskinskador uppstår.
- Försök aldrig att klyva flera vedstycken samtidigt.
- Försök aldrig att rätta till ett lutande vedstycke som lutar med handen när kolven rör sig. Stäng av och rätta till vedstycket så att det står rakt.
- Försök aldrig att hålla i ett vedstycke när kolven rör sig.

- Om ett vedstycke fastnar och inte går att klyva, släpp båda manöverhandtagen om inte kolven orkar, släpp spakarna och låt kolven gå tillbaka, annars finns risk för att motorn överhettas.
- Dra alltid ur nätsladdens stickpropp ur eluttaget vid service och uppehåll i arbetet och se till att inga barn kan starta vedklyven.
- Kontrollera att maskinens skyddsanordningar fungerar och är rätt monterade innan användning.
- Använd skyddsglasögon, hörselskydd och skyddsskor vid behov.
- Stå alltid så att du kan utföra alla arbetsmoment med god balans och håll manöverhandtagen med båda händerna.
- Håll händer och fingrar på säkert avstånd från tryckplatta och klyvkil. Använd som vanligt vid arbete med alla maskiner, ditt sunda förnuft och var försiktig när du jobbar.
- Se till att inte människor och djur uppehåller sig i närheten av maskinen, vassa träflisor kan flyga omkring med stor kraft.
- Anslut maskinen till ett eluttag via en jordfelsbrytare för personskydd, för säkerhets skull.
- Använd aldrig maskinen i regn eller extremt fuktig väderlek.
- Använd aldrig maskinen om elkabel, strömbrytare eller någon annan del är skadad. Defekt del ska bytas av fackman.
- Håll rent på arbetsplatsen, se till att inte elmotorns kylning förhindras genom att skräp täcker kylflänsarna eller kylluftsintaget.
- **Obs!** Skruva ut luftskruven (20) 3–4 varv så att en märkbar luftström kan märkas under drift, annars kan tätningarna i hydraulsystemet skadas och göra vedklyven obrukbar.

2.2 Skyddsutrustning


Risk för flygande träflisor! Använd skyddsglasögon.


Risk för fallande trästycken! Använd skyddsskor.


Risk för flygande träflisor! Använd skyddshandskar.


Använd inte löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar.


Använd hårnät om du har långt hår.


Använd hörselskydd när du arbetar med maskinen.


Ta aldrig bort träflisor, spån etc. med handen. Stäng av maskinen och använd en borste för att ta bort det som har fastnat.

Undvik att rengöra produkten med lösningsmedel eller andra ämnen som är hälsofarliga, brandfarliga eller explosiva.

2.3 Säkerhetsanordningar

Maskinen har flera säkerhetsanordningar för att minska skaderisken vid arbete med produkten.

1. Säkerhetsventil
Säkerhetsventilen skyddar motorn mot överbelastning vid fastkörning av klyvkilen. Säkerhetsventilen är plomberad och får ej ändras.

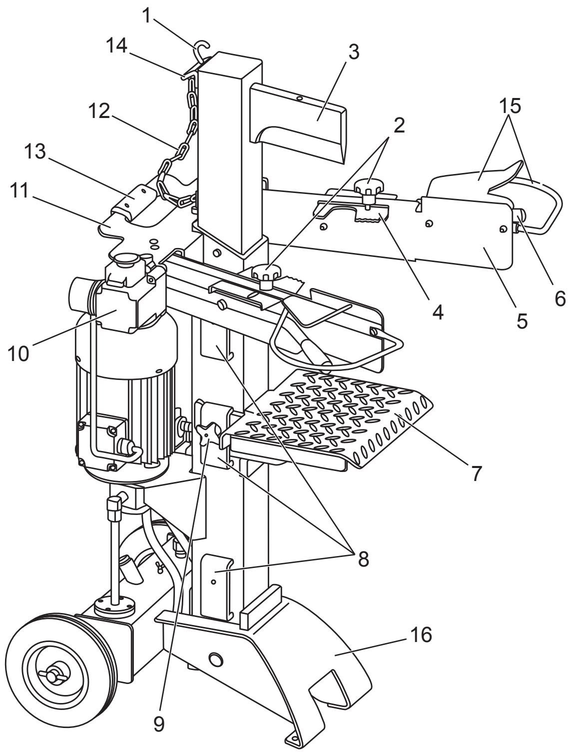
2. Nollspänningsskydd
Nollspänningsskyddet stänger av strömbrytaren vid strömavbrott för att förhindra att maskinen startar automatiskt när strömmen kommer tillbaka. Tryck ner den gröna knappen för att starta motorn om nollspänningsskyddet har löst ut.

3. Tvåhandsreglage
Tvåhandsaktivering garanterar att vedklyven endast kan köras när båda händerna hålls på reglagen som måste tryckas ner samtidigt.

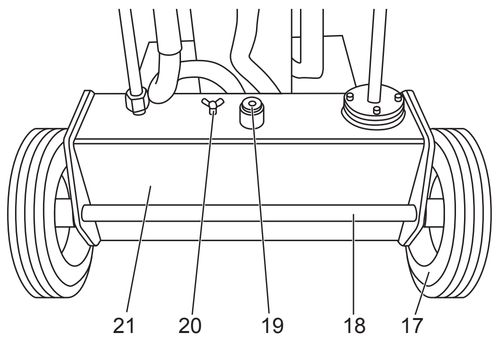
4. Skyddshölje över hydraulslang
Skyddshöljet runt hydraulslangen minskar risken för att hydraulolja sprutar ut och skadar användaren om slangen spricker.

3. Beskrivning

1. Krok
2. Låsratt
3. Klyvkniv
4. Fasthållare
5. Handskyddsplatta
6. Manöverhandtag
7. Tryckplatta
8. Fäste för tryckplatta
9. Låsskruvar till tryckplatta
10. Nödstopp/strömbrytare/elanslutning
11. Skyddskåpa
12. Kätting till att ställa in slaglängd
13. Transporthandtag
14. Fäste
15. Handskydd
16. Fot



17. Hjul
18. Hjulaxel
19. Oljepåfyllningsplugg med mätsticka
20. Luftskruv
21. Hydrauloljetank



SVENSKA

4. Förpackningen innehåller

- Bruksanvisning
- Vedklyv
- Tryckplatta
- Hjul (2 x)
- Hjulaxel
- Handskyddsplatta (2 x)
- Manöverhandtag (2 x)
- Fasthållare (2 x)
- Hydraulolja (kontrollera nivån i hydrauloljetanken)
- Handtag

Kontrollera att alla delar finns med i förpackningen. Kontakta försäljningsstället om något fattas.

5. Montering

Fara!

Fara!
Risk för personskada!
Vid montering bör du ha en medhjälpare som hjälper till.

Fara!

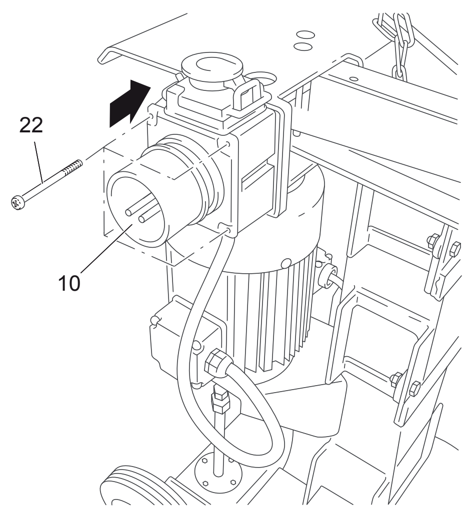
Fara!
Risk för personskada!
Om inte alla delar monteras på rätt sätt kan det leda till allvarlig kroppsskada vid användning av maskinen.
Maskinen får endast användas när alla delar har monterats rätt och inga delar är skadade!
Det är därför mycket viktigt att läsa hela kapitlet om montering innan monteringen påbörjas.
Se till att alla delar är noga monterade.

Varning!

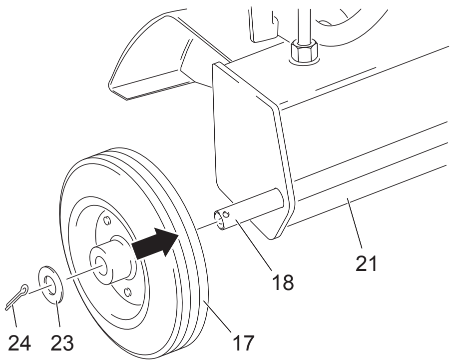
Varning!
Risk för skada på maskinen!
Hydrauloljenivån måste kontrolleras innan användning.
Användning med för lite hydraulolja kommer att skada motorn.

Obs!
Maskinen levereras med en transportsäkring. Transportsäkringen måste tas bort innan det första användningstillfället.

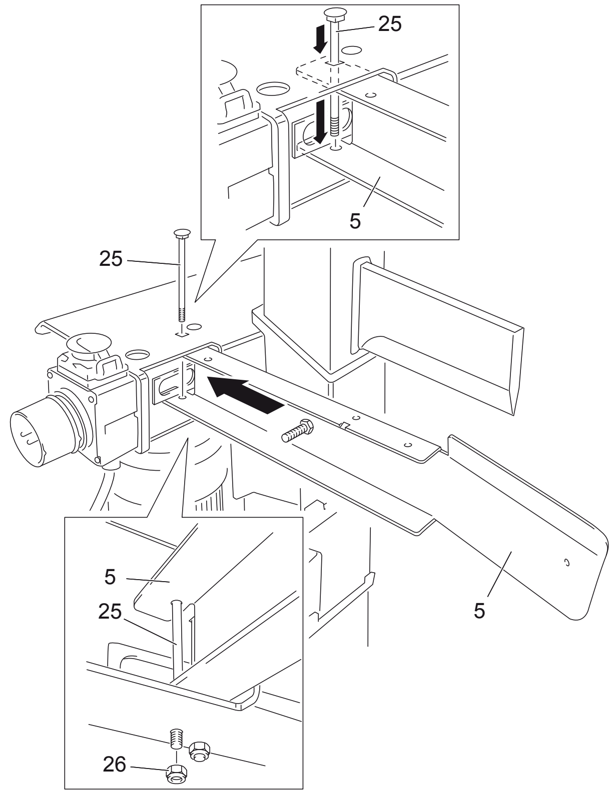
1. Ta bort transportsäkringen (buntband på kättingen (12)).
2. Placera vedklyven med klyvkniven pekande uppåt.
3. Sätt fast strömbrytare/elanslutning (10) med de fyra långa skruvarna (22).



4. Sätt i hjulaxeln (18) i hålen i hydrauloljetanken (21).
5. Tryck fast ett av hjulen (17) på hjulaxeln.
6. Montera en bricka (23) utanför hjulet.
7. Sätt i en saxpinne (24) i hjulaxelns hål och vik ut saxpinnens ben.
8. Gör lika på hjulaxelns andra sida.



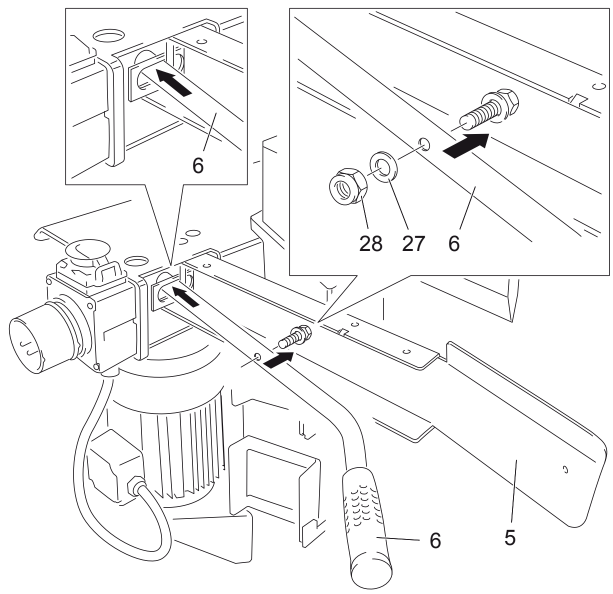
9. Tryck in en handskyddsplatta (5) på övre vänstra sidan av maskinen.
10. Montera en lång vagnsbult (25) uppifrån genom maskinen och handskyddsplattan, säkra den med en låsmutter (26) på undersidan.



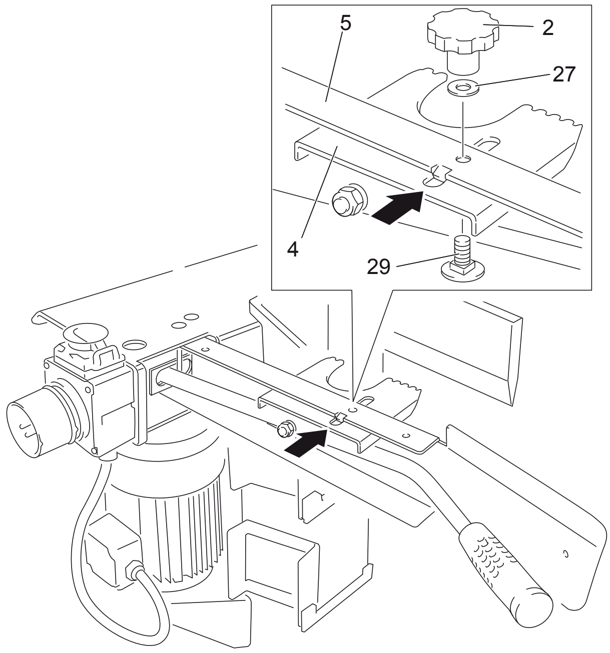
11. Montera en stor bricka (27) på skruven genom handskyddsplattan.
12. För in manöverhandtaget (6) genom öppningen och vik in manöverhandtaget åt sidan så att skruven går genom hålet i manöverhandtaget.
13. Montera en stor bricka (27) på skruven som sticker utanför manöverhandtaget och skruva fast en låsmutter (28).
14. Gör lika med den andra handskyddsplattan.

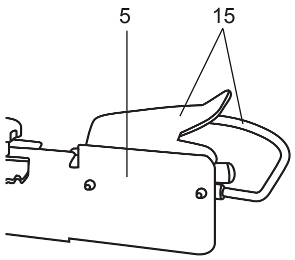
Obs!
Handskyddsplattorna (5) är olika för vänster och höger, se till att de inte blir förväxlade, se bilden. För att vara rättvänd ska det monteras så här: Skruven som håller fast manöverhandtaget ska vara vänd utåt. Skruven som håller fasthållaren (4) ska vara vänd uppåt.

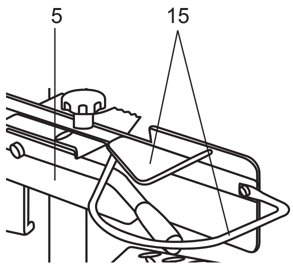
Obs!
Dra inte åt vagnsbultarna för hårt. Handskyddsplattorna (5) och manöverhandtagen (6) måste vara lättrörliga.



15. För in fasthållaren (4) genom öppningen i handskyddsplattorna.
16. Tryck upp en kort vagnsbult (29) från undersidan genom fasthållare (4) och handskyddsplatta (5).
17. Lägg på en bricka (27) på vagnsbulten (29) och skruva åt med en låsratt (2).
18. Fäst handskydden (15) till handskyddsplattorna (5) med medföljande bultar och muttrar.





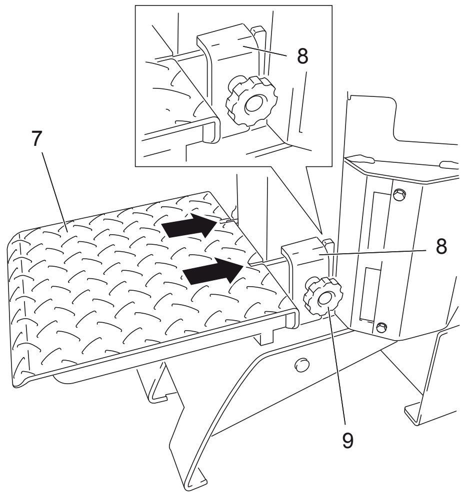


19. För in tryckplattan (7) så långt som det går i ett av de tre fästena (8).

Fara!

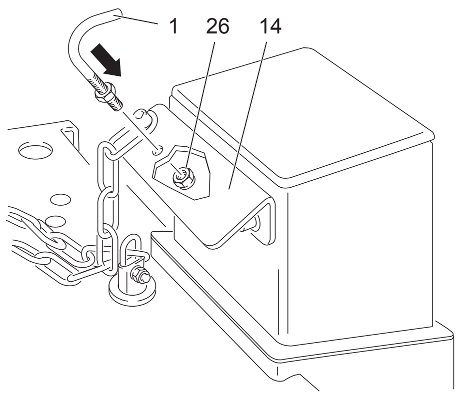
Fara!
Risk för personskada!
För in tryckplattan (7) så långt som det går i ett av de tre fästena (8). Låshaken längst in på tryckplattan måste komma upp innanför fästet.

20. Skruva in låsrattar (9) i fästets (8) båda sidor.



Obs!
Tryckplattan kan monteras i tre olika höjder.

21. För in kroken (1) genom hålet i fästet (14) med gängan neråt.
22. Skruva fast en låsmutter (26) på kroken.



Obs!
Kroken (1) måste monteras med öppningen uppåt.

Obs!
Kontrollera att det finns hydraulolja i hydraultanken innan användning.

6. Användning

- Placera maskinen på en hård, plan och jämn yta.
- Anslut en lämplig skarvsladd till elanslutningen (10).
- Se till att det finns minst 1 m fritt utrymme ovanför vedklyven.

Fara!

Fara!
Risk för personskada!
Maskinen får endast tas i bruk om den är rätt monterad och oskadad.
Om någon del saknas eller är skadad måste den ersättas innan maskinen används.

SVENSKA

Kontrollera att maskinen är säker att använda:

- Kontrollera att det inte finns några synliga defekter.
- Kontrollera att alla delar på maskinen har monterats rätt.
- Kontrollera att maskinens säkerhetsanordningar fungerar.
- Kontrollera att strömbrytare/nödstopp/nollspänningsutlösare fungerar korrekt.

Varning!

Varning!
Risk för skada på maskinen!
Kontrollera hydrauloljenivån i oljetanken innan användning.
Användning av maskinen med för lite hydraulolja kommer att skada motorn.

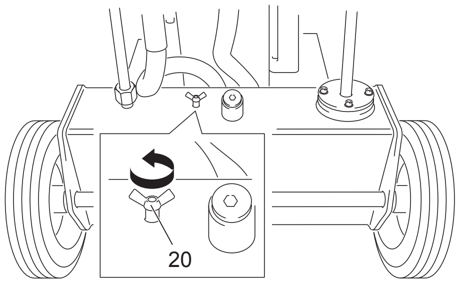
Varning!

Varning!
Risk för skada på maskinen!
När maskinen startas kommer klyvkniven att tryckas upp till sitt översta läge.
Kontrollera innan start att det finns minst 1 m fritt utrymme ovanför maskinen.

Varning!

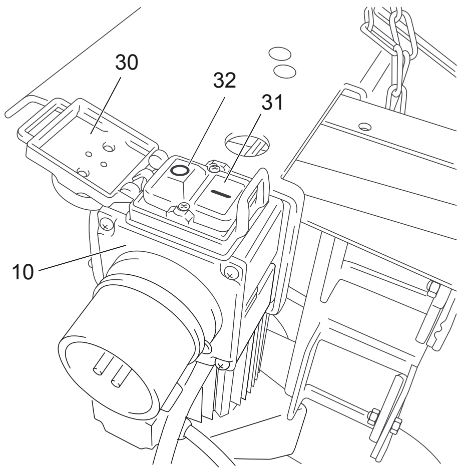
Varning!
Risk för skada på maskinen!
Luftskruven (20) måste öppnas 3–4 varv motsols innan maskinen startas.
En märkbar luftström vid luftskruven ska märkas under drift.

1. Öppna luftskruven (20) 3–4 varv motsols innan maskinen startas.



2. Vik upp strömbrytarens (10) lock* (30) och tryck på [1] (31) för att starta maskinen.

   *Om locket (30) har tryckts ner har nödstopp aktiverats. Nödstopp återställs så här: Tryck den stora röda runda knappen på locket framåt (i pilens riktning) och vik upp locket (30).



Fara!

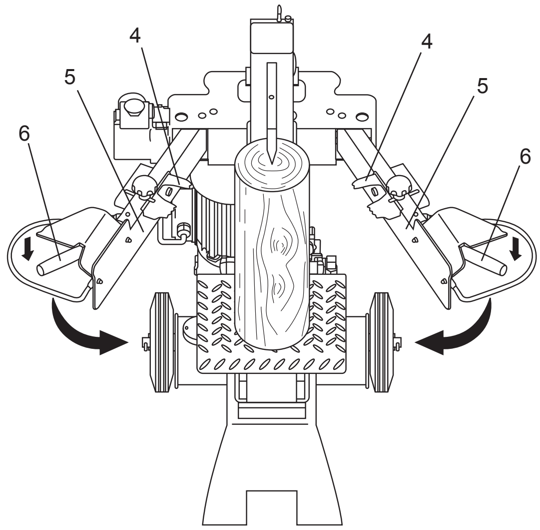
Fara!
Risk för personskada!
Klyv endast vedstycken med Ø 10–32 cm.
Se till att vedstyckena står rakt på tryckplattan.
Ett vedstycke kan vridas 90° om det inte går att klyva första gången.
Se till att vedstycket inte glider eller kläms fast.
Om vedstycket kläms fast, ta inte bort det med händerna.

Fara!

Fara!
Risk för personskada!
Vedstycket får endast hållas fast med fasthållarna (4) på handskyddsplattorna (5). Fasthållning med händerna kan leda till allvarlig personskada.

Varning!

Varning!
Risk för skada på maskinen!
Avbryt klyvningen om den tar mer än 5 sekunder. Fortsätt inte att hålla in manöverhandtagen om inte vedstycket går att klyva, maskinen kan överbelastas.



3. Placera ett vedstycke på tryckplattan (7).
4. Håll i vedstycket med fasthållarna (4) på handskydds-plattorna (5).
5. Tryck ner båda manöverhandtagen (6) samtidigt. Klyvkniven trycks neråt mot tryckplattan och klyver vedstycket.
6. Släpp båda manöverhandtagen (6). Klyvkniven återgår till sitt viloläge.
7. Ta bort det delade vedstycket och trava upp bitarna i ett utrymme som inte är för nära maskinen, tänk på att det behövs fritt utrymme runt maskinen som säkerhet.

Obs!
Manöverhandtagens (6) lägen:

- När båda manöverhandtagen hålls ner, trycks klyvkniven neråt.
- Om endast ett av manöverhandtagen hålls ner, stannar klyvkniven.
- När båda manöverhandtagen släpps återgår klyvkniven till sitt viloläge.

Fara!

Fara!
Risk för personskada!
Slå aldrig ner ett vedstycke som har fastnat och håll aldrig händerna i närheten av vedstycket. Om du använder ett verktyg för att slå ner vedstycket kan maskinen skadas av slagen. Be ALDRIG någon annan person om hjälp med att ta bort ett vedstycke som har fastnat.

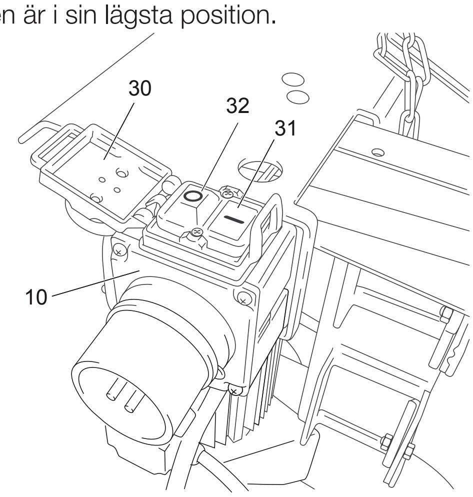
6.1 Överbelastningsskydd

Hydrauloljan och hydraulpumpen blir mycket varma vid arbete med mycket grova vedstycken. Maskinen är därför försedd med ett termiskt överbelastningsskydd som stänger av motorn automatiskt.

Om överbelastningsskyddet har löst ut, vänta tills motorn och hydraulpumpen har svalnat och tryck sedan på [1] (31) för att starta maskinen igen.

6.2 Stäng av maskinen så här

1. Tryck ned båda manöverhandtagen (6) samtidigt tills klyvkniven är i sin lägsta position.
2. Släpp det ena manöverhandtaget (6).
3. Öppna locket (30) på strömbrytaren (10) och tryck på Stopp (32).
4. Dra ur maskinens stickpropp och vik ned locket (30) igen.
5. Dra åt luftskruven (20) igen.



6.3 Nödstopp

Maskinen har en kombinerad nödstopp/strömbrytare/elanslutning (10).

Locket (30) fungerar som nödstopp och stänger av maskinen direkt när det trycks ner. Locket med den röda knappen måste därför vikas ner mot knapparna efter varje gång som du har tryckt på startknappen (31).
Se till att locket (nödstopp) är lättåtkomligt vid arbete med maskinen.

Nödstopp återställs så här: Tryck den stora röda runda knappen på locket framåt (i pilens riktning) och vik upp locket (30). Maskinen får inte användas om locket (nödstoppet) saknas.

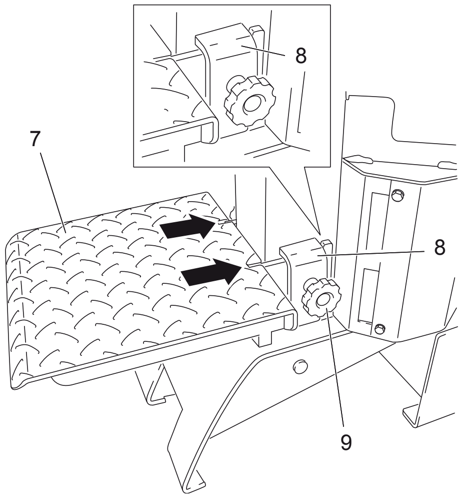
6.4 Nollspänningsskydd

Nollspänningsskyddet stänger av strömbrytaren vid strömavbrott för att förhindra att maskinen startar automatiskt när strömmen kommer tillbaka. Tryck ner den gröna startknappen (31) för att starta motorn om nollspänningsskyddet har löst ut.

6.5 Inställning av klyvlängd

⚠ Fara!

Fara!
Risk för personskada!
För in tryckplattan (7) så långt som det går i ett av de tre fästena (8).
Låshaken längst in på tryckplattan måste komma upp innanför fästet.



Beroende på vedlängden kan du behöva flytta tryckplattan till ett annat fäste (8).

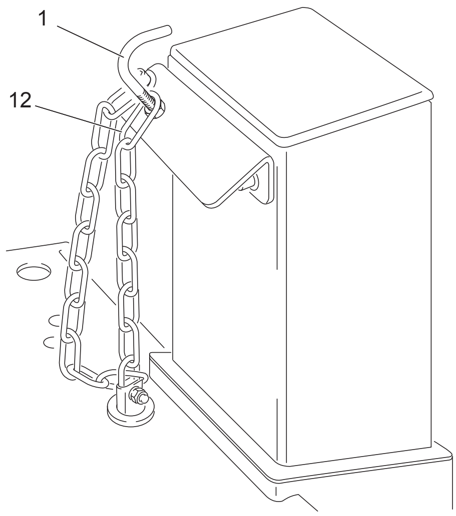
1. Stäng av maskinen, tryck på Stopp (32).
2. Lossa låsskruvarna (9) på fästets båda sidor.
3. Lyft tryckplattan i bakänden och dra ut den ur fästet (8).
4. Tryck in tryckplattan helt i ett fäste (8), låshaken längst in på tryckplattan måste komma upp innanför fästet.
5. Dra åt båda låsskruvarna (9) på fästet (8) för att låsa fast tryckplattan.

Obs!
Tryckplattan kan monteras i 3 olika fästen (8) för olika vedlängder.

6.6 Ändra kolvens slaglängd

Kedjan kan kortas av för att minska kolvens slaglängd.

1. Starta maskinen.
2. Låt kolven gå upp till önskad höjd, släpp ena manöverhandtaget.
3. Stäng av maskinen.
4. Lägg på en av kedjans länkar (12) på kroken (1) så att kedjan kommer att stoppa kolvens returrörelse.



7. Skötsel och underhåll

Fara!

Fara!
Risk för elektrisk stöt eller brand!
Innan underhåll och rengöring, dra ur stickproppen och tryck ner nödstopp. Låt maskinen svalna.

7.1 Rengöring

- Ta bort stora trädelar, bark etc.
- Håll motorns ventilationsöppningar fria från skräp och damm.
- Rengör maskinen regelbundet med diskmedel och en fuktig trasa.
- Undvik starka rengöringsmedel och lösningsmedel (förutom vid rengöring av hydrauloljefiltret) eftersom de kan skada maskinen. Plastdetaljer på maskinen kan skadas av kemikalierna.

7.2 Underhållsschema

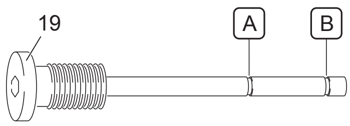
När?	Vad?	Hur?
Före underhåll.	Kontrollera anslutningskabel, strömbrytare, hydraulrör/slang beträffande skador och slitage.	Inspektera och leta efter skador. Skadad elkabel eller strömbrytare ska bytas av en kvalificerad elektriker.
Efter den första timmen.	Rengör hydrauloljefiltret.	Se avsnitt 7.5.
Regelbundet efter användning.	Slipa klyvkniven.	Se avsnitt 7.6.
Efter 50 drifttimmar eller var 3:e månad.	Kontrollera alla rörliga delar, skruvar/muttrar, reglage etc.	Torka av med torr trasa och smörj sedan försiktigt med tunn maskinolja.
	Kontrollera hydrauloljenivån.	Se avsnitt 7.3.
Efter 200 drifttimmar eller var 12:e månad.	Rengör hydrauloljefiltret.	Se avsnitt 7.5.
Efter 1000 drifttimmar eller var 60:e månad.	Byt hydraulolja.	Se avsnitt 7.4.

7.3 Kontrollera hydrauloljenivån

Varning!

Varning!
Risk för skada på maskinen!
Hydrauloljenivån måste kontrolleras innan användning.
Användning med för lite hydraulolja kommer att skada hydraulpumpen.

1. Stäng av maskinen, se avsnitt 6.2.
2. Låt maskinen svalna.
3. Lossa oljepåfyllningslocket (19) med lämpligt verktyg (6 mm insexnyckel). Oljemätstickan sitter fast under oljepåfyllningspluggen. Oljenivån ska vara mellan märkningen A och B.
4. Fyll på olja om nivån ligger under B. Fyll sakta i olja tills nivån når märkningen A.
   Överfyll inte maskinen, rekommenderad oljemängd är ca 3,8 liter.



5. Kontrollera packningen vid oljepåfyllningspluggen (19) beträffande skador och läckage.
6. Dra åt oljepåfyllningspluggen (19). Se till att packningen är rätt monterad.

SVENSKA

7.4 Byte av hydraulolja

Fara!

Fara!
Risk för brännskada!
Hydrauloljan kan bli mycket het när maskinen används. Låt maskinen svalna helt innan du tappar ur oljan.

Varning!

Varning!
Risk för miljöpåverkan!
Hydraulolja kan vara farlig för miljön om den används fel.
Hydrauloljan får inte hällas ut i avloppssystemet eller i naturen.
Använd olja måste tas om hand på rätt sätt. Den får inte blandas med hushållssoporna. Se avsnitt 9.

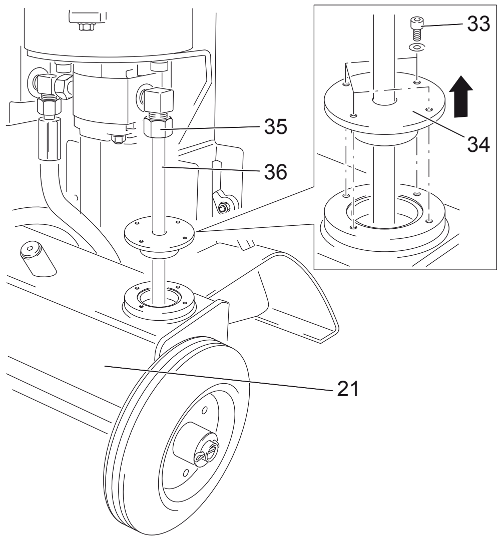
Hydrauloljan måste bytas regelbundet, var 5:e år (eller efter 1000 drifttimmar).

1. Stäng av maskinen, se avsnitt 6.2.
2. Låt maskinen svalna helt.
3. Placera ett kärl under hydrauloljetanken, kärlet bör rymma minst 7 liter.
4. Lossa oljepåfyllningslocket (19) med lämpligt verktyg (6 mm insexnyckel).
5. Lossa dräneringspluggen på undersidan av hydrauloljetanken med lämpligt verktyg.
6. Låt så mycket som möjligt av oljan rinna ur tanken och ner i kärlet.
7. Kontrollera dräneringspluggens packning beträffande skador och läckage. Rengör vid behov.
8. Byt ut packningen genast om den är skadad.
9. Skruva fast dräneringsplugg och packning, kontrollera att packningen ligger rätt.
10. Fyll på med ny hydraulolja i tanken.

7.5 Rengör/byt hydrauloljefilter

Fara!

Fara!
Risk för personskada!
Rengöringsmedel kan innehålla brännbara eller explosiva ämnen!
Läs varningstext på rengöringsmedlets förpackning.

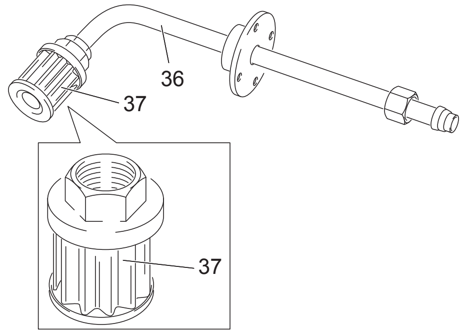


Varning!

Varning!
Risk för miljöpåverkan!
Använt rengöringsmedel kan innehålla ämnen som är skadliga för miljön om de inte hanteras rätt.
Iakttag stor försiktighet om du använder någon typ av bränsle vid rengöring av filtret.
Det använda rengöringsmedlet får inte hällas ut i avloppssystemet eller i naturen. Det får inte blandas med hushållssoporna. Se avsnitt 9.

Varning!

Varning!
Risk för maskinskada!
Se till att hydrauloljefiltret är helt torrt och att inga rester av rengöringsmedel finns kvar i filtret när det monteras. Även en mycket liten mängd rengöringsmedel kan skada maskinen.
Se till att inte smuts kan komma in i hydrauloljetanken.



1. Lossa de 4 skruvarna (33) som håller fast locket (34) i oljetanken (21).
2. Använd lämpligt verktyg och lossa muttern (35).
3. Ta bort locket (34) från hydrauloljetanken.
4. Dra ner röret (36) lite så att det lossnar från kopplingen vid pumpen.
5. Ta bort hela röret (36) från hydrauloljetanken.

6. Använd lämpliga verktyg för att ta bort filtret (37) från röret (36).
7. Rengör filtret (37) med rengöringsmedel, skölj noga och blås torrt med tryckluft.
8. Kontrollera locket (34) beträffande skada och läckage. Byt genast ut packningen om den är skadad.
9. Skruva fast filtret (37) på röret (36).
10. Sätt tillbaka röret (36) i oljetanken (21).
11. Tryck upp röret (36) en aning i kopplingen vid pumpen.
12. Skruva fast muttern (35) för hand.
13. Tryck ner locket (34) mot oljetanken och skruva fast det med skruvar (33) och brickor (36).
14. Skruva fast muttern (35) med lämpligt verktyg.

SVENSKA

7.6 Skärpning av klyvkniven
Skärp klyvkniven vid behov, använd en flatfil.

8. Transport och förvaring

8.1 Förvaring
- Utsätt inte maskinen för regn och fukt. Särskilt de elektriska detaljerna bör skyddas mot fukt.
- Skydda maskinen mot korrosion - olja in alla rörliga metalldetaljer innan maskinen ställs undan till förvaring.

8.2 Transport
- Maskinen kan flyttas på plant underlag av en person som håller i handtaget (13).
- Maskinen får endast transporteras upprättstående. Maskinen ska spännas fast och måste skyddas från att tippa eller glida.

9. Avfallshantering

Fara!

Fara!
Risk för brand!
Förhindra skada från läckande olja genom att tömma ur all hydraulolja ur tanken innan maskinen går till återvinning.

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Hantering av använt rengöringsmedel som innehåller eldfarligt bränsle

Fara!

Fara!
Risk för miljöpåverkan!
Hydraulolja är mycket skadlig för miljön.
Se till att du hanterar använt rengöringsmedel enligt lokala föreskrifter och på ett miljömässigt bra sätt.

10. Felsökning

Fara!

Fara!
Livsfara!
Låt en yrkesman reparera maskinen, försök inte reparera själv. Maskinen kan, efter egen reparation bli livsfarlig att använda. Det kan också leda till miljöskada.

I många fall kan små fel leda till att maskinen inte fungerar på rätt sätt. Dessa små fel kan du vanligtvis åtgärda själv. Läs igenom det kommande avsnittet om felsökning innan du tar kontakt med vår kundtjänst.

Fel/problem	Trolig orsak	Åtgärd
Motorn fungerar inte.	Ingen ström.	Kontrollera uttaget och anslutningskabeln.
	För hög strömförbrukning, säkringen har gått.	Kontrollera säkringsstorleken.
	Nödstoppet har aktiverats.	Kontrollera nödstopp.
	Nollspänningsskyddet har löst ut.	Tryck på startknappen.
	Fel i motor eller strömbytare.	Kontakta försäljningsstället.
Dålig kraft vid klyvning.	Skräp i klyvknivens glidbussning.	Ta bort skräp, rengör.
Det går inte att klyva ett vedstycke.	Vedstycket felvänt.	Vänd vedstycket så att det klyvs i fiberriktningen.
	Vedstycket är för stort.	Såga det i mindre delar.
	Vedstycket är för hårt.	Lägg det åt sidan.
	Skräp i klyvknivens glidbussning.	Ta bort skräp, rengör.
	Klyvkniven är slö.	Skärp klyvkniven.
	Hydraulsystemet felaktigt.	Kontakta försäljningsstället.
Vedstycket fastnar i klyvkniven.	Vedstycket felvänt. Vedstycket är för stort eller för hårt.	Stäng av maskinen, ta loss vedstycket.
Olja läcker ut vid kolv eller annan del.	Hydrauloljetanken läcker.	Kontrollera/byt ut tätning vid dräneringsplugg.
		Kontrollera luftskruven (20).
	Hydraulkolven skadad.	Kontakta försäljningsstället.

11. Specifikationer

Märkspänning	230 V AC/50 Hz
Märkeffekt	2200 W
Max. tryckkraft	6 ton
Skyddsklass	IP54
Motorvarvtal	2950 RPM
Oljevolym	3,8 liter
Rekommenderad vedstorlek	Ø 100–320 mm
Klyvlängder	520/770/1040 mm
Ljud (LWA)	75 dB(A)
Vikt	85 kg
Storlek	735 × 545 × 1500 mm

Rekommenderad olja: hydraulolja av mineraltyp med viskositetstal 32.
Finns på välsorterade bensinstationer.

Stående vedklyver 6t

Art.nr. 40-7989 Modell YP10432A/2

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk.
Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.
Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

1. Advarslenes betydning

I bruksanvisningen

Det brukes symboler for å varsle/informere om farer i bruksanvisningen. Følgende symboler brukes:


Fare!

Fare
Type og kilde til faren!
Hvis sikkerhetsanvisningene ikke følges kan det føre til personskader.


Advarsel!

Advarsel
Type og kilde til faren!
Hvis ikke sikkerhetsanvisningene følges kan det føre til skader på personer, maskiner, miljøet eller eiendom.



Obs!
Symbolene viser at informasjonen er viktig for å underbygge forståelsen for maskinens begrensninger og bruk.

Maskinen er merket med følgende symboler

Advarslene på maskinen må ikke fjernes, tildekkes eller på annen måte gjøres usynlige. Hvis advarselsymbolene er skadet må de erstattes med nye.


ADVARSEL – Les instruksjonene grundig for å redusere faren for skader!


Fare for skliing.


Bruk vernesko når du jobber med maskinen.

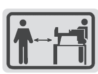

Bruk vernehansker når du jobber med maskinen.


Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm.


Maskinens sikkerhets- og beskyttelseskomponenter må ikke endres på eller modifiseres.


ADVARSEL – Bruk aldri fingrene til å fjerne vedstykker som har satt seg fast i klyven.


Påse at brukt olje fra maskinen tas hånd om på riktig måte. Den må ikke blandes med husholdnings-avfall. Påse at den ikke kommer ut i naturen. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

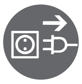

Må kun brukes av en person av gangen.



Fare for klemming mellom bevegelige deler.



ADVARSEL – Hold hendene unna maskinen når klyvekniven kommer i retur. Stempelet stopper automatisk.



ADVARSEL – Trekk ut støpselet før service, innstillinger og vedlikehold av maskinen.



Ikke røyk ved maskinen.



Åpne lufteskruen moturs før bruk og steng den igjen etter avsluttet arbeide.



Fare!

Les sikkerhetsvarsler og instruksjoner.
Hvis sikkerhetstiltakene og instruksjonene ikke følges kan det føre til brann, elektrisk støt eller andre alvorlige personskader.
Trekk alltid ut støpslet fra strømuttaket før service og justering av produktet!
Ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk.

NORSK

2. Generelle sikkerhetstiltak

1. Hold arbeidsplassen ren og ryddig.
   Uorden på gulv, arbeidsbord etc. kan forårsake ulykker.
2. Bruk ikke maskinen i risikofylte miljøer.
   Elektriske maskiner skal ikke brukes i fuktige eller våte innemiljøer eller utendørs når det regner. Sørg for godt arbeidslys. Arbeidsoperasjoner som fører til mye støv krever god ventilasjon. Bruk aldri elektriske maskiner/verktøy der de kan forårsake brann eller eksplosjon.
3. Unngå elektrisk støt.
   Unngå berøring av jordede gjenstander som vannledninger, varmeelementer, komfyrer etc. samtidig som du bruker elektriske maskiner/-verktøy.
4. Hold barn og andre tilskuere på sikker avstand.
   Alle barn og andre tilskuere bør holdes på sikker avstand fra elektriske maskiner/verktøy og strømkabler på arbeidsområdet.
5. Oppbevar maskinene utilgjengelig for barn.
   Oppbevar elektriske maskiner/verktøy innlåste og utenfor barns rekkevidde.
6. Press ikke maskinen.
   Den gjør jobben bedre og sikrere med riktig matningshastighet.
7. Bruk riktig verktøy.
   Press ikke et verktøy eller et tilbehør til å gjøre en jobb den ikke er beregnet til.
8. Bruk passende klær.
   Bruk ikke løstsittende klær, vanter, kjeder, ringer, armbånd eller annet som kan feste seg i roterende deler. Sklisikre sko anbefales. Bruk hårnett eller tilsvarende, hvis du har langt hår.
9. Bruk alltid vernebriller.
   Bruk alltid vernebriller, vanlige briller holder ikke. Bruk også støvmaske eller vernemaske ved støvende arbeid.
10. Bruk avsug.
    Bruk utsugningsutstyr for å fjerne støv og spon dersom maskinen er beregnet for det. Påse at utstyret brukes riktig og at det tømmes etter behov.
11. Strømledningen må behandles varsomt.
    Bær aldri maskinen i strømledningen. Trekk i selve støpselet og ikke i ledningen når maskinen/verktøyet skal kobles fra strømnettet. Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.

12. Fest arbeidsemnet skikkelig.
    Bruk tvinger eller skrustikke der det går, slik at begge hendene er frie til å håndtere verktøyet.
    Det er sikrere enn å holde fast emnet med den ene hånden.
13. Sørg for en stødig arbeidsstilling.
    Pass på at du hele tiden står stødig og har god balanse i kroppen.
14. Husk at verktøyet trenger vedlikehold.
    Påse at de er rene og eggene skarpe for optimal effekt og godt resultat. Følg manualens anbefalinger for smøring og bytte av tilbehør. Kontroller strømledningen regelmessig. Hvis den er skadet skal den byttes av en kvalifisert elektriker. Sjekk alle skjøteledninger regelmessig så de ikke er skadet. Påse at maskinens/verktøyets håndtak og brytere er tørre, rene og helt fri for olje, fett etc.
15. Slå av strømmen.
    Dra ut støpslet og trykk inn nødstopp før service, og ved bytte av tilbehør som høvelstål, bor, skjær, slipebånd eller blad.
16. Fjern alle nøkler og serviceverktøy. Gjør det til en vane å kontrollere at alle nøkler og serviceverktøy er fjernet fra maskinen før den skrus på strømmen.
17. Unngå ukontrollert start.
    Bær ikke verktøyet med en finger på strømbryteren hvis ledningen er koblet til et strømuttak.
    Påse at strømbryteren står på OFF når støpslet plugges til strømnettet.
18. Bruk riktige skjøteledninger.
    Dersom man benytter skjøteledninger utendørs, skal disse være beregnet for utendørs bruk.
    Bruk skjøteledninger med tilstrekkelig stor dimensjon og sørg for at hele ledningen er kveilet ut.
19. Bruk sunn fornuft og vær forsiktig.
    Tenk før arbeidsoperasjon utføres, slik at den utføres på en sikker måte. Bruk av maskinen/verktøyet må ikke forekomme når man er sliten, trett, påvirket av medisiner etc.
20. Kontroller at alle deler er uskadet.
    Kontroller verktøyet før det startes: at alt sikkerhetsutstyr og øvrige deler er uskadd og fyller sin funksjon, at bevegelige deler kan rotere fritt og er riktig justert, at ingen bevegelige deler kan hekte seg fast, at ingen defekt har oppstått og andre omstendigheter som kan påvirke arbeidets utførelse. Beskyttelser eller annet som er skadet skal repareres/skiftes ut av kyndig fagperson. Strømledninger og strømbrytere som er skadet skal alltid skiftes ut av kyndig fagperson. Bruk aldri verktøyet hvis du ikke kan stoppe eller starte det på en betryggende måte.
21. Bruk anbefalt ekstrautstyr/tilbehør.
    Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsent kan forårsake ulykker eller risiko for personskade.
22. Verktøyet skal kun repareres av kyndig fagperson.
    Verktøyet følger gjeldende sikkerhetskrav. Reparasjoner av produktet skal alltid utføres av fagpersoner og med originale reservedeler. Hvis ikke er det fare for ulykker og personskader.
23. El-verktøy bør kobles til strømnettet via en jordfeilbryter. Produktet må ikke endres eller brukes til arbeidsoppgaver det ikke er beregnet for! Kontroller regelmessig at alle skruer og muttere er ordentlig skrudd til.

2.1 Spesielle sikkerhetsregler for vedklyver

- Maskinen må betjenes av en bruker av gangen. Flere personer må ikke bruke maskinen samtidig.
- Maskinen skal kun brukes på plant og flatt underlag.
- Påse at alle kvister og annet som er på vedstykket fjernes før klyving.
- Ta vare på bruksanvisningen og se til at den følger maskinen når maskinen lånes bort etc.
- Pass på at klyvingen skjer i treets fiberretning. Legg aldri vedstykket slik at det klyves mot fiberretningen.
- Les maskinens advarsler og påse at de er lesbare.
- Kontroller at strømuttaket har riktig spenning før vedklyven kobles til (230 V).
- Trykkinnstillingen må ikke endres av ufaglærte. Den er innstilt fra fabrikken for å gi maks. trykkraft, som er 6 tonn. Gale innstillinger kan føre til dårlig funksjon eller alvorlige person- og/eller maskinskader.
- Forsøk aldri å klyve flere vedkubber samtidig.
- Forsøk aldri å rette opp en kubbe som er bøyd med hånden når stempelet er i bevegelse. Skru av og rett opp kubben slik at den står rett.
- Man må ikke holde i en kubbe mens stempelet beveger seg.

- Hvis en kubbe setter seg fast og ikke kan klyves: Slipp begge manøvreringshåndtakene hvis stempelet ikke klarer å klyve. Slipp spakene og la stempelet gå tilbake. Hvis ikke er det fare for at motoren overopphetes.
- Trekk alltid ut støpselet ved service og ved opphold i jobbingen, og påse at ingen barn starter vedklyven.
- Kontroller at maskinens verneanordninger fungerer og at de er riktig montert, før bruk av maskinen.
- Bruk vernebriller, hørselsvern og vernesko ved behov.
- Stå alltid slik at du kan utføre alle arbeidsoperasjoner med god balanse i kroppen og at du kan holde manøverhåndtakene med begge hendene.
- Hold hender og fingre på sikker avstand fra trykkplate og klyvkile. Bruk sund fornuft og vær forsiktig når du jobber med maskinen.
- Pass på at ingen uvedkommende mennesker eller dyr oppholder seg i nærheten av maskinen. Spisse trefliser kan fyke omkring i stor fart og forvolle skade.
- Maskinen skal kobles til strømuttak via en jordfeilsbryter.
- Bruk ikke vedklyven i regn eller ekstremt fuktig vær.
- Bruk ikke maskinen dersom støpselet, strømledningen eller noen annen del er skadet. Defekte deler må skiftes av fagpersoner.
- Hold arbeidsplassen ren og ryddig og påse at ikke motorens kjølesystem forhindres ved at skrap dekker til flenser og kjøleluftinntak.
- **Obs!** Skru ut luftskruen 3–4 omdreininger slik at man kan kjenne en merkbar luftstrøm under drift. Hvis ikke kan pakningene i hydraulikksystemet ta skade og ødelegge vedklyven.

2.2 Verneutstyr


Fare for flygende trefliser. Bruk vernebriller.


Fare for at vedkubber faller ned. Bruk vernesko.


Fare for flygende trefliser. Bruk vernehansker.


Bruk ikke løstsittende klær som kan sette seg fast i bevegelige deler.


Bruk hårnett eller tilsvarende, hvis du har langt hår.


Bruk hørselsvern.


Fjern ikke trefliser, spon etc. med hendene. Skru av maskinen og bruk en børste til å fjerne det som har satt seg fast.

Unngå løsemidler og andre helseskadelige, brannfarlige eller eksplosive stoffer/væsker ved rengjøring.

2.3 Sikkerhetsanordninger

Maskinen har flere sikkerhetsanordninger for å redusere faren for skader.

1. Sikkerhetsventil
Sikkerhetsventilen beskytter motoren mot overbelastning ved kiling av klyvekilen. Sikkerhetsventilen er plombert og må ikke justeres på.

2. Nullspenningsvern
Nullspenningsvernet stopper maskinen ved strømbrudd for å hindre at maskinen starter automatisk når strømmen kobles til igjen. Trykk inn den grønne knappen for å starte motoren igjen etter at nullspenningsvernet har løst seg ut.

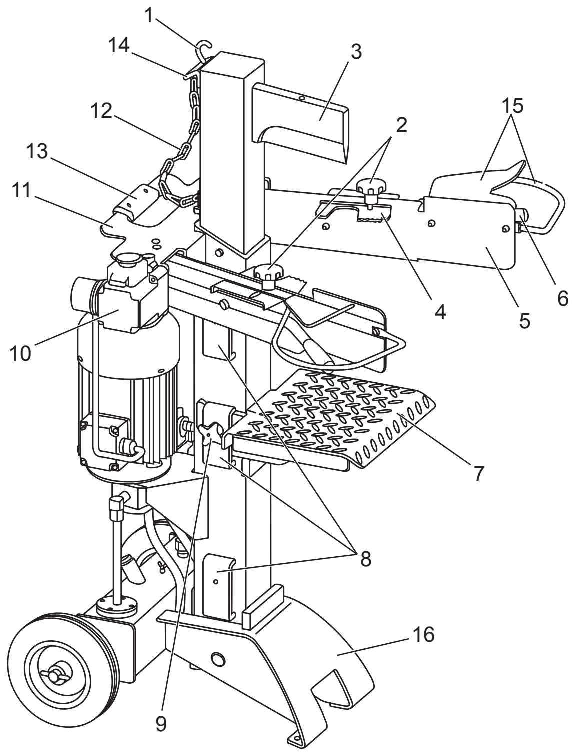
3. Tohåndsbryter
Tohåndsaktivering garanterer at vedklyven kun kan kjøres når begge hendene holdes på bryterne, som må trykkes ned samtidig.

4. Beskyttelsesdeksel over hydraulikkslangen
Dekselet rundt hydraulikkslangen skal redusere faren for at hydraulikkoljen spruter ut og skader brukeren ved ev. sprekkdannelse på slangen.

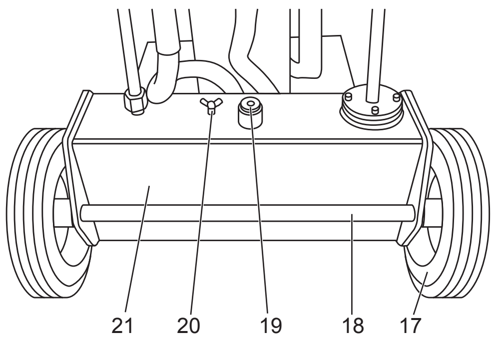
NORSK

3. Beskrivelse

1. Krok
2. Låseratt
3. Kløyvekniv
4. Holder
5. Håndbeskyttelsesplate
6. Manøvreringshåndtak
7. Trykkplate
8. Feste for trykkplate
9. Låseskruer til trykkplate
10. Nødstopp/strømbryter/strømtilkobling
11. Beskyttelsesdeksel
12. Kjetting for innstilling av slaglengde
13. Transporthåndtak
14. Feste
15. Beskyttelse for hender
16. Fot



17. Hjul
18. Hjulaksel
19. Oljepåfyllingsplugg med målestokk
20. Lufteskrue
21. Tank for hydraulikkolje



4. Forpakningen inneholder:

- Brukerveiledning
- Vedklyve
- Trykkplate
- Hjul, 2 stk.
- Hjulaksel
- Håndbeskyttelsesplate, 2 stk.
- Manøverhåndtak, 2 stk.
- Fastholder, 2 stk.
- Hydraulikkolje (kontroller nivået i oljetanken)
- Håndtak

Kontroller at alle deler er med i forpakningen. Hvis noe mangler, ta kontakt med forhandler.

NORSK

5. Montering

Fare!

Fare
Fare for personskade!
Ved montering bør du ha en person til å hjelpe deg.

Fare!

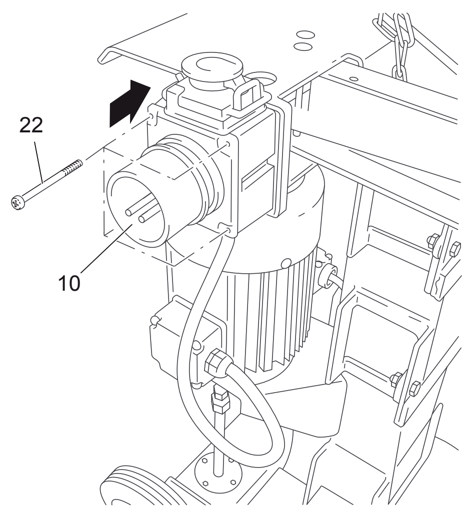
Fare
Fare for personskade!
Hvis ikke alle delene monteres riktig kan det føre til alvorlige skader på personer eller maskinen. Maskinen skal kun brukes når alle delene er montert. De må være montert riktig og alle deler må være uskadet.
Det er derfor svært viktig å lese hele kapitlet om montering før monteringen starter.
Påse at alle deler er ordentlig montert.

Advarsel!

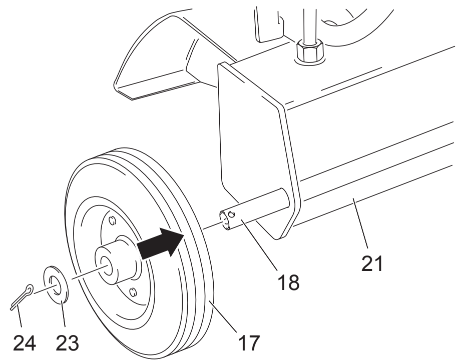
Advarsel
Fare for skade på maskinen!
Nivået på hydraulikkoljen må kontrolleres før bruk.
Hvis vedklyven brukes med for lite hydraulikkolje vil motoren ta skade.

Obs!
Maskinen leveres med en transportsikring. Transportsikringen må fjernes før bruk.

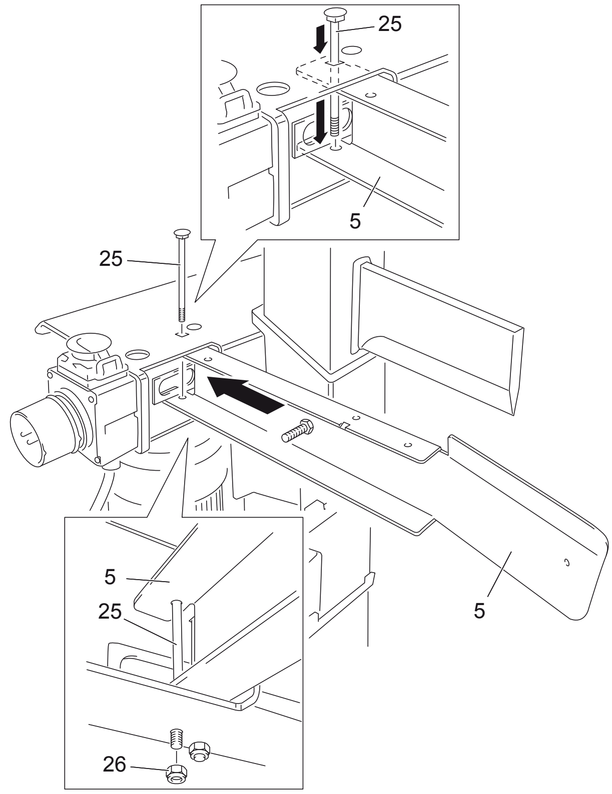
1. Fjern transportsikringen (bundtebåndet).
2. Plasser vedklyven med klyvekniven pekende oppover.
3. Fest strømbryteren/strømtilkoblingen med de fire lange skruene (22).



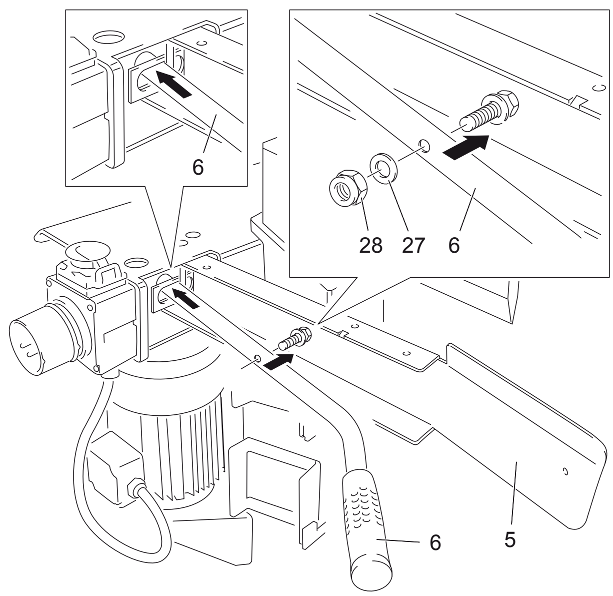
4. Plasser hjulakselen i hullene ved hydraulikkoljetanken.
5. Trykk fast ett av hjulene på akselen.
6. Monter en skive (23) utenfor hulet.
7. Sett en sakspinne (24) i hjulakselens hull og brett ut pinnens bein.
8. Gjør det samme på den andre siden på hjulakselen.



9. Trykk inn den ene håndbeskyttelsesplaten (5) på den øvre venstre siden av maskinen.
10. Monter en lang vognbolt (25) ovenfra gjennom maskinen og håndbeskyttelsesplaten. Den må sikres med en låsemutter (26) på undersiden.



11. Monter en stor skive (27) på skruen gjennom håndbeskyttelsesplaten.
12. Før manøvreringshåndtaket (6) gjennom åpningen og vik det til siden slik at skruen går gjennom hullet i manøvreringshåndtaket.
13. Monter en stor skive (27) på skruen som stikker utenfor manøverhåndtaket og skru fast en låsemutter (28).
14. Gjør det samme med den andre håndbeskyttelsesplaten.

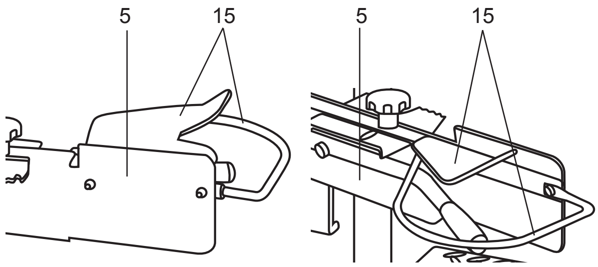


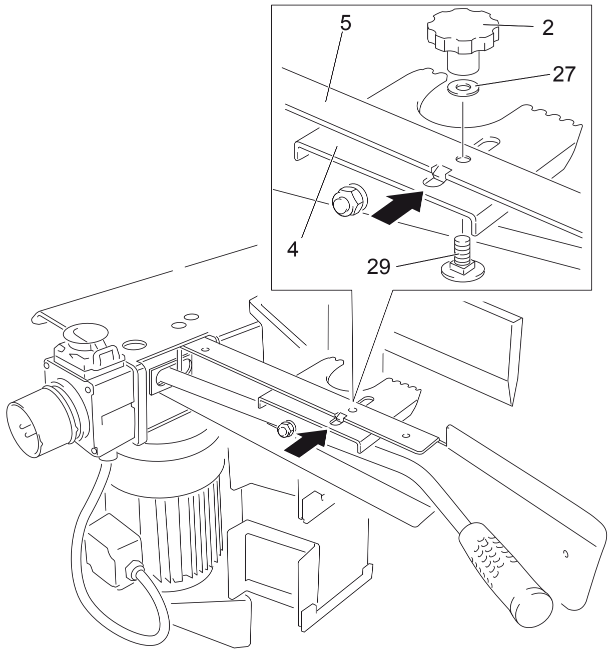
Obs!
Håndbeskyttelsesplatene (5) er forskjellige (én venstre og én høyre). Påse at de monteres riktig, se bildet. For å bli plassert riktig må den monteres slik: Skruen som holder manøvreringshåndtaket skal være vendt utover. Skruen som holder fastholderen/klemmen (4) skal vende oppover.

Obs!
Trekk ikke vognboltene for hardt til. Håndbeskyttelsesplatene (5) og manøvreringshåndtaket (6) må være bevegelige.

NORSK

15. Før fastholderen (4) inn gjennom åpningen på håndbeskyttelsesplatene.
16. Trykk en kort vognbolt (29) opp fra undersiden gjennom fastholderen (4) og håndbeskyttelsesplaten (5).
17. Legg en skive (27) på vognbolten (29) og skru til med låserattet (2).
18. Fest håndbeskyttelsen (15) til håndbeskyttelsesplaten (5) med medfølgende bolter og muttere.





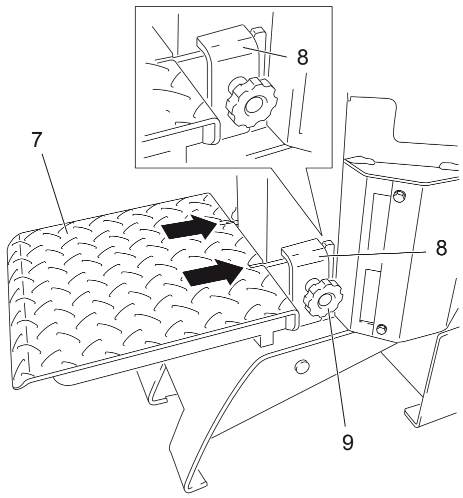
19. Før trykkplaten (7) inn så langt som det går i ett av de tre festene (8).

Fare!

Fare
Fare for personskade!
Før trykkplaten (7) inn så langt som det går i ett av de tre festene (8). Låsehaken lengst inne på trykkplaten må komme opp innenfor festet.

20. Skru låseratt (9) inn på begge sider av festet (8).

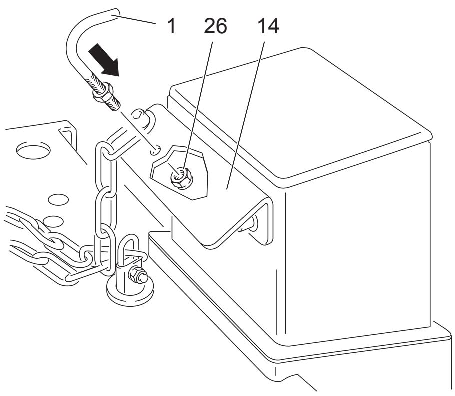
Obs!
Trykkplaten kan monteres i tre forskjellige høyder.



21. Før kroken (1) inn gjennom hullet i festet (14) med gjengene vendt nedover.
22. Skru fast en låsemutter (26) på kroken.

Obs!
Kroken (1) må monteres med åpningen oppover.

Obs!
Kontroller at det er hydraulikkolje på hydraulikktanken før bruk.



6. Bruk

- Maskinen plasseres på et plan, hardt og stabilt underlag.
- Koble til en passende skjøteledning til strømtilkoblingspunktet (10).
- Påse at det er minst 1 meter fritt rom over vedklyven.

Fare!

Fare
Fare for personskade!
Maskinen skal kun tas i bruk hvis den er riktig montert og ikke er skadet. Hvis noen del er skadet eller mangler, må den utbedres før maskinen tas i bruk.

Kontroller at maskinen er sikker å bruke:

- Kontroller at det ikke er noen synlige defekter.
- Kontroller at alle deler er montert riktig.
- Kontroller at maskinens sikkerhetsanordningen fungerer som de skal.
- Kontroller at strømbryter/nødstopp/nullspenningsver fungerer som de skal.

NORSK

Advarsel!

Advarsel
Fare for skade på maskinen!
Kontroller nivået på oljen i hydraulikkoljetanken før bruk.
Hvis vedklyven brukes med for lite hydraulikkolje vil motoren ta skade.

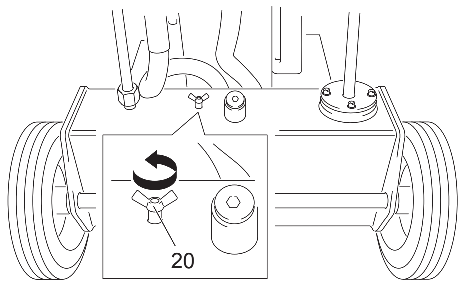
Advarsel!

Advarsel
Fare for skade på maskinen!
Når maskinen startes vil klyvekniven bli trykket opp i øvre posisjon.
Påse at det er minst 1 meter fritt rom over maskinen.

Advarsel!

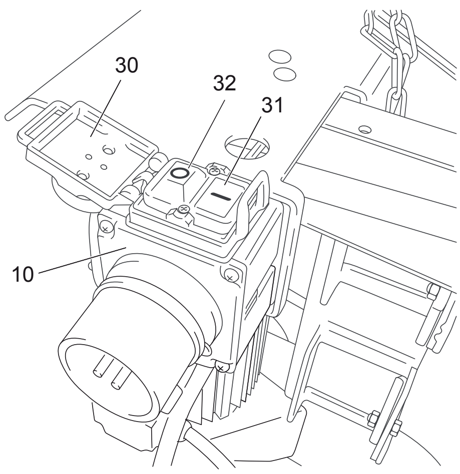
Advarsel
Fare for skade på maskinen!
Lufteskruen (20) må åpnes 3–4 omdreininger før maskinen startes. Drei motsols.
En merkbar luftstrøm ved lufteskruen skal merkes under drift.

1. Lufteskruen (20) må åpnes 3–4 omdreininger før maskinen startes. Drei motsols.



2. Åpne strømbryterens lokk* (30) og trykk på [1] (31) for å starte maskinen.

   *Hvis lokket er trykket ned er nødstoppen aktivert. Tilbakestillingen utføres slik: Trykk den store røde runde knappen på lokket framover (i pilens retning) og ta opp lokket.



Fare!

Fare
Fare for personskade!
Klyv kun vedkubber med diameter 10–32 cm.
Påse at vedkubben står rett på trykkplaten.
Vedkubben kan dreies 90° hvis den ikke kan klyves på første forsøket.
Påse at ikke vedkubben ikke glir eller blir klemt fast.
Hvis vedkubben klemmes fast må den ikke fjernes med hendene.

Fare!

Fare

Fare for personskade!

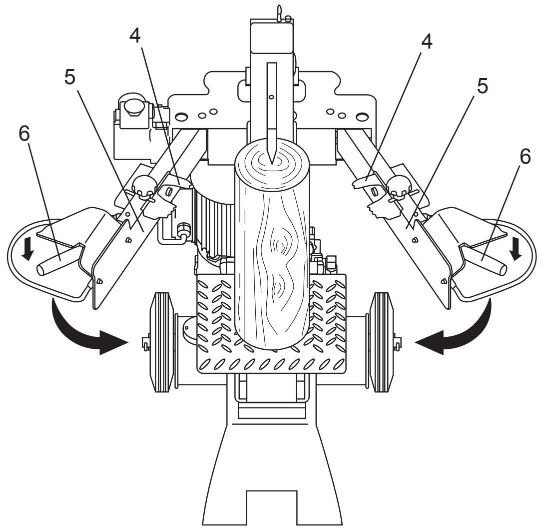
Vedkubben må kun holdes fast med fastholderen (4) på håndbeskyttelsesplaten (5). Dersom man holder kubben fast med hendene kan det føre til alvorlige personskade.

Advarsel!

Advarsel

Fare for skade på maskinen!

Hvis klyvingen tar mer enn 5 sekunder per kubbe, må klyvingen avbrytes. Ikke fortsett å holde manøverhåndtaket hvis vedkubben ikke kan klyves for da kan maskinen overbelastes.



3. Plasser en vedkubbe på trykkplaten (7).
4. Vedkubben må kun holdes fast med fastholderen (4) på håndbeskyttelsesplaten (5).
5. Trykk begge manøverhåndtakene (6) ned samtidig. Klyvekniven trykkes nedover mot trykkplaten og klyver vedstykket.
6. Slipp begge manøverhåndtaket (6). Klyvekniven går tilbake til hvilemodus.
7. Ta bort den delte vedkubben og legg vedstykkene på et sted som ikke er for nær maskinen. Husk at du må ha fritt rom rundt maskinen.

Obs!

Manøvreringshåndtakets (6) posisjon:

- Når begge manøverhåndtaket holdes nede, trykkes kniven nedover.
- Hvis kun ett håndtak holdes nede, stanser klyvekniven.
- Når begge håndtakene slippes går klyvekniven til hvilemodus.

Fare!

Fare

Fare for personskade!

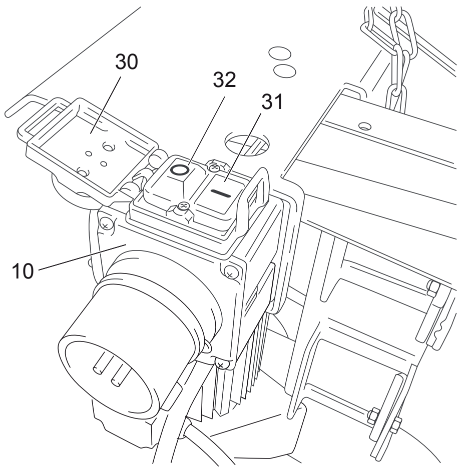
Slå aldri ned en vedkubbe som har satt seg fast og hold aldri hendene nær vedstykket.
Hvis du bruker et verktøy for å slå ned vedstykket kan maskinen ta skade av slaget.
Be ALDRI noen annen person om hjelp til å fjerne en vedkubbe som har satt seg fast.

6.1 Overbelastningsvern

Hydraulikkoljen og –pumpen blir svært varme ved jobbing med grove vedkubber. Maskinen er derfor utstyrt med en termisk overbelastningsbeskyttelse som skrur av motoren automatisk.
Hvis overbelastningsvernet er utløst, vent til motoren og hydraulikkpumpen har kjølnet og trykk deretter på [I] (31) for å starte opp maskinen igjen.

6.2 Skru av maskinen slik

1. Trykk ned begge manøverhåndtakene samtidig til klyvekniver er i den laveste posisjonen.
2. Slipp det ene manøverhåndtaket (6).
3. Åpne lokket (30) på strømbryteren (10) og trykk på Stopp (32).
4. Trekk ut maskinens støpsel og vik lokket ned igjen.
5. Dra til lufteskruen (20) igjen.



NORSK

6.3 Nødstopp

Maskinen har en kombinert nødstopp/strømbryter/strømtilkobling (10).

Lokket fungerer som nødstopp og stenger maskinen med en gang den trykkes ned. Lokket med den røde knappen må derfor trykkes ned mot knappene etter hver gang etter man har trykt på startknappen. Påse at lokket (nødstoppen) er lett tilgjengelig når du bruker maskinen.

Tilbakestillingen utføres slik: Trykk den store røde runde knappen på lokket framover (i pilens retning) og ta opp lokket. Maskinen må ikke brukes hvis nødstoppen (lokket) mangler.

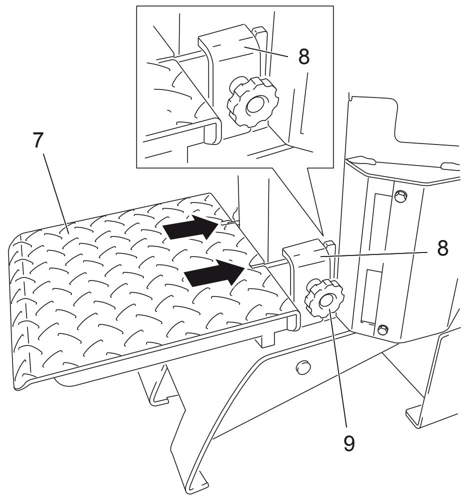
6.4 Nullspenningsvern

Nullspenningsvernet stopper maskinen ved strømbrudd for å hindre at maskinen starter automatisk når strømmen kobles til igjen. Trykk inn den grønne knappen for å starte motoren igjen etter at nullspenningsvernet har løst seg ut.

6.5 Innstilling av klyvelengde

Fare!

Fare
Fare for personskade!
Før trykkplaten (7) inn så langt som det går i ett av de tre festene (8). Låsehaken lengst inne på trykkplaten må komme opp innenfor festet.



Det kan være behov for å flytte trykkplaten til et annet feste (8), avhengig av lengden på vedkubbene.

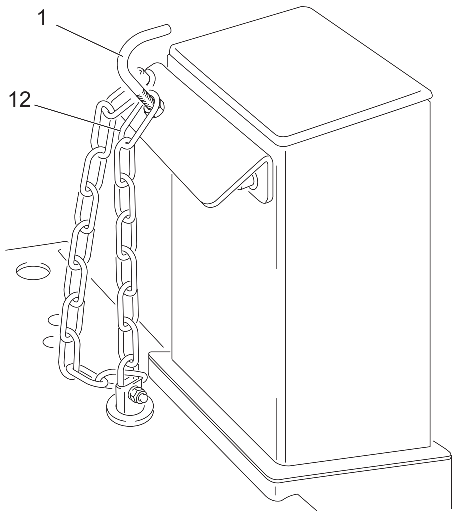
1. Skru av helt, trykk på Stopp (32).
2. Løsne låseskruene (9) på begge sider av festet.
3. Løft trykkplaten i bakenden og trekk den ut av festet (8).
4. Trykk trykkplaten helt inn i et feste. Låsehaken lengst inne på trykkplaten må komme opp innenfor festet.
5. Trekk til begge låseskruene på festet for å låse fast trykkplaten.

Obs!
Trykkplaten kan monteres i 3 forsjellige fester, avhengig av lengde på emnene som skal klyves.

6.6 Endre stempelets slaglengde

Kjedet kan kortes for å redusere stempelets slaglengde.

1. Start maskinen.
2. La stempelet gå opp til ønsket høyde. Slipp det ene hanøverhåndtaket.
3. Skru av maskinen.
4. Legg en av kjedets lenker (12) på kroken (1) slik at kjedet stopper stempelets returbevegelse.



7. Stell og vedlikehold

Fare!

Fare
Fare for elektrisk støt eller brann.
Før vedlikehold og rengjøring: Trekk ut støpselet og trykk på nødstopp. La motoren avkjøles.

7.1 Rengjøring

- Fjern store trefliser, bark etc.
- Hold motorens ventilasjonsåpninger fri for skrap og spon.
- Rengjør maskinen regelmessig med oppvaskmiddel og fuktig klut.
- Unngå sterke rengjøringsmidler og løsemidler (bortsett fra ved rengjøring av hydraulikkoljefilteret) da de kan skade maskinen. Plastdetaljer på maskinen kan ta skade av kjemikalier.

7.2 Vedlikeholdsskjema

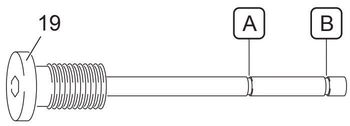
Når?	Hva?	Hvordan?
Før vedlikehold	Kontroller tilkoblingskabler, strømbryter, hydraulikkrør og –slange og påse at de ikke er skadet eller slitt.	Inspisier og let etter skader. Skadede strømkabler eller strømbryter skal skiftes av en kvalifisert elektrikker.
Etter den første timen maskinen har vært i bruk	Rengjør hydraulikkoljefilteret.	Se avsnitt 7.5.
Regelmessig etter hver gangs bruk	Slip klyvekniven.	Se avsnitt 7.6.
Etter 50 driftstimer eller hver 3. måned	Kontroller alle bevegelige deler, som skruer/mutre, brytere etc.	Tørt av med tørr klut og smør deretter forsiktig med en tynn maskinolje.
	Kontroller oljenivået.	Se avsnitt 7.3.
Etter 200 driftstimer eller hver 12. måned	Rengjør hydraulikkoljefilteret.	Se avsnitt 7.5.
Etter 1000 driftstimer eller hver 60. måned	Skift olje.	Se avsnitt 7.4.

7.3 Kontroller hydraulikkoljenivået

Advarsel!

Advarsel
Fare for skade på maskinen!
Nivået på hydraulikkoljen må kontrolleres før bruk.
Hvis vedklyven brukes med for lite hydraulikkolje vil motoren ta skade.

1. Skru av maskinen, se avsnitt 6.2.
2. La motoren avkjøles.
3. Løsne på lokket til oljetanken (19) med et passende verktøy (6 mm inseksnøkkel). Oljemålepinnen sitter under oljepåfyllingspluggen. Oljenivået skal ligge mellom markeringene A og B.
4. Fyll på olje hvis nivået er under B. Fyll på sakte til nivået har nådd A-markeringen.
5. Ikke fyll på for mye. Anbefalt oljemengde totalt er ca. 3,8 liter.



6. Kontroller pakningen ved oljepåfyllingspluggen (19) med hensyn til skader og lekkasjer.
7. Dra til oljepåfyllingspluggen (19). Påse at pakningen ligger rett.

7.4 Skifte av hydraulikkolje

Fare!

Fare
Fare for brannskade.
Hydraulikkoljen kan bli svært varm når maskinen er i bruk. La maskinen avkjøles helt før oljen tappes ut.

Advarsel!

Advarsel
Fare for miljøpåvirkning!
Hydraulikkoljen kan være skadelig for miljøet hvis den brukes feil.
Hydraulikkoljen skal ikke helles ut i avløpssystemet eller ut i naturen.
Brukt olje må håndteres riktig, følg gjeldende lover og forskrifter.
Den må ikke blandes i husholdningsavfallet. Se avsnitt 9.

Hydraulikkoljen må skiftes regelmessig - hvert 5. år (eller etter 1000 driftstimer).

1. Skru av maskinen, se avsnitt 6.2.
2. La motoren avkjøles.
3. Plasser en boks under oljetanken. Denne boksen bør romme minst 7 liter.
4. Løsne på lokket til oljetanken (19) med et passende verktøy (6 mm inseksnøkkel).
5. Løsne på dreneringspluggen, som sitter på undersiden av oljetanken. Bruk passende verktøy.
6. La så mye som mulig av oljen renne ut av tanken.
7. Kontroller dreneringspluggens pakning. Rengjør ved behov
8. Skift den ut hvis den er skadet.
9. Skru fast dreneringspluggen og pakningen og kontroller at pakningen ligger riktig.
10. Fyll på med ny olje.

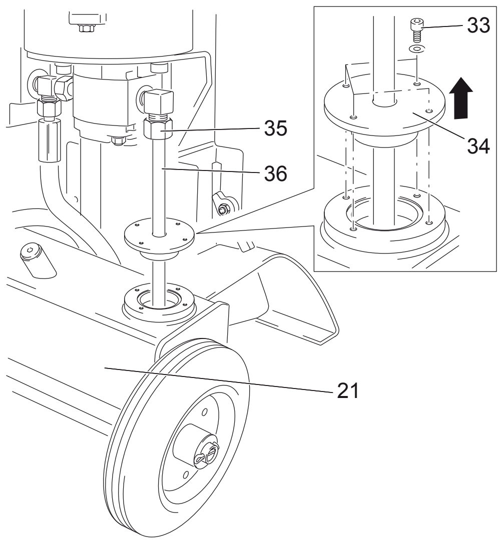
7.5 Rengjør/skifte oljefilter

Fare!

Fare
Fare for personskade!
Rengjøringsmidler kan inneholde brennbare eller eksplosive stoffer!
Les varslingstekst på rengjøringsmiddelets forpakning.

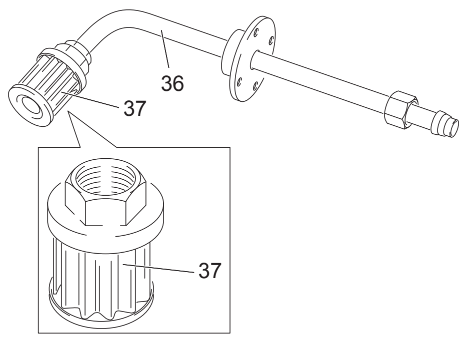
Advarsel!

Advarsel
Fare for miljøpåvirkning!
Rengjøringsmidler kan inneholde stoffer som er skadelige for miljøet hvis de ikke håndteres riktig.
Vær varsom dersom du bruker noen former for ild/varme ved rengjøring av filteret.
Hydraulikkoljen skal ikke helles ut i avløpssystemet eller ut i naturen. Den må ikke blandes i husholdningsavfallet. Se avsnitt 9.



Advarsel!

Advarsel
Fare for maskinskade!
Påse at hydraulikkoljefilteret er helt tørt og at det ikke er rester av rengjøringsmiddel igjen når filteret settes på plass igjen. Selv små mengder av rengjøringsmidler kan skade maskinen.
Påse at ikke smuss kommer inn i oljetanken.



1. Løsne de 4 skruene (33) som holder lokket (34) til oljetanken på plass.
2. Bruk et passende verktøy og løsne mutteren (35).
3. Fjern lokket (34) fra oljetanken.
4. Trekk røret ned litt slik at det løsner fra koblingen ved pumpen.
5. Fjern røret (36) fra oljetanken.

6. Bruk passende verktøy til å ta filteret (37) fra røret.
7. Rengjør filteret (37) med rengjøringsmiddel. Skyll grundig og blås tørt med trykkluft.
8. Kontroller lokket (34) for skader og lekkasje. Skift pakning hvis den er skadet.
9. Fest filteret (37) til røret (36).
10. Sett røret tilbake i oljetanken.
11. Trykk røret opp en anelse i koblingen ved pumpen.
12. Trekk til mutteren (35) for hånd.
13. Trykk lokket (34) ned mot oljetanken og fest det med skruene (33) og skivene (36).
14. Trekk til mutteren (35) for med et passende verktøy.

7.6 Sliping av klyvekniven
Slip klyvekniven ved behov. Bruk en flatfil.

NORSK

8. Transport og oppbevaring

8.1 Oppbevaring
- Utsett ikke maskinen for regn eller fuktighet. Spesielt må alle elektriske deler beskyttes mot fuktighet.
- Beskytt maskinen mot korrosjon. Smør med olje på alle bevegelige metalldeler før maskinen stilles til oppbevaring.

8.2 Transport
- Maskinen kan flyttes på når underlager er flatt. Hold da i håndtaket (13).
- Maskinen må stå oppreist ved flytting. Maskinen må spennes fast ved bruk og man må benytte vern slik at den ikke tipper eller glir.

9. Avfallshåndtering

Fare!

Fare
Fare for brann!
Når maskinen leveres til gjenvinning må tanken tømmes for olje først.

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.
Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Håndtering av brukt rengjøringsmiddel om inneholder brannfarlige stoffer

Fare!

Fare
Fare for miljøpåvirkning!
Hydraulikkoljen er svært skadelig for miljøet.
Påse at den blir håndtert riktig. Følg lokale forskrifter og lover.

10. Feilsøking

Fare!

Fare
Livsfare!
La maskinen bli reparert av fagfolk og ikke forsøk å reparere den på egen hånd. Hvis man forsøker å reparere den på egenhånd kan maskinen bli livsfarlig å bruke. Det kan også føre til fare for miljøskader.

I flere tilfeller kan små feil føre til at maskinen ikke fungerer riktig. Disse små feilene kan man vanligvis utbedre selv. Les gjennom neste avsnitt om feilsøking før maskinen bringes til vår kundeservice.

Feil/problem	Mulig årsak	Tiltak
Motoren fungerer ikke.	Ingen strøm.	Kontroller strømuttaket og kablene.
	For høyt strømforbruk, sikringen har gått.	Kontroller sikringsstørrelsen.
	Nødstoppen er blitt aktivert.	Kontroller nødstoppen.
	Nullspenningsvernet er utløst.	Trykk på startknappen.
	Feil i motor eller strømbryter.	Kontakt forhandler.
Dårlig kraft ved klyving.	Bøss i klyveknivens glideslisse.	Fjern bøsset og rengjør.
Det går ikke å klyve vedkubber.	Vedkubben er satt inn feil.	Rett på vedkubbens plassering slik at du klyver i fiberretningen.
	Vedstykket er for stort.	Kapp det opp i mindre deler.
	Vedstykket er for hardt.	Legg det til side.
	Bøss i klyveknivens glideslisse.	Fjern bøsset og rengjør.
	Klyvekniven er sløv.	Skjerp kniven.
	Feil med hydraulikken.	Kontakt forhandler.
Vedkubben fester seg i kniven.	Vedkubben er satt inn feil. Vedkubben er enten for stor eller for hard.	Skru av maskinen og løsne på vedkubben.
Det lekker ut olje.	Oljelekkasje ved hydraulikkoljetanken.	Kontroller/skift ut pakningen ved pluggen.
		Kontroller lufteskruen.
	Hydraulikkstempelet er skadet.	Kontakt forhandler.

11. Spesifikasjoner

Spenning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	2200 W
Maks. Trykkraft	6 tonn
Beskyttelsesklasse	IP54
Motorturtall	2950 o/min
Volum oljetank	3,8 liter
Anbefalt størrelse på vedkubben	Ø 100–320 mm
Klyvelengder	520 / 770 /1 040 mm
Lyd (LWA)	75 dB(A)
Vekt	85 kg
Størrelse	735 × 545 × 1 500 mm

Anbefalt olje: Hydraulikkolje, mineraltype med viskositetstall 32.
Fås kjøpt på bensinstasjoner med større utvalg.

Halkomakone, pystymalli 6t

Tuotenro 40-7989 Malli YP10432A/2

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

1. Varoitussymbolien merkitys

Käyttöohjeessa

Käyttöohjeessa käytetään vaaran ja muiden tietojen symboleita. Käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleita:


Vaara!

Vaara
Vaaran tyyppi ja lähde!
Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa hengenvaaran.


Varoitus!

Varoitus
Vaaran tyyppi ja lähde!
Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen, ympäristön tai omaisuuden vahingoittumisen.



Huom.!
Symboli osoittaa, että tieto on oleellinen laitteen käytön ymmärtämiseksi.

Koneessa on seuraavat symbolit

Koneen varoitussymboleita ei saa poistaa, peittää tai muuttaa lukukelvottomiksi.
Vahingoittuneet varoitussymbolit tulee vaihtaa uusiin.


VAROITUS – Lue ohjeet huolella, vahingoittumisvaara!


Liukastumisvaara.


Käytä suojakenkiä työskennellessäsi koneella.

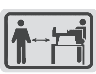

Käytä suojakäsineitä työskennellessäsi koneella.


Käytä kuulosuojaimia, suojalaseja ja kypärää työskennellessäsi koneen kanssa.


Laitteen turva- ja suojakomponentteja ei saa poistaa tai muuttaa.


VAROITUS – Älä poista juuttunutta puukappaletta käsin.


Varmista, että koneen öljy kierrätetään asiankuuluvalla tavalla. Älä sekoita öljyä kotitalousjätteisiin. Varmista, ettei öljy joudu luontoon. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

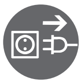

Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan.



Puristumisvaara – liikkuvia osia.



VAROITUS – Pidä kädet loitolla koneesta, kun halkaisuveitsi palautuu.
Mäntä pysähtyy automaattisesti palauduttuaan.



VAROITUS – Irrota pistoke ennen koneen huolto- ja säätötöitä.



Älä tupakoi koneen lähellä.



Avaa ilmausruuvia vastapäivään ennen käyttöä. Sulje ilmausruuvi käytön jälkeen.



Vaara!

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet.
Turvallisuus- ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa palovaaran tai sähköiskuvaaran ja johtaa vakavaan onnettomuuteen.
Poista aina pistoke pistorasiasta ennen koneen huoltoa ja säätöä.
Säästä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

2. Yleisiä turvallisuusohjeita turvallisuuden takaamiseksi

1. Pidä työtilat siisteinä.
   Täynnä tavaraa olevat työtasot lisäävät huomattavasti onnettomuusriskiä.
2. Älä käytä konetta vaarallisessa ympäristössä.
   Sähkökäyttöisiä koneita ei saa käyttää kosteissa ja märissä tiloissa eikä sateella. Huolehdi työpisteen riittävästä valaistuksesta. Huolehdi tarvittaessa myös pölynpoistosta. Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja paikoissa, joissa on tulipalon tai räjähdyksen vaara!
3. Vältä sähköiskuja!
   Vältä kontaktia maadoitettuihin esineisiin, kuten vesijohtoihin, lämpöpattereihin, lieteen ym. työskennellessäsi koneella.
4. Pidä lapset ja vierailijat loitolla.
   Heidän tulee olla riittävän kaukana työpisteestä.
5. Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta!
6. Älä pakota konetta.
   Anna koneen työskennellä puolestasi oikealla nopeudella.
7. Käytä oikeita työkaluja.
   Älä pakota konetta tai lisälaitetta työtehtävään, johon laite ei sovellu.
8. Käytä sopivia vaatteita.
   Älä käytä löysiä vaatteita, käsineitä, kaulaketjuja, sormuksia, rannerengasta tai muita koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Liukuestekengät lisäävät turvallisuutta. Käytä hiusverkkoa tai vastaavaa, jos sinulla on pitkät hiukset.
9. Käytä aina suojalaseja.
   Käytä aina suojalaseja, tavalliset silmälasit eivät anna riittävää suojaa! Käytä myös hengityssuojainta ja suojanaamaria pölyävissä töissä.
10. Käytä pölynpoistoa.
    Estä pölyn ja purun joutuminen ympäristöön käyttämällä pölynpoistoa, jos kone on tarkoitettu käytettäväksi pölynpoiston kanssa. Varmista, että pölynpoistolaitteita käytetään oikein ja että ne tyhjennetään riittävän usein.
11. Käsittele sähköjohtoa varoen!
    Älä kanna konetta johdosta. Kun irrotat pistokkeen, vedä pistokkeesta, älä johdosta. Johtoa ei saa altistaa kuumuudelle, öljylle tai teräville esineille.

12. Kiinnitä työstettävä materiaali kunnolla.
    Käytä esim. ruuvipuristinta, mikäli mahdollista. Näin kätesi jäävät vapaiksi, ja voit työskennellä molemmin käsin. Tämä on turvallisempaa kuin työkappaleesta kiinni pitäminen toisella kädellä.
13. Älä kurota liian kauas.
    Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.
14. Pidä työvälineet kunnossa.
    Varmista työvälineiden puhtaus ja terien terävyys. Näin työskentely on turvallisempaa ja tehokkaampaa sekä lopputulos parempi. Noudata voiteluohjeita ja varusteiden vaihtamisesta annettuja ohjeita. Tarkista virtajohto säännöllisesti. Anna sähkömiehen vaihtaa vioittunut virtajohto. Tarkista johdot säännöllisesti ja varmista että ne ovat kunnossa. Varmista, että työkalun kahvat, säätimet ym. ovat puhtaita, ja että niissä ei ole öljyä ym.
15. Katkaise virta.
    Irrota pistoke ja paina hätäkatkaisinta ennen huoltoa ja laitteiden vaihtoa, esim. höylän terät, poranterät, hiomanauhat ja terät.
16. Poista kaikki avaimet ja työkalut. Ota tavaksesi poistaa ne koneesta ennen virran kytkemistä.
17. Vältä tahatonta käynnistystä.
    Konetta kannettaessa sormi ei saa olla virtakytkimellä/liipaisimella johdon ollessa seinässä.
    Kun pistoke liitetään pistorasiaan, tulee virtakytkimen olla OFF-asennossa.
18. Käytä oikeita jatkojohtoja.
    Käytä ulkona ainoastaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Jatkojohdon johtimen pinta-alan tulee olla riittävä. Kierrä koko johto auki.
19. Käytä tervettä järkeä ja ole varovainen.
    Suunnittele työvaiheet etukäteen, niin työ sujuu turvallisemmin! Älä käytä laitetta väsyneenä, lääkkeiden vaikutuksen alaisena jne.
20. Varmista, että kaikki osat ovat kunnossa!
    Varmista ennen koneen käynnistämistä, että kaikki suojat ja muut osat ovat kunnossa ja toimivat moitteettomasti. Huolehdi siitä, että liikkuvat osat liikkuvat vapaasti ja että ne on suunnattu oikein, eivätkä jää kiinni. Tarkista myös, ettei koneessa ole muita vikoja tai työskentelyyn vaikuttavia seikkoja. Ainoastaan ammattilainen saa vaihtaa tai korjata vioittuneet suojat ja muut osat. Johdot ja virtakytkimet tulee vaihdattaa valtuutetulla henkilöllä. Älä käytä työkalua, mikäli et voi käynnistää ja sammuttaa sitä turvallisesti.
21. Käytä suositeltuja lisälaitteita.
    Muiden kuin suositeltujen lisälaitteiden käyttö saattaa johtaa onnettomuuksiin tai henkilövahinkoihin.
22. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan ammattihenkilö.
    Laite on voimassa olevien turvallisuusvaatimusten mukainen. Laitteen saa korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja korjauksessa tulee käyttää alkuperäisosia. Muuten laite saattaa aiheuttaa onnettomuuden ja johtaa henkilövahinkoihin.
23. Sähkötyökalut tulee turvallisuussyistä liittää vikavirtasuojakytkimen (PRCD) kautta. Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia, eikä sitä saa käyttää muihin, kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin. Varmista säännöllisesti, että ruuvit ja mutterit ovat kireällä.

2.1 Halkomakoneen turvallisuusohjeita

- Konetta saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan. Useat henkilöt eivät saa käyttää konetta samanaikaisesti.
- Konetta saa käyttää vain tasaisella ja liukumattomalla alustalla.
- Poista puista oksat ja muut ennen halkaisemista.
- Säilytä ohjeet ja varmista, että ne ovat laitteen mukana esim. silloin, kun lainaat sitä muille.
- Halkaise vain puun syiden mukaisesti. Älä halkaise puun syiden vastaisesti.
- Lue laitteen varoituskilvet ja pidä huolta siitä, että ne ovat aina luettavissa.
- Varmista, että pistorasian jännite on oikea (230 V), ennen kuin liität halkomakoneen verkkovirtaan.
- Älä muuta paineasetuksia. Tehdasasetuksen maksimipaine on 6 tonnia. Virheelliset asetukset voivat johtaa vakaviin henkilö- ja laitevahinkoihin tai vajavaiseen toimintaan.
- Älä halkaise useaa puuta samanaikaisesti.
- Älä suorista vinoa puuta männän liikkuessa. Sammuta kone ja suorista puu.
- Älä pidä kiinni puusta männän liikkuessa.

- Jos puu jää kiinni, eikä sitä voi halkoa: Päästä molemmat käyttökahvat, jos mäntä ei jaksa halkaista. Anna männän palautua, muuten kone saattaa ylikuumentua.
- Poista pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen huoltoa ja työtaukojen ajaksi. Varmista, että lapset eivät onnistu käynnistämään konetta.
- Varmista ennen käyttöä, että koneen suojalaitteet toimivat ja että ne on asennettu kunnolla.
- Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja tarvittaessa teräsvahvisteisia kenkiä.
- Varmista aina, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Tartu käyttökahvoihin ja vipuun molemmin käsin.
- Pidä kädet ja sormet kaukana vastinlevystä ja halkaisukiilasta. Ole varovainen käsitellessäsi laitetta ja käytä tervettä järkeä.
- Varmista, että koneen lähettyvillä ei ole ihmisiä tai eläimiä. Työskentelyn aikana koneesta saattaa sinkoutua teräviä puunpalasia.
- Liitä laite pistorasiaan varmuuden vuoksi vikavirtasuojakytkimen kautta!
- Konetta ei saa käyttää sateessa tai erittäin kostealla ilmalla.
- Älä koskaan käytä laitetta silloin, kun sähköjohto, katkaisija tai jokin muu osa on vaurioitunut. Vika on korjautettava asiantuntijalla.
- Pidä työtilat puhtaana ja varmista, että sähkömoottorin jäähdytys toimii moitteetta. Poista mahdolliset jäähdytyslaippoja tai ilmanottoaukkoja tukkivat roskat.
- **Huom.!** Avaa ilmaventtiilin ruuvia (20) 3–4 kierrosta, kunnes voit tuntea ilmavirran käytön aikana, muussa tapauksessa hydrauliikkajärjestelmän tiivisteet vioittuvat mikä johtaa halkomakoneen vioittumiseen.

2.2 Suojavarusteet


Lentävien puukappaleiden vaara! Käytä suojalaseja.


Putoavien puukappaiden vaara. Käytä turvakenkiä!


Lentävien puukappaleiden vaara! Käytä suojakäsineitä.


Älä käytä löysiä vaatteita, jotka saattavat juuttua liikkuviin osiin.


Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.


Käytä aina kuulosuojaimia, kun työskentelet koneella.


Älä poista puukappaleita, purua tms. käsin. Sammuta kone ja poista juuttuneet osat harjalla.

Älä puhdista laitetta liuotusaineilla tai muille terveydelle haitallisilla, herkästi syttyvillä tai räjähdysherkillä aineilla.

2.3 Turvalaitteet

Koneessa on useita turvalaitteita henkilövahinkoriskin pienentämiseksi.

1. Turvaventtiili
Turvaventtiili suojaa moottoria ylikuormitukselta halkaisukiilan juuttuessa. Turvaventtiili on sinetöity eikä sitä saa muuttaa.

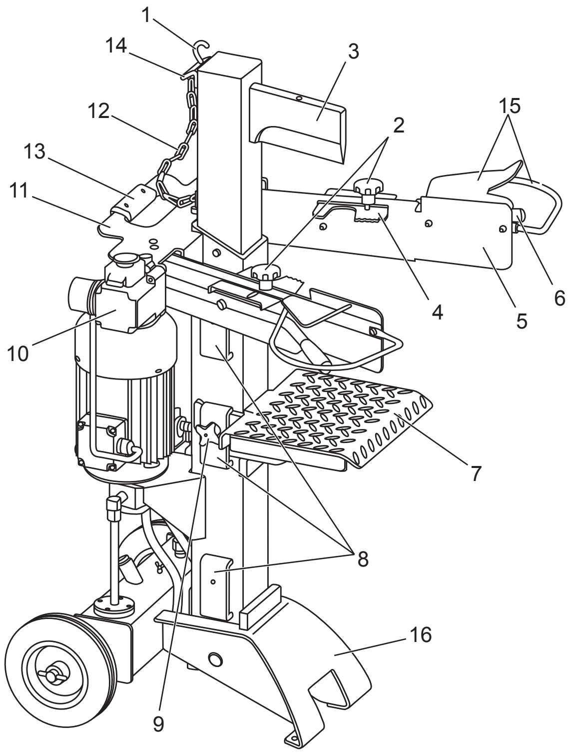
2. Nollajännitesuoja
Nollajännitesuoja sammuttaa koneen automaattisesti sähkökatkon sattuessa, jolloin kone ei voi käynnistyä itsekseen sähkökatkon päättyessä. Paina vihreää painiketta käynnistääksesi moottorin, mikäli nollajännitesuoja on lauennut.

3. Kaksinkäsinkäyttö
Kahden käden aktivoinnin ansiosta halkomakonetta voi käyttää vain, kun säädintä painetaan molemmilla käsillä samanaikaisesti.

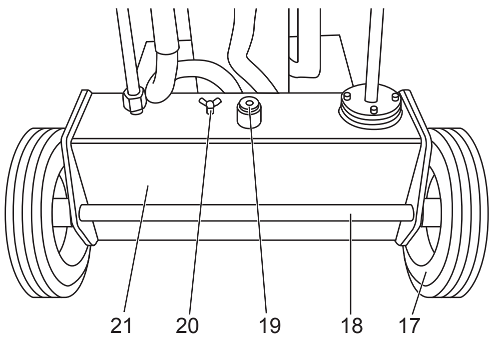
4. Hydrauliikkaletkun suojakotelo
Hydrauliikkaletkun suojakotelo vähentää hydrauliikkaöljyn roiskumista ja suojaa käyttäjää letkun hajotessa.

3. Tuotekuvaus

1. Koukku
2. Lukitusnuppi
3. Halkaisukiila
4. Lukitsin
5. Käsisuojalevy
6. Käyttökahva
7. Vastin-/painolevy
8. Painolevyn kiinnike
9. Painolevyn lukitusruuvit
10. Hätäseis/virtakytkin/sähköliitäntä
11. Suojakotelo
12. Iskunpituuden säätöketju
13. Kuljetuskahva
14. Kiinnike
15. Käsisuoja
16. Jalka



17. Pyörä
18. Pyörän akseli
19. Öljyntäyttöaukko ja mittatikku
20. Ilmaruuvi
21. Hydrauliikkaöljysäiliö



SUOMI

4. Pakkauksen sisältö

- Käyttöohje
- Halkomakone
- Vastin-/painolevy
- Pyörä (x2)
- Pyörän akseli
- Käsisuojalevy (2 x)
- Käyttökahva (2 x)
- Kiinnike (2 x)
- Hydrauliikkaöljy (tarkasta taso hydrauliikkaöljysäiliöstä)
- Kahva

Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat. Ota yhteys ostopaikkaan, jos jokin osa puuttuu.

5. Asennus

Vaara!

Vaara
Henkilövahinkovaara!
Asennukseen tarvitaan kaksi henkilöä.

Vaara!

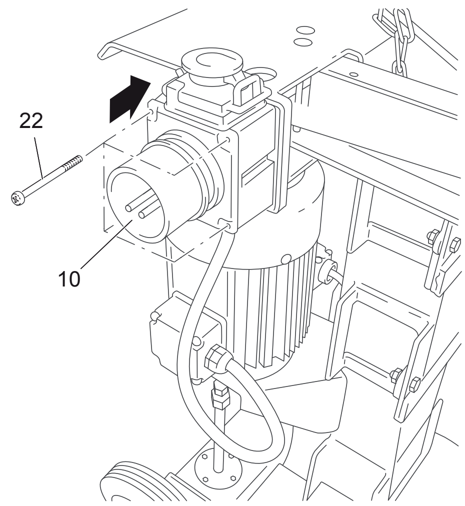
Vaara
Henkilövahinkovaara!
Jos kaikkia osia ei asenneta oikein, saattaa laitteen käyttö johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
Konetta saa käyttää ainoastaan, kun kaikki osat on asennettu oikein ja ne ovat ehjiä!
Tämän vuoksi on hyvin tärkeää lukea koko asennusta koskeva kappale ennen asennuksen aloittamista.
Varmista, että kaikki osat on asennettu kunnolla.

Varoitus!

Varoitus
Laitteen hajoamisen vaara!
Hydrauliikkaöljyn taso tulee tarkastaa ennen käyttöä.
Liian vähäinen hydrauliikkaöljyn määrä saattaa vioittaa moottoria.

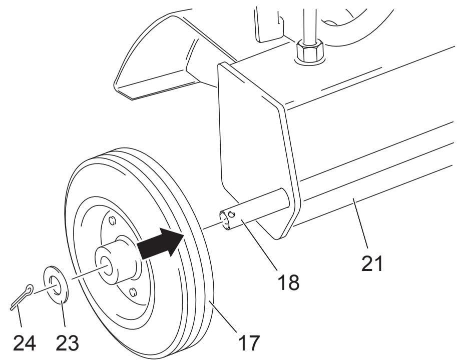
Huom.!
Koneessa on ostettaessa kuljetuskiinnike. Kuljetuskiinnike tulee poistaa ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1. Poista kuljetuskiinnike (ketjussa (12) oleva nippuside).
2. Aseta halkomakone niin, että halkaisukiila osoittaa ylöspäin.
3. Kiinnitä virtakytkin/sähköliitäntä (10) neljällä pitkällä ruuvilla (22).

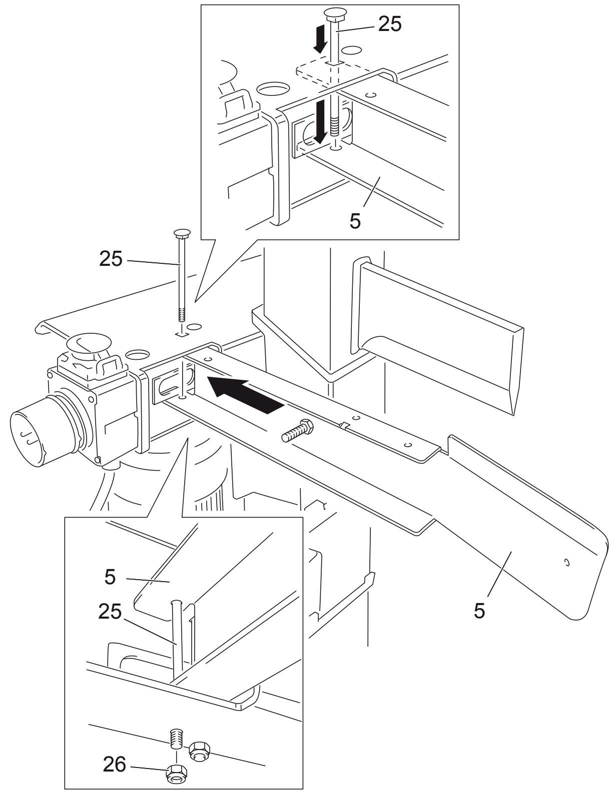


SUOMI

4. Laita pyörän akseli (18) hydrauliikkaöljy-säiliön (21) reikään.
5. Paina yksi pyörä (17) kiinni pyörän akseliin.
6. Laita aluslaatta (23) pyörän ulkopuolelle.
7. Laita saksisokka (24) pyörän akselin reikään ja taita saksisokan jalat ulos.
8. Toimi samoin pyörän akselin toisen puolen kanssa.

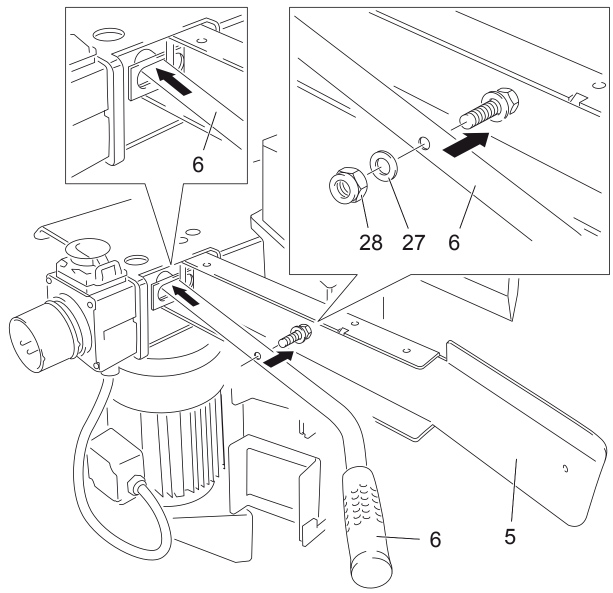


9. Paina käsisuojalevy (5) koneen vasempaan yläkulmaan.
10. Asenna pitkä lukkoruuvi (25) ylhäältä koneen ja käsisuojalevyn läpi. Varmista lukkomutterilla (26) alapuolelta.



11. Asenna iso aluslevy (27) käsisuojalevyn läpi menevän ruuvin läpi.
12. Laita käyttökahva (6) aukon läpi ja taita käyttökahva sivulle jotta ruuvi menee käyttökahvan reiän läpi.
13. Asenna iso aluslevy (27) ruuviin, joka pistää ulos käyttökahvasta ja ruuvaa lukkomutteri (28) kiinni.
14. Toimi samoin toisen käsisuojalevyn kanssa.

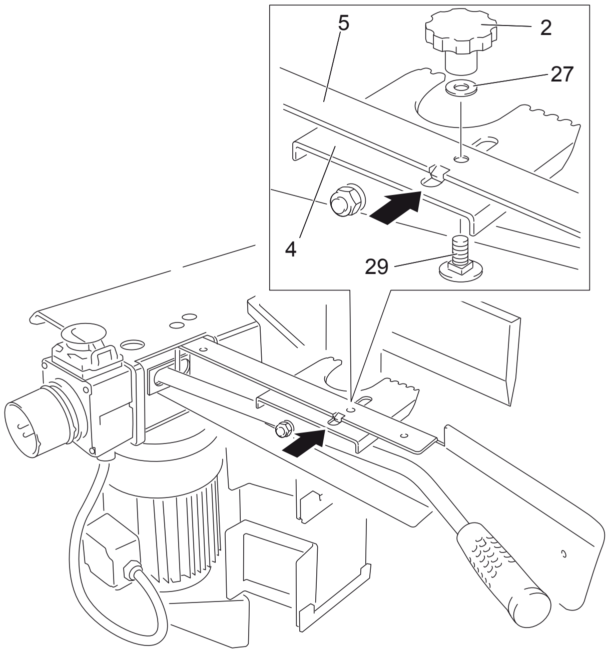
Huom.!
Oikealle ja vasemmalle puolelle tulee erilaiset käsisuojalevyt (5). Varmista, että asennat oikeat levyt kuvan mukaisesti. Oikein päin oleva käsisuojalevy: Käyttökahvaa kiinni pitävän ruuvin tulee olla käännetty ulospäin. Lukitsinta (4) paikallaan pitävän ruuvin tulee olla käännetty ylöspäin.

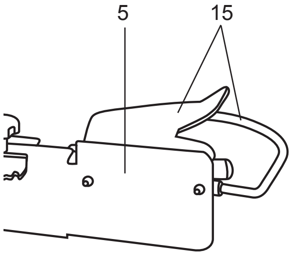


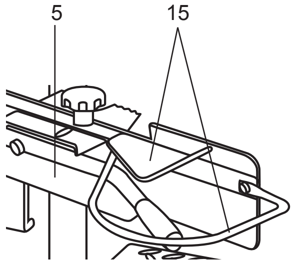
Huom.!
Älä kiristä lukkoruuveja liian tiukalle. Käsisuojalevyjen (5) ja käyttökahvojen (6) tulee liikkua kevyesti.

SUOMI

15. Laita lukitsin (4) käsisuojalevyn aukkojen läpi.
16. Paina lyhyt lukkoruuvi (29) alapuolelta lukitsimen (4) ja käsisuojalevyn (5) läpi.
17. Laita aluslaatta (27) lukkopulttiin (29) ja kiristä lukitusnupilla (2).
18. Kiinnitä käsisuojat (15) käsisuojalevyihin (5) pakkauksessa olevilla pulteilla ja muttereilla.





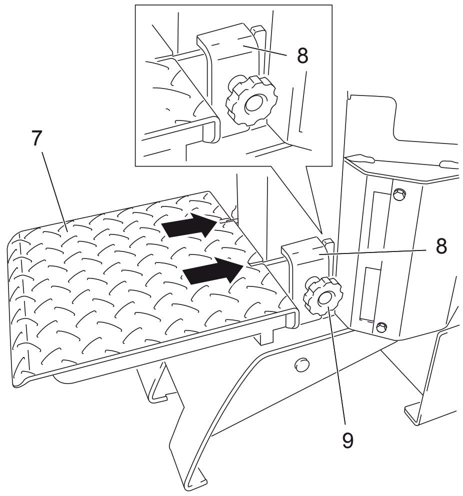


19. Laita painolevy (7) yhteen kolmesta kiinnikkeestä (8) niin pitkälle kuin mahdollista.

Vaara
Henkilövahinkovaara!
Vaara!
Paina painolevyä (7) yhteen kolmesta kiinnikkeestä (8) niin pitkälle kuin mahdollista. Painolevyn päässä olevan lukitushakasen pitää tulla ylös kiinnikkeen sisäpuolella.

20. Ruuvaa lukitusnupit (9) kiinnikkeen (8) molemmin puolin.

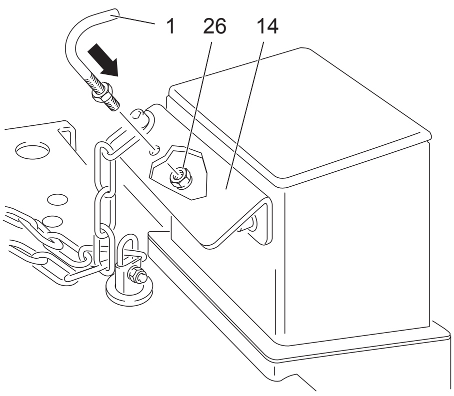
Huom.!
Painolevyn voi asentaa kolmeen eri korkeuteen.



21. Laita koukku (1) kiinnikkeen (14) reiän läpi kierre alaspäin.
22. Ruuvaa lukkomutteri (26) koukkuun.

Huom.!
Koukku (1) tulee asentaa aukko ylöspäin.

Huom.!
Varmista ennen käyttöä, että hydrauliikkasäiliössä on hydrauliikkaöljyä.



6. Käyttö

- Aseta kone tasaiselle ja kovalle alustalle.
- Käytä sähköliitäntään (1) sopivaa jatkojohtoa.
- Varmista, että halkomakoneen yläpuolella on vähintään yksi metri vapaata tilaa.

Vaara!

Vaara
Henkilövahinkovaara!
Koneen saa ottaa käyttöön vain, jos se on vahingoittumaton ja oikein asennettu.
Jos jokin osa puuttuu tai on vahingoittunut, se tulee vaihtaa ennen koneen käyttöönottoa.

Varmista, että koneen käyttö on turvallista:

- Varmista, että koneessa ei ole näkyviä vikoja.
- Varmista, että koneen kaikki osat on asennettu oikein.
- Varmista, että koneen kaikki turvalaitteet toimivat.
- Varmista, että virtakytkin/hätäseis/nollalaukaisu toimii kunnolla.

Varoitus!

Varoitus
Laitteen hajoamisen vaara!
Hydrauliikkaöljyn taso tulee tarkastaa ennen käyttöä.
Liian vähäinen hydrauliikkaöljyn määrä vioittaa moottoria.

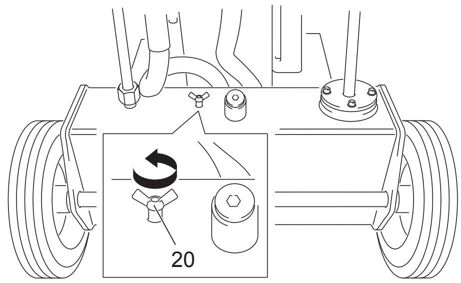
Varoitus!

Varoitus
Laitteen hajoamisen vaara!
Kun kone käynnistetään, halkaisukiila liikkuu yläasentoon.
Varmista ennen käynnistämistä, että koneen päällä on vähintään yksi metri vapaata tilaa.

Varoitus!

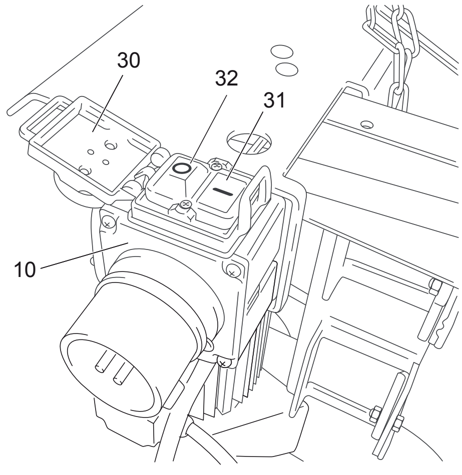
Varoitus
Laitteen hajoamisen vaara!
Ilmausruuvia (20) tulee avata 3–4 kierrosta vastapäivään ennen koneen käynnistämistä.
Käytön aikana ilmausruuvista tulee tulla selkeästi havaittava ilmavirta.

1. Ilmausruuvia (20) tulee avata 3–4 kierrosta vastapäivään ennen koneen käynnistämistä.



2. Taita virtakytkimen (10) kansi* (30) ylös ja käynnistä kone painamalla [1] (31).

   *Jos kansi (30) on painettu sisään, hätäseis on aktivoitu. Hätäseis palautetaan seuraavalla tavalla: Paina kannen päällä olevaa suurta punaista painiketta eteenpäin (nuolen suuntaan) ja taita kansi (30) ylös.



Vaara!

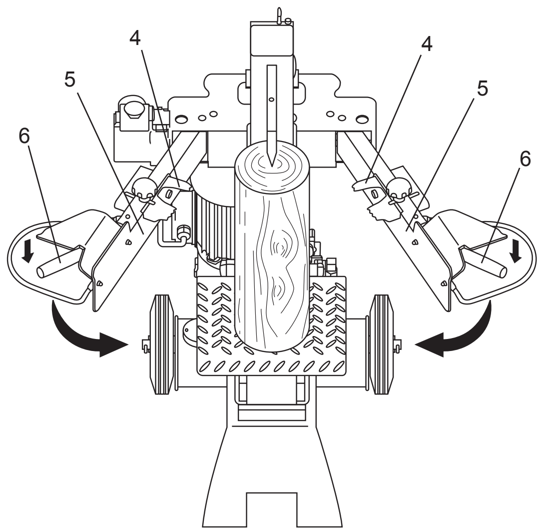
Vaara
Henkilövahinkovaara!
Halkaise ainoastaan puita, joiden halkaisija on 10–32 cm.
Varmista, että puu seisoo suoraan painolevyllä.
Puuta voi kääntää 90°, jos se ei mene halki ensimmäisellä kerralla.
Varmista, että puukappale ei liu'u pois eikä jää puristuksiin.
Jos puukappale jää puristuksiin, älä poista sitä käsin.

Vaara!

Vaara
Henkilövahinkovaara!
Puukappaletta saa pitää kiinni vain käsisuojalevyjen (5) lukitsimilla (4).

Varoitus!

Varoitus
Laitteen hajoamisen vaara!
Keskeytä halkaiseminen, jos siinä kestää yli 5 sekuntia. Päästä irti käyttökahvoista, jos puukappale ei halkea, muussa tapauksessa kone saattaa ylikuormittua.



3. Aseta puukappale painolevylle (7).
4. Pidä kiinni puukappaleesta käsisuojalevyjen (5) lukitsimilla (14).
5. Paina molempia käyttökahvoja (6) samanaikaisesti. Halkaisukiila painuu kohti painolevyä ja halkaisee puukappaleen.
6. Päästä molemmat käyttökahvat (6). Halkaisukiila palautuu lepotilaan.
7. Irrota halkaistu puukappale ja siirrä halot kauemmas koneesta. Ota huomioon, että koneen ympärillä tulee olla turvallisuuden vuoksi riittävästi tilaa.

Huom.!
Käyttökahvan (6) tilat:

- Kun molempia käyttökahvoja painetaan alas, halkaisukiila painuu alaspäin.
- Jos vain yhtä käyttökahvaa painetaan, halkaisukiila ei liiku.
- Kun molemmat käyttökahvat päästetään, halkaisukiila palautuu lepotilaan.

SUOMI

Vaara!

Vaara
Henkilövahinkovaara!
Älä lyö juuttunutta puukappaletta äläkä pidä käsiä puukappaleen lähellä.
Kone voi vahingoittua, jos yrität lyödä puukappaletta työkalulla.
Älä pyydä toista ihmistä avuksi irrottamaan koneeseen juuttunutta puukappaletta.

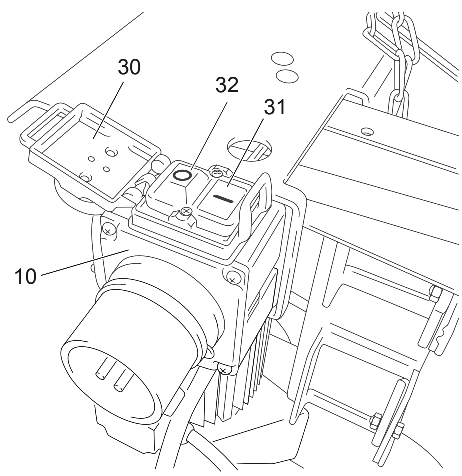
6.1 Ylikuormitussuoja

Hydrauliikkaöljy ja hydrauliikkapumppu kuumenevat hyvin paljon hyvin suuria puukappaleita halkoessa. Koneessa on tämän vuoksi lämpösuoja, joka sammuttaa koneen automaattisesti, mikäli moottori ylikuumenee.

Jos ylikuormitussuoja on lauennut, odota kunnes moottori ja hydrauliikkapumppu ovat jäähtyneet ja paina sen jälkeen [1] (31) käynnistääksesi koneen uudelleen.

6.2 Koneen sammuttaminen

1. Paina molemmat käyttökahvat (6) alas samanaikaisesti, kunnes halkaisukiila menee ala-asentoon.
2. Päästä toinen käyttökahva (6).
3. Avaa virtakytkimen (10) kansi (30) ja paina [0] (32).
4. Irrota pistoke ja taita kansi (30) takaisin kiinni.
5. Sulje ilmaruuvi (20).



6.3 Hätäseis

Koneessa on yhdistetty hätäseis/virtakytkin/sähköliitäntä (10).

Kansi (30) toimii hätäseis-painikkeena ja sammuttaa koneen heti, kun sitä painetaan. Tämän vuoksi kansi tulee painaa kohti painikkeita aina, kun käynnistyspainiketta (31) on painettu. Varmista, että kansi (hätäseis) on helposti saatavilla työskennellessäsi koneella.

Hätäseis aktivoidaan seuraavalla tavalla: Paina kannen päällä olevaa suurta punaista painiketta eteenpäin (nuolen suuntaan) ja taita kansi (30) ylös. Konetta ei saa käyttää, jos kansi (hätäseis) puuttuu.

6.4 Nollajännitesuoja

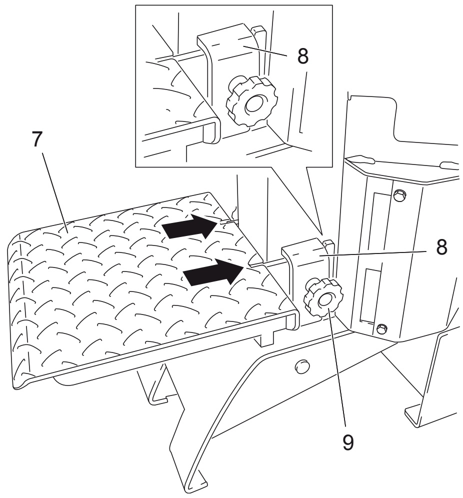
Nollajännitesuoja sammuttaa koneen automaattisesti sähkökatkon sattuessa, jolloin kone ei voi käynnistyä itsekseen sähkökatkon päättyessä. Paina vihreää käynnistyspainiketta (31) käynnistääksesi moottorin, mikäli nollajännitesuoja on lauennut.

6.5 Pilkepituuden säätö

Vaara

Vaara!

Henkilövahinkovaara!
Paina painolevyä (7) yhteen kolmesta kiinnikkeestä (8) niin pitkälle kuin mahdollista. Painolevyn päässä olevan lukitushakasen pitää tulla ylös kiinnikkeen sisäpuolella.



Painolevyä voi siirtää eri kiinnikkeisiin (8) halkojen pituudesta riippuen.

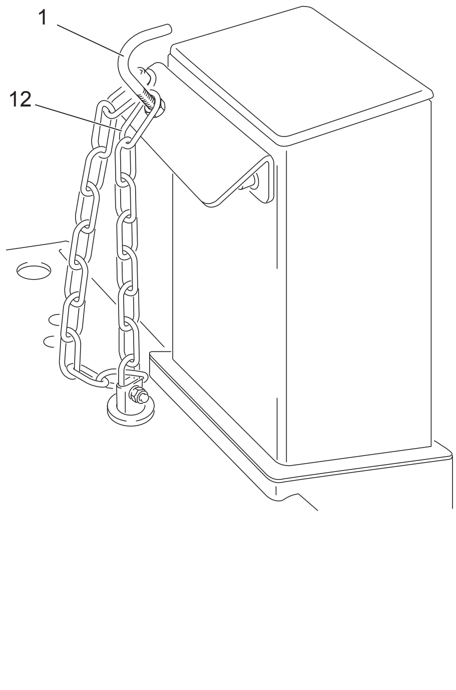
- Sammuta kone, paina [0] (32).
- Avaa kiinnikkeen molemmin puolin olevat lukitusruuvit (9).
- Nosta painolevyä takaa ja vedä se pois kiinnikkeestä (8).
- Paina painolevy kokonaan kiinnikkeeseen (8). Painolevyn päässä olevan lukitushakasen pitää tulla ylös kiinnikkeen sisäpuolella.
- Lukitse painolevy kiinni kiristämällä kiinnikkeen (8) molemmat lukitusruuvit (9).

Huom.!
Painolevyn voi asentaa kolmeen eri kiinnikkeeseen (8) halkomapituudesta riippuen.

6.6 Männäniskun pituuden muuttaminen

Männän iskun pituutta voi muuttaa ketjua lyhentämällä.

1. Käynnistä kone.
2. Anna männän siirtyä oikeaan korkeuteen ja päästä toinen käyttökahva.
3. Sammuta kone.
4. Laita yksi ketjun lenkeistä (12) koukkuun (1), jolloin ketju pysäyttää männän paluuliikkeen.



SUOMI

7. Huolto ja ylläpito

Vaara!

Vaara
Sähköiskun ja tulipalon vaara!
Ennen huoltoa ja puhdistusta: Irrota pistoke ja paina hätäseis-painiketta. Anna koneen jäähtyä.

7.1 Puhdistaminen

- Irrota isot puukappaleet, kaarnat tms.
- Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina, poista mahdolliset purut, roskat, pöly ym.
- Puhdista laitteen ulkopinnat säännöllisesti kostutetulla liinalla, ja käytä tarvittaessa tiskiainetta.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita ja liuotinaineita (paitsi hydrauliikkaöljysuodattimen puhdistuksessa), sillä ne voivat vahingoittaa konetta. Kemikaalit voivat vahingoittaa koneen muoviosia.

7.2 Huoltotaulukko

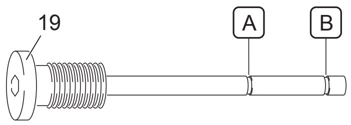
Milloin?	Mitä?	Miten?
Ennen huoltoa	Tarkasta liitäntäjohdot, virtakytkin, hydrauliikkaputket/-letkut ja katso onko niissä vaurioita tai kulumista.	Tarkasta ja etsi vahinkoja. Vioittuneen sähköjohdon ja virtakytkimen vaihto tulee jättää sähköasentajalle.
Ensimmäisen käyttötunnin jälkeen	Puhdista hydrauliikkaöljysuodatin.	Katso kohta 7.5.
Säännöllisesti käytön jälkeen	Teroita halkaisukiila.	Katso kohta 7.6.
50 käyttötunnin tai kolmen kuukauden välein	Tarkasta kaikki liikkuvat osat, ruuvit/mutterit, säätimet tms.	Pyyhi kuivalla liinalla ja voitele ohuella koneöljyllä.
	Tarkasta hydrauliikkaöljyn taso.	Katso kohta 7.3.
200 käyttötunnin tai 12 kuukauden välein	Puhdista hydrauliikkaöljysuodatin.	Katso kohta 7.5.
1000 käyttötunnin tai 60 kuukauden välein	Vaihda hydrauliikkaöljy.	Katso kohta 7.4.

7.3 Hydrauliikkaöljyn tason tarkastaminen

Varoitus!

Varoitus
Laitteen hajoamisen vaara!
Hydrauliikkaöljyn taso tulee tarkastaa ennen käyttöä.
Liian vähäinen hydrauliikkaöljyn määrä vioittaa moottoria.

1. Sammuta kone, katso kohta 6.2.
2. Anna koneen jäähtyä.
3. Avaa öljyntäyttöaukko (19) 6 mm:n kuusioavaimella. Öljymittatikku on öljyntäyttötulpan alla. Öljytason tulee olla A:n ja B:n välissä.
4. Täytä lisää öljyä, jos taso on alle B-merkinnän. Lisää varoen öljyä A-merkintään asti.
5. Älä ylitäytä konetta. Suositeltu öljymäärä on n. 3,8 litraa.



6. Tarkasta, että öljyntäyttötulpan (19) tiiviste on kunnossa ja että se ei vuoda.
7. Laita öljyntäyttötulppa (19) kiinni. Varmista, että tiiviste on asennettu oikein.

SUOMI

7.4 Hydrauliikkaöljyn vaihtaminen

Vaara!

Vaara
Palovammavaara.
Hydrauliikkaöljy kuumenee hyvin paljon käytön aikana. Anna koneen jäähtyä kokonaan, ennen kuin tyhjennät öljyn.

Varoitus!

Varoitus
Ympäristövaara!
Hydrauliikkaöljy voi olla vaarallista ympäristölle väärin käytettynä. Hydrauliikkaöljyä ei saa kaataa viemäriin eikä luontoon. Kierrätä öljy vallitsevien lakien ja ohjeiden mukaisesti. Öljyä ei saa laittaa kotitalousjätteiden sekaan. Katso kappale 9.

Hydrauliikkaöljy tulee vaihtaa säännöllisesti viiden vuoden (tai 1000 käyttötunnin) välein.

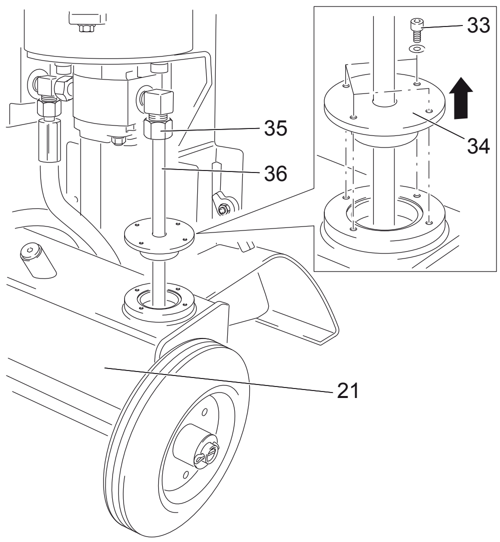
1. Sammuta kone, katso kohta 6.2.
2. Anna koneen jäähtyä kokonaan.
3. Laita hydrauliikkaöljysäiliön alle vähintään 7 litran astia.
4. Avaa öljyntäyttöaukko (19) 6 mm:n kuusioavaimella.
5. Avaa hydrauliikkaöljysäiliön alla oleva tyhjennystulppa sopivalla työkalulla.
6. Anna öljyn valua säiliöstä astiaan rauhassa.
7. Tarkasta samalla tyhjennystulpan tiivisteen kunto. Puhdista tarvittaessa.
8. Vaihda tiiviste heti, jos se on vioittunut.
9. Laita tyhjennystulppa ja tiiviste takaisin paikoilleen. Varmista, että tiiviste menee kunnolla paikoilleen.
10. Täytä säiliöön uutta hydrauliikkaöljyä.

SUOMI

7.5 Hydrauliikkaöljyn suodattimen puhdistaminen/vaihtaminen

Vaara!

Vaara
Henkilövahinkovaara!
Puhdistusaine saattaa sisältää herkästi syttyviä tai räjähtäviä aineita!
Lue puhdistusaineen pakkauksen varoitustekstit.

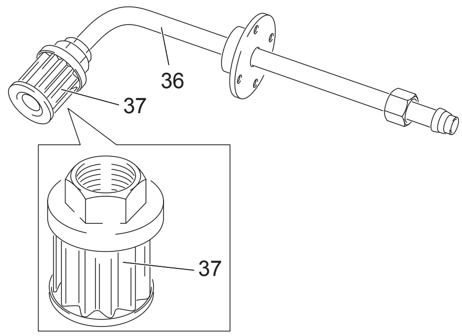


Varoitus!

Varoitus
Ympäristövaara!
Käytetty puhdistusaine saattaa sisältää aineita, jotka ovat ympäristölle vaarallisia, jos niitä ei käsitellä oikein. Ole erityisen varovainen, jos käytät suodattimen puhdistamiseen polttoainetta.
Käytettyä puhdistusainetta ei saa kaataa viemäriin eikä luontoon. Puhdistusainetta ei saa laittaa kotitalousjätteiden sekaan. Katso kappale 9.

Varoitus!

Varoitus
Koneen vahingoittumisen vaara!
Varmista, että hydrauliikkaöljysuodatin on täysin kuiva ja ettei siinä ole jäänteitä puhdistusaineista, ennen kun asetat suodattimen takaisin. Myös hyvin pieni määrä puhdistusainetta voi vahingoittaa konetta.
Varmista, ettei hydrauliikkaöljysäiliöön pääse likaa.



1. Avaa öljysäiliön (21) kannen (34) 4 ruuvia (33).
2. Avaa mutteri (35) sopivalla työkalulla.
3. Irrota hydrauliikkaöljysäiliön kansi (34).
4. Vedä putkea (36) alas hieman, jotta se irtoaa pumpun liitännästä.
5. Irrota hydrauliikkaöljysäiliön putki (36) kokonaan.

6. Irrota suodatin (37) putkesta (36) sopivilla työkaluilla.
7. Puhdista suodatin (37) puhdistusaineella, huuhtele huolella ja puhalla kuivaksi paineilmalla.
8. Tarkasta kannen (34) kunto. Vaihda tiiviste heti, jos se on vioittunut.
9. Kierrä suodatin (37) putkeen (36).
10. Laita putki (36) takaisin öljysäiliöön (21).
11. Paina putkea (36) aavistuksen ylöspäin liitännässä pumpun kohdalla.
12. Kierrä mutteri (35) kiinni käsin.
13. Paina kansi (34) öljysäiliöön ja ruuvaa se kiinni ruuveilla (33) ja aluslaatoilla (36).
14. Ruuvaa mutteri (35) kiinni sopivalla työkalulla.

7.6 Halkaisukiilan teroittaminen

Teroita halkaisukiila tarvittaessa litteällä viilalla.

8. Kuljetus ja säilytys

8.1 Säilytys

- Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle. Erityisesti sähköosat tulee suojata kosteudelta.
- Suojaa konetta ruosteelta öljyämällä kaikki liikkuvat metalliosat ennen koneen laittamista säilytykseen.

8.2 Kuljetus

- Konetta voi siirtää tasaisella alustalla yhden henkilön toimesta kahvan (13) avulla.
- Konetta saa kuljettaa vain pystyasennossa. Kone tulee tulee kiinnittää ja se tulee suojata kaatumiselta ja liukumiselta.

SUOMI

9. Kierrätys

⚠ Vaara!

Vaara
Palovaara!
Estä valuvan öljyn aiheuttama palovaara tyhjentämällä hydrauliikkaöljysäiliö ennen kuin laitat koneen kierrätykseen.

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Helposti syttyviä aineita sisältävien puhdistusaineiden käsitteleminen

⚠ Vaara!

Vaara
Ympäristövaara!
Hydrauliikkaöljy on erittäin haitallista ympäristölle.
Varmista, että käsittelet käytöstä poistetun puhdistusaineen paikallisten sääntöjen ja lakien mukaisesti ja ympäristöystävällisellä tavalla.

10. Vianetsintä

Vaara!

Vaara
Hengenvaara!
Älä korjaa laitetta itse, vaan jätä korjaaminen ammattilaiselle. Itse korjatun laitteen käyttö saattaa olla hengenvaarallista. Itse korjatun laitteen käyttö saattaa myös aiheuttaa vaaran ympäristölle.

Pienet viat saattavat johtaa siihen, että kone ei toimi kunnolla. Tällaiset pienet viat voi useissa tapauksissa korjata itse. Lue seuraava vianhakutaulukkoa ennen kuin otat yhteyttä asiakaspalveluumme.

Vika/ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpiteet
Moottori ei toimi.	Ei virtaa.	Tarkasta pistorasia ja liitäntäjohto.
	Liian suuri virrankulutus on polttanut sulakkeen.	Tarkasta sulakkeen koko.
	Hätäseis on aktivoitu.	Tarkasta hätäseis.
	Nollajännitesuoja on lauennut.	Paina käynnistyspainiketta.
	Vikaa moottorissa tai virtakytkimessä.	Ota yhteys myyntipaikkaan.
Heikko halkaisuvoima.	Roskia halkaisukiilan liukuholkissa.	Poista roskat, puhdista.
Puukappaletta ei voi halkaista.	Puukappale on väärin päin.	Käännä puukappale oikein päin.
	Puukappale on liian iso.	Sahaa se pienempiin osiin.
	Puukappale on liian kova.	Laita se sivuun.
	Roskia halkaisukiilan liukuholkissa.	Poista roskat, puhdista.
	Halkaisukiila on tylsä.	Teroita halkaisukiila.
	Viallinen hydrauliikkajärjestelmä.	Ota yhteys myyntipaikkaan.
Puukappale juuttuu halkaisukiilaan.	Puukappale on väärin päin. Puukappale on liian iso tai liian kova.	Sammuta kone ja irrota puukappale.
Öljyä vuotaa männästä tai jostain muualta.	Hydrauliikkaöljysäiliö vuotaa.	Tarkasta/vaihda tyhjennystulpan tiiviste.
		Tarkasta ilmausruuvi (20).
	Hydrauliikkamäntä on vahingoittunut.	Ota yhteys myyntipaikkaan.

11. Tekniset tiedot

Nimellisjännite	230 V AC, 50 Hz
Teho	2200 W
Suurin halkaisuvoima	6 tonnia
Kotelointiluokka	IP54
Moottorin kierrosluku	2950 kierr./min
Öljytilavuus	3,8 litraa
Suositeltu puukappaleen koko	Ø 100–320 mm
Leikkuupituudet	520/770/1040 mm
Melutaso (LwA)	75 dB (A)
Paino	85 kg
Mitat	735 × 545 × 1500 mm

Suositeltava öljy: Mineraalityyppinen hydrauliikkaöljy, jonka viskositeettiluku on 32.
Saatavilla hyvin varustelluilta huoltoasemilta.

Stehender Holzspalter 6t

Art.Nr. 40-7989 Modell YP10432A/2

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

1. Warnsymbole und ihre Bedeutung

In der Bedienungsanleitung

In der Bedienungsanleitung werden Symbole verwendet, die auf Gefahren hinweisen und sonstige Informationen liefern. Folgende Symbole werden verwendet:


Gefahr

Gefahr:
Art und Quelle der Gefahr.
Ein Nichtbefolgen des Sicherheitshinweises kann zu Verletzungen bis hin zum Tod führen.


Warnung

Warnung:
Art und Quelle der Gefahr.
Ein Nichtbefolgen des Sicherheitshinweises kann zu Verletzungen, Maschinen- bzw. sonstigen Sachschäden oder Umweltschäden führen.



Hinweis:
Das Symbol weist auf wichtige Informationen hin, die die Bedienung der Maschine erleichtern.

Folgende Symbole sind an der Maschine zu finden

Warnsymbole an der Maschine dürfen nicht entfernt, zugedeckt oder unlesbar gemacht werden. Beschädigte Warnsymbole sind umgehend durch neue zu ersetzen.


Warnung: Die Anweisungen gründlich durchlesen, um das Gefahrenrisiko zu mindern.


Rutschgefahr.


Bei der Arbeit mit der Maschine Sicherheitsschuhe tragen.

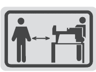

Bei der Arbeit mit der Maschine Schutzhandschuhe tragen.


Bei der Arbeit mit der Maschine Augenschutz, Gehörschutz und Helm tragen.


Das Entfernen oder Verändern von Sicherheits- und Warnkomponenten an der Maschine ist verboten.


Warnung: Niemals im Holzspalter eingeklemmte Holzstücke mit den Händen entfernen.


Dafür sorgen, dass Altöl der Maschine korrekt entsorgt wird. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Altöl darf nicht in die Natur gelangen. Im Zweifelsfall bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

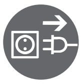

Die Maschine darf immer nur von einer Person bedient werden.



An den beweglichen Teilen besteht Quetschgefahr.



Warnung: Beim Zurückfahren des Spaltmessers die Hände fernhalten.
Der Kolben bleibt automatisch nach der Rückkehr zum Ausgangspunkt stehen.



Warnung: Vor der Ausführung von Service-, Einstellungs-, Wartungsarbeiten u. Ä.
an der Maschine immer den Stecker ziehen.



Rauchen ist an der Maschine verboten.



Vor dem Betrieb die Entlüftungsschraube gegen den Uhrzeigersinn öffnen und nach
Abschluss der Arbeit wieder schließen.



Gefahr

Alle Sicherheitsregeln und Anweisungen durchlesen.
Ein Nichtbefolgen der Sicherheitsregeln oder Anweisungen kann zu Feuergefahr, Stromschlag oder schweren Verletzungen führen.
Vor Service- und Einstellarbeiten am Produkt immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
Die Bedienungsanleitung für später aufbewahren.

2. Allgemeine Sicherheitsregeln zum Schutz des Benutzers und anderer Personen

1. Den Arbeitsplatz sauber halten.
   Vollgestellte Flächen und Tische erhöhen die Unfallgefahr.
2. Die Maschine nicht in gefährlichen Umgebungen verwenden.
   Elektrische Maschinen nicht auf feuchten, nassen Flächen oder bei Regen einsetzen. Für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes sorgen. Bei staubenden Tätigkeiten für gute Lüftung sorgen. Niemals Elektrogeräte/-werkzeuge an Stellen benutzen, wo sie Brände oder Explosionen auslösen können.
3. Stromschläge vermeiden.
   Bei der Arbeit mit Elektromaschinen/-werkzeugen Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Wasserleitungen, Heizkörpern, Kochherden etc. vermeiden.
4. Kinder und andere Personen von der Maschine fernhalten.
   Kinder und andere Personen müssen zu Elektromaschinen/-werkzeugen bzw. Elektrokabeln am Arbeitsplatz einen Sicherheitsabstand einhalten.
5. Die Maschinen kindersicher aufbewahren.
   Nicht verwendete Elektromaschinen/-werkzeuge verschlossen oder außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
6. Die Maschine nicht überbeanspruchen.
   Sie leistet mit der vorgesehenen Vorschubgeschwindigkeit bessere und sicherere Arbeit.
7. Das richtige Werkzeug einsetzen.
   Werkzeuge oder Zubehör nicht für einen Arbeitsschritt einsetzen, für den sie nicht vorgesehen sind.
8. Geeignete Kleidung tragen.
   Keine lockere Kleidung, Handschuhe, Halsketten, Ringe, Armbänder oder andere Schmuckstücke tragen, die sich in rotierenden Teilen verfangen können. Das Tragen rutschfester Schuhe wird empfohlen.
   Bei langem Haar ein Haarnetz (o. Ä.) tragen.
9. Immer Augenschutz tragen.
   Immer Augenschutz tragen, eine normale Brille reicht nicht aus. Bei staubenden Arbeiten zusätzlich einen Staubfilter oder eine Schutzmaske verwenden.
10. Absaugeinrichtungen benutzen.
    Ist die Maschine darauf ausgelegt, mit einer Absaugvorrichtung Staub und Späne zu entfernen bzw. aufzusaugen, muss diese auch eingesetzt werden.
    Sicherstellen, dass die Ausrüstung richtig angewendet und rechtzeitig entleert wird.

11. Niemals das Netzkabel zweckentfremden.
    Die Maschine niemals am Anschlusskabel tragen. Nicht am Kabel, sondern am Stecker herausziehen. Sicherstellen, dass das Anschlusskabel nicht Hitze, Öl oder scharfen Kanten ausgesetzt wird.
12. Das Werkstück sorgfältig befestigen.
    Wenn möglich, Zwingen oder einen Schraubstock anwenden, damit das Werkzeug mit beiden Händen geführt werden kann. Das ist sicherer, als das Werkstück mit einer Hand zu halten.
13. Nicht zu weit nach vorne strecken.
    Für einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.
14. Die Werkzeuge mit Sorgfalt pflegen.
    Sicherstellen, dass sie für optimale Leistung und ein sicheres Ergebnis sauber und ihre Klingen scharf sind. Zum Schmieren und beim Wechsel von Zubehör den Empfehlungen aus der Bedienungsanleitung folgen. Das Netzkabel regelmäßig auf Schäden kontrollieren. Bei Bedarf von einem qualifizierten Servicetechniker auswechseln lassen. Sämtliche Verlängerungskabel regelmäßig auf Schäden überprüfen. Sicherstellen, dass Griffe und Schalter der Maschine/des Werkzeugs trocken, sauber und frei von Öl, Fett usw. sind.
15. Den Strom abschalten.
    Vor Servicearbeiten und Wechsel von Zubehör wie Hobelklinge, Bohrer, Klingen, Schleifband oder -blättern den Stecker herausziehen und den Notausschalter betätigen.
16. Alle Schlüssel und Servicewerkzeuge entfernen. Routinemäßig überprüfen, ob sämtliche Schlüssel und Servicewerkzeuge von der Maschine entfernt sind, bevor der Strom eingeschaltet wird.
17. Versehentliches Einschalten vermeiden.
    Das Werkzeug nicht mit einem Finger am Ein-/Ausschalter tragen, wenn das Kabel in der Steckdose steckt. Sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter auf OFF steht, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird.
18. Geeignete Verlängerungskabel verwenden.
    Im Außenbereich ausschließlich Verlängerungskabel benutzen, die für diesen Zweck zugelassen sind. Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt verwenden. Immer das gesamte Kabel abrollen.
19. Bei der Arbeit Vernunft und Achtsamkeit walten lassen.
    Die einzelnen Arbeitsschritte gut planen, damit sie sicher durchgeführt werden können. Bei Müdigkeit, unter Einfluss von Medikamenten usw. nicht mit der Maschine/dem Werkzeug arbeiten.
20. Sicherstellen, dass alle Teile unbeschädigt sind.
    Vor Start des Werkzeugs sicherstellen, dass alle Schutz- und sonstigen Teile unbeschädigt und funktionstüchtig sind, dass alle beweglichen Teile frei beweglich und richtig eingerichtet sind, dass sich keine beweglichen Teile festfahren können, dass keine Defekte oder anderen Umstände eintreten können, welche die Ausführung der Arbeit beeinträchtigen können. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder Schäden an anderen Teilen müssen fachgerecht repariert bzw. ausgewechselt werden. Defekte Kabel und Schalter müssen immer von einem Fachmann ausgewechselt werden. Niemals ein Werkzeug verwenden, das sich nicht sicher ein- oder ausschalten lässt.
21. Das empfohlene Zubehör verwenden.
    Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.
22. Reparaturen nur von qualifizierten Technikern ausführen lassen.
    Das Werkzeug erfüllt die geltenden Sicherheitsanforderungen. Reparaturen nur von einem Fachmann und mit Original-Ersatzteilen ausführen lassen. Ansonsten kann das Werkzeug eine Unfall- oder Verletzungsgefahr darstellen.
23. Elektrowerkzeuge müssen über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (PRCD) angeschlossen werden.
    Das Produkt darf nicht manipuliert oder für Arbeitsschritte verwendet werden, für die es nicht vorgesehen ist. Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass sämtliche Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.

2.1 Besondere Sicherheitshinweise für Holzspalter

- Die Maschine darf immer nur von einer Person bedient werden. Es dürfen nicht mehrere Personen gleichzeitig an der Maschine arbeiten.
- Die Maschine darf nur auf einer ebenen, rutschsicheren Unterlage eingesetzt werden.
- Vor dem Holzspalten darauf achten, dass alle Äste u. Ä. vom Holzstück entfernt wurden.
- Die Bedienungsanleitung aufbewahren und dafür sorgen, dass sie bei einem eventuellen Verleih der Maschine mit ausgehändigt wird.
- Das Spaltgut immer in Richtung der Holzfaser spalten. Das Holz niemals in Querrichtung in die Maschine legen.
- Die Warnaufkleber der Maschine lesen und dafür sorgen, dass sie immer gut lesbar sind.

- Vor Anschluss des Holzspalters sicherstellen, dass die Steckdose die richtige Netzspannung (230 V) hat.
- Niemals versuchen, eigenständig die werksseitige Druckeinstellung zu ändern, die eine max. Druckkraft von 6 Tonnen gewährleistet. Eine falsche Einstellung kann zu einer schlechteren Funktion führen und schwere Verletzungen oder Maschinenschäden verursachen.
- Niemals versuchen, mehrere Holzstücke gleichzeitig zu spalten.
- Niemals versuchen, mit der Hand ein geneigtes Holzstück auszugleichen, während sich der Kolben bewegt. Stattdessen das Holzstück bei ausgeschalteter Maschine so korrigieren, dass es gerade steht.
- Niemals ein Holzstück mit der Hand festhalten, während sich der Kolben bewegt.
- Wenn sich ein Holzstück verkantet und es sich nicht spalten lässt, beide Bedienhebel loslassen. Kann der Kolben die Arbeit nicht ausführen, beide Hebel loslassen und den Kolben in seine Ausgangsposition zurückkehren lassen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich der Motor überhitzt.
- Bei Servicearbeiten und Arbeitspausen stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und dafür sorgen, dass keine Kinder den Holzspalter starten können.
- Vor der Verwendung sicherstellen, dass die Schutzvorrichtungen der Maschine korrekt angebracht sind und ihre Funktion erfüllen.
- Bei Bedarf Augenschutz, Gehörschutz und Sicherheitsschuhe tragen.
- Stets so stehen, dass alle Arbeiten mit ausgeglichenem Stand ausgeführt und die Bedienhebel mitbeiden Händen gehalten werden können.
- Hände und Finger im sicheren Abstand von Druckplatte und Spaltkeil halten. Wie immer bei der Arbeit mit Maschinen nach gesundem Menschenverstand handeln und vorsichtig vorgehen.
- Sicherstellen, dass sich weder Menschen noch Tiere in der Nähe der Maschine aufhalten, da scharfe Holzsplitter mit großer Wucht herumfliegen können.
- Die Maschine sicherheitshalber über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung an eine Steckdose anschließen.
- Die Maschine niemals bei Regen oder extrem feuchtem Wetter verwenden.
- Die Maschine niemals verwenden, wenn Stromkabel, Ein-/Ausschalter oder ein anderes Teil beschädigt ist. Defekte Teile sind von einem Fachmann auszuwechseln.
- Den Arbeitsplatz sauber halten und sicherstellen, dass die Kühlung des Elektromotors nicht durch Schmutz an den Kühlflanschen oder Lüftungsöffnungen behindert wird.
- **Hinweis:** Die Entlüftungsschraube (20) 3-4 Umdrehungen herausschrauben, sodass während des Betriebs ein deutlicher Luftstrom zu spüren ist. Andernfalls können die Dichtungen im Hydrauliksystem beschädigt werden und den Holzspalter unbrauchbar machen.

2.2 Persönliche Schutzausrüstung



Warnung vor umherfliegenden Holzschnitzeln. Augenschutz tragen.



Warnung vor herabfallenden Holzstücken. Sicherheitsschuhe tragen.



Warnung vor umherfliegenden Holzschnitzeln. Schutzhandschuhe tragen.



Keine locker sitzenden Kleidungsstücke tragen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können.



Bei langem Haar ein Haarnetz tragen.



Bei der Arbeit mit der Maschine Gehörschutz tragen.



Holzschnitzel, Späne usw. niemals von Hand entfernen. Zunächst die Maschine ausschalten und hängengebliebenes Material mit einer Bürste entfernen.

Die Maschine nicht mit Lösungsmitteln oder sonstigen gesundheitsschädlichen, feuergefährlichen oder explosiven Stoffen reinigen.

2.3 Sicherheitsvorrichtungen

Die Maschine hat mehrere Sicherheitsvorrichtungen zur Minderung der Verletzungs- und Beschädigungsgefahr bei der Arbeit mit dem Produkt.

1. Sicherheitsventil
Das Sicherheitsventil schützt den Motor gegen Überlastung beim Festfahren des Spaltkeils. Das Sicherheitsventil ist plombiert und darf nicht verändert werden.

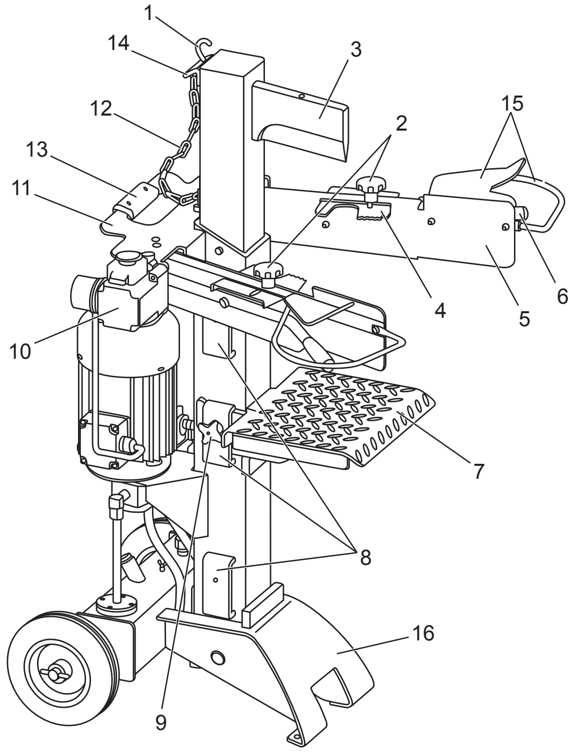
2. Maschinenschutzschalter
Der Maschinenschutzschalter schaltet den Stromschalter bei einem Stromausfall aus, um ein automatisches Starten der Maschine bei Rückkehr des Stromes zu verhindern. Nach Auslösen des Maschinenschutzschalters die grüne Taste betätigen, um den Motor wieder zu starten.

3. Zweihandauslösung
Die Zweihandauslösung sorgt dafür, dass sich der Holzspalter nur bedienen lässt, wenn beide Hände an den Reglern anliegen und diese gleichzeitig herunterdrücken.

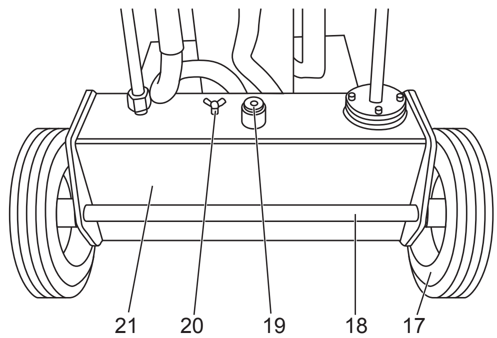
4. Schutzummantelung am Hydraulikschlauch
Die Schutzummantelung des Hydraulikschlauchs reduziert die Gefahr eines Herausspritzens von Hydrauliköl und somit die Verletzungsgefahr bei einem Schlauchleck.

3. Beschreibung

1. Haken
2. Drehknopf
3. Spaltmesser
4. Halterung
5. Handschutzplatte
6. Bedienhebel
7. Druckplatte
8. Halterung für Druckplatte
9. Sicherungsschrauben für Druckplatte
10. Notausschalter/Ein-/Ausschalter/Stromanschluss
11. Schutzabdeckung
12. Kette zum Einstellen des Hubes
13. Transportgriff
14. Halterung
15. Handschutz
16. Fuß



17. Rad
18. Radachse
19. Öleinfüllstutzen und -messstab
20. Entlüftungsschraube
21. Hydrauliköltank



4. Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- Holzspalter
- Druckplatte
- Rad (2 x)
- Radachse
- Handschutzplatte (2 x)
- Bedienhebel (2 x)
- Befestigung (2 x)
- Hydrauliköl (den Ölstand im Hydrauliköltank kontrollieren)
- Griff

Kontrollieren, ob die Verpackung alle Teile enthält. Bei fehlenden Teilen bitte an den Händler wenden.

5. Montage

⚠ Gefahr

Gefahr:
Gefahr von Verletzungen.
Bei der Montage sollte eine weitere Person mithelfen.

⚠ Gefahr

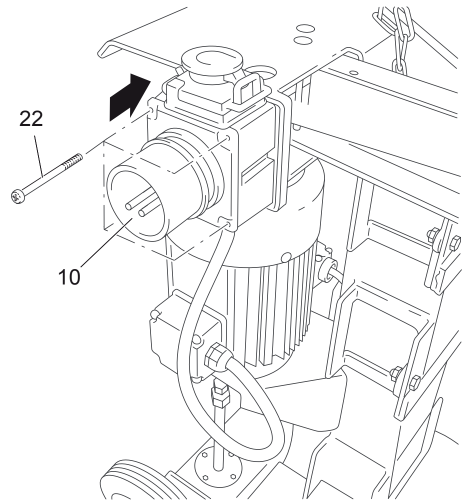
Gefahr:
Gefahr von Verletzungen.
Werden nicht alle Teile korrekt montiert, kann die Verwendung der Maschine zu schweren Verletzungen führen. Die Maschine darf nur verwendet werden, wenn alle Teile korrekt montiert wurden und kein Teil beschädigt ist.
Aus diesem Grund ist es sehr wichtig, dass das Kapitel mit Angaben zur Montage vor Aufnahme der Montagearbeit vollständig durchgelesen wird.
Sicherstellen, dass alle Teile ordentlich montiert sind.

⚠ Warnung

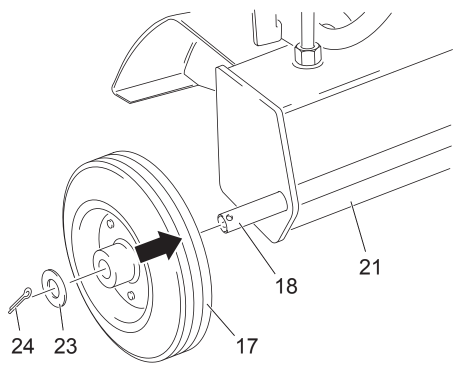
Warnung:
Warnung vor Maschinenschäden.
Vor der Verwendung muss der Hydraulikölstand kontrolliert werden.
Ist zu wenig Hydrauliköl in der Maschine, wird der Motor beschädigt.

Hinweis:
Die Maschine wird mit einer Transportsicherung ausgeliefert. Die Transportsicherung ist vor der Inbetriebnahme der Maschine zu entfernen.

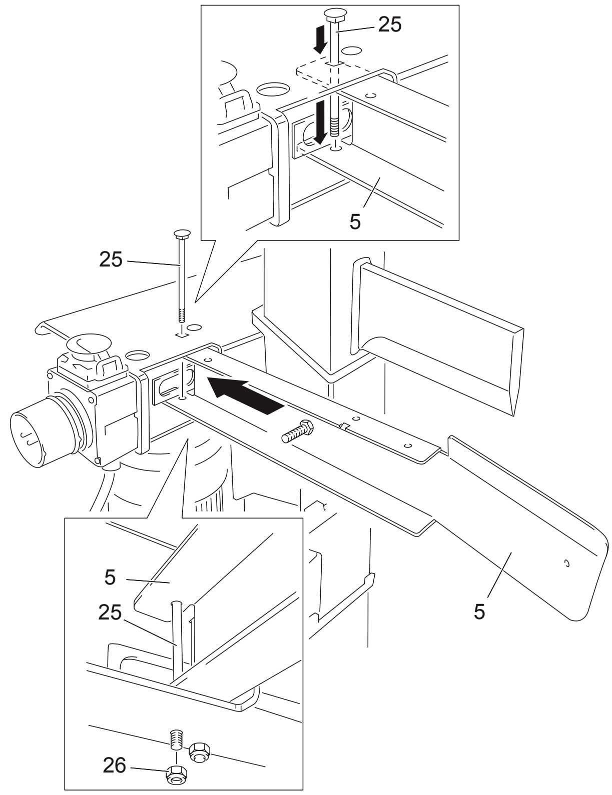
1. Transportsicherung (Kabelbinder an der Kette (12)) entfernen.
2. Den Holzspalter mit dem Spaltmesser nach oben aufstellen.
3. Den Ein-/Ausschalter/Stromanschluss (10) mit den vier langen Schrauben (22) befestigen.



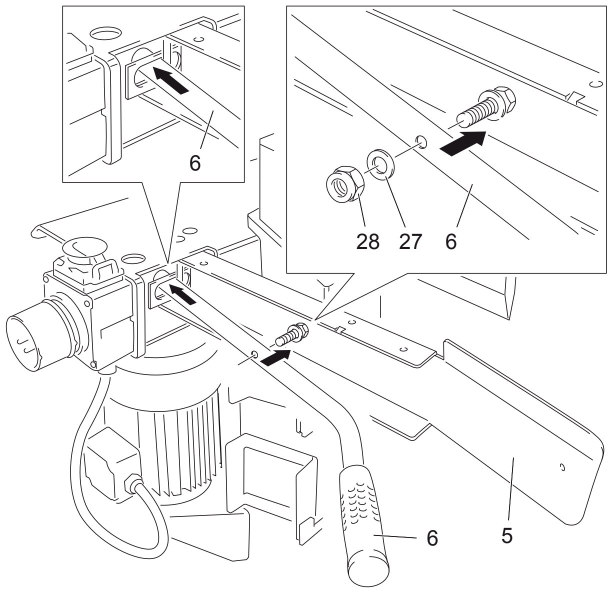
4. Die Radachse (18) in die Öffnung im Hydrauliköltank (21) einsetzen.
5. Eines der Räder (17) auf die Radachse schieben.
6. Von außen eine Unterlegscheibe (23) am Rad montieren.
7. Einen Splint (24) in die Bohrung an der Radachse einsetzen und durch Verdrehen der Enden sichern.
8. Vorgang mit dem zweiten Rad wiederholen.



9. Links oben an der Maschine eine Handschutzplatte (5) eindrücken.
10. Eine lange Feststellschraube (25) von oben durch die Maschine und die Handschutzplatte hindurch montieren und mit einer Sicherungsmutter (26) auf der Unterseite sichern.



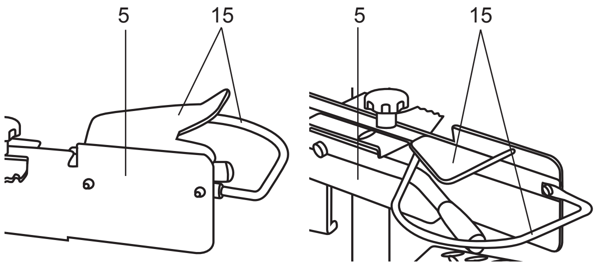
11. An der Schraube durch die Handschutzplatte eine große Unterlegscheibe (27) montieren.
12. Den Bedienhebel (6) durch die Öffnung einführen und so zur Seite anwinkeln, dass die Schraube durch die Öffnung im Bedienhebel läuft.
13. Auf der Schraube vor dem Bedienhebel eine große Unterlegscheibe (27) montieren und eine Sicherungsmutter (28) aufschrauben.
14. Vorgang mit der zweiten Handschutzplatte wiederholen.

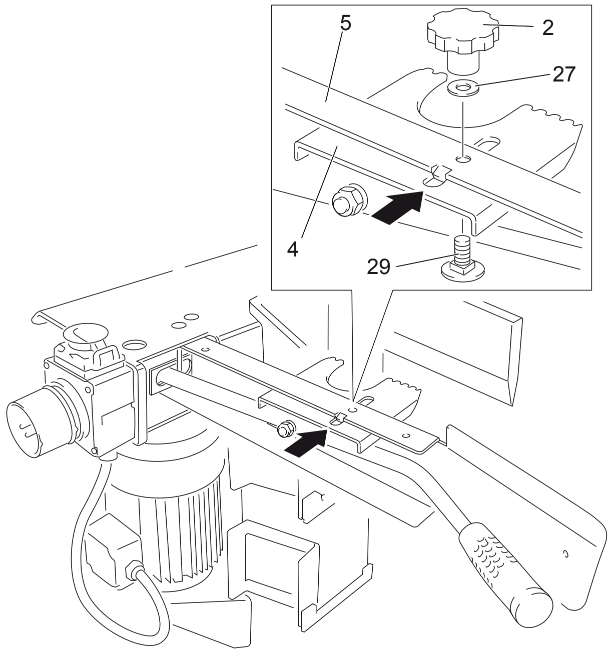


Hinweis:
Die Handschutzplatten (5) sind links und rechts nicht identisch. Darauf achten, dass sie richtig herum montiert werden, s. Bild. So werden die Handschutzplatten richtig herum montiert: Die Schraube zur Befestigung des Bedienhebels muss nach außen gewendet sein. Die Schraube für die Befestigung (4) muss nach oben gewendet sein.

Hinweis:
Die Feststellschrauben nicht zu stark anziehen. Die Handschutzplatten (5) und Bedienhebel (6) müssen sich leicht bewegen lassen.

15. Die Halterung (4) durch die Öffnung in den Handschutzplatten führen.
16. Eine kurze Feststellschraube (29) von der Unterseite durch die Befestigung (4) und durch die Handschutzplatte (5) eindrücken.
17. Eine Unterlegscheibe (27) auf die Feststellschraube (29) aufsetzen und mit einem Drehknopf (2) anziehen.
18. Die Handschutzelemente (15) für die Handschutzplatten (5) mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern befestigen.



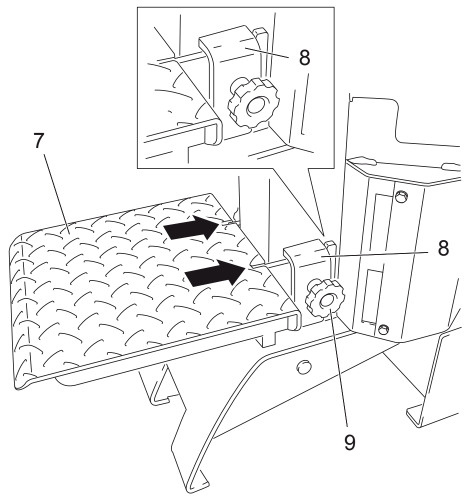


19. Die Druckplatte (7) so weit wie möglich in eine der drei Halterungen (8) eindrücken.

Gefahr:
Gefahr von Verletzungen.
Gefahr
Die Druckplatte (7) so weit wie möglich in eine der drei Halterungen (8) eindrücken. Der Rasthaken ganz hinten an der Druckplatte muss vor der Halterung hoch kommen.

20. Die Drehknöpfe (9) zu beiden Seiten der Halterung (8) einschrauben.

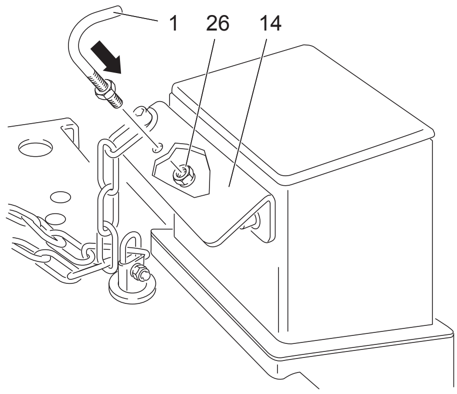
Hinweis:
Die Druckplatte lässt sich in drei verschiedenen Höhen montieren.



21. Den Haken (1) durch die Bohrung an der Halterung (14) mit dem Gewinde nach unten einführen.
22. An dem Haken eine Sicherungsmutter (26) festschrauben.

Hinweis:
Der Haken (1) muss mit der Öffnung nach oben montiert werden.

Hinweis:
Vor der Verwendung sicherstellen, dass sich Hydrauliköl im Hydrauliktank befindet.



6. Bedienung

- Die Maschine auf einer harten, ebenen und stabilen Unterlage aufstellen.
- Ein geeignetes Verlängerungskabel an den Stromanschluss (10) anschließen.
- Darauf achten, dass über dem Holzspalter mindestens 1 m Freiraum ist.

Gefahr

Gefahr:
Gefahr von Verletzungen.
Die Maschine darf nur in Betrieb genommen werden, wenn sie korrekt montiert wurde und unbeschädigt ist. Fehlt ein Teil oder ist ein Teil beschädigt, muss es vor der Inbetriebnahme der Maschine ersetzt werden.

Sicherstellen, dass die Maschine sicher bedient werden kann:

- Sicherstellen, dass keine offensichtlichen Defekte vorliegen.
- Sicherstellen, dass alle Teile der Maschine korrekt montiert wurden.
- Sicherstellen, dass die Sicherheitsvorrichtungen der Maschine ihre Funktion erfüllen.
- Sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter/Notausschalter/Maschinenschutzschalter korrekt funktioniert.

Warnung

Warnung:
Warnung vor Maschinenschäden.
Vor der Verwendung den Ölstand im Hydrauliköltank messen.
Ist zu wenig Hydrauliköl in der Maschine, wird der Motor bei Verwendung der Maschine beschädigt.

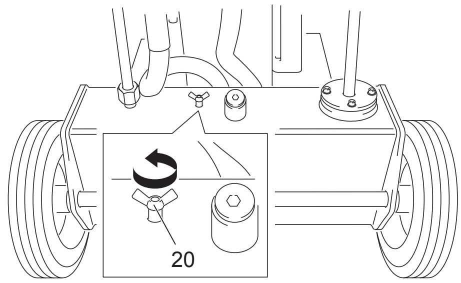
Warnung

Warnung:
Warnung vor Maschinenschäden.
Beim Starten der Maschine wird das Spaltmesser in seine höchste Position angehoben.
Vor dem Start darauf achten, dass über dem Holzspalter mindestens 1 m Freiraum ist.

Warnung

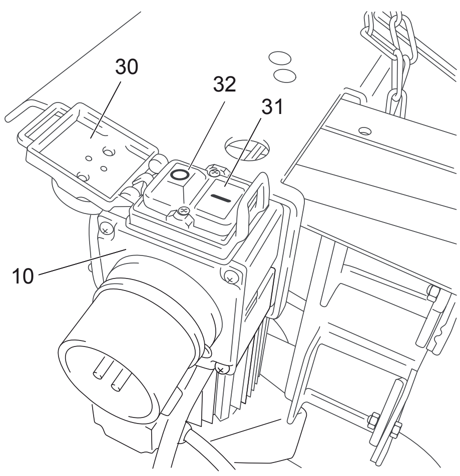
Warnung:
Warnung vor Maschinenschäden.
Die Entlüftungsschraube (20) muss vor dem Maschinenstart 3–4 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn geöffnet werden. Bei laufender Maschine muss an der Entlüftungsschraube ein deutlicher Luftstrom wahrzunehmen sein.

1. Die Entlüftungsschraube (20) vor dem Maschinenstart 3–4 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn öffnen.



2. Den Deckel* (30) des Ein-/Ausschalters (10) nach oben klappen und zum Starten der Maschine auf [1] (31) drücken.

   *Ist der Deckel (30) nach unten gedrückt, wurde der Notausschalter aktiviert. Ein Not-Aus wird folgendermaßen aufgehoben: Den großen roten runden Knopf am Deckel nach vorn drücken (in Richtung des Pfeils) und den Deckel (30) nach oben klappen.



Gefahr

Gefahr:
Gefahr von Verletzungen.
Es darf nur Spaltgut mit Ø 10–32 cm gespalten werden.
Darauf achten, dass das Spaltgut gerade auf der Druckplatte steht.
Lässt sich ein Holzstück nicht gleich beim ersten Mal spalten, hilft es eventuell, wenn es um 90° gedreht wird.

DEUTSCH

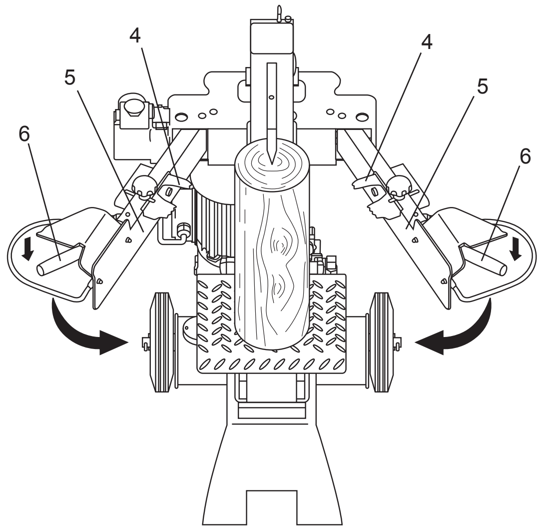
Darauf achten, dass das Spaltgut nicht wegrutscht oder eingeklemmt wird. Eingeklemmtes Spaltgut nicht mit den Händen entfernen.

Gefahr

Gefahr:
Gefahr von Verletzungen.
Das Spaltgut darf nur mit den Halterungen (4) an den Handdruckplatten (5) festgehalten werden. Ein Festhalten mit den Händen kann zu schweren Verletzungen führen.

Warnung

Warnung:
Warnung vor Maschinenschäden.
Den Vorgang abbrechen, wenn das Spalten länger als 5 Sekunden dauert. Lässt sich ein Holzstück nicht spalten, den Bedienhebel nicht weiter betätigen. Die Maschine kann dann überlastet werden.



3. Ein Holzstück auf die Druckplatte (7) setzen.
4. Das Holzstück mit den Halterungen (4) an den Handschutzplatten (5) befestigen.
5. Beide Bedienhebel (6) gleichzeitig herunterdrücken.
   Das Spaltmesser wird nach unten in Richtung der Druckplatte bewegt und spaltet so das Holzstück.
6. Beide Bedienhebel (6) loslassen. Das Spaltmesser kehrt in seine Ruhestellung zurück.
7. Das gespaltene Holzstück entfernen und die Einzelteile nicht zu nahe an der Maschine aufstapeln.
   Aus Sicherheitsgründen muss um die Maschine ein gewisser Freiraum vorhanden sein.

Hinweis:
Die Stellungen der Bedienhebel (6):

- Werden beide Bedienhebel heruntergedrückt, fährt das Spaltmesser nach unten.
- Wird nur ein Bedienhebel heruntergedrückt, bewegt sich das Spaltmesser nicht.
- Werden beide Bedienhebel losgelassen, kehrt das Spaltmesser in seine Ruhestellung zurück.

Gefahr

Gefahr:
Gefahr von Verletzungen.
Nie ein eingeklemmtes Holzstück herunterschlagen oder mit den Händen in dessen Nähe kommen. Bei Verwendung eines Werkzeugs zum Herunterschlagen von eingeklemmten Holzstücken kann die Maschine beschädigt werden.
Niemals eine weitere Person um Hilfe beim Entfernen eines eingeklemmten Holzstücks bitten.

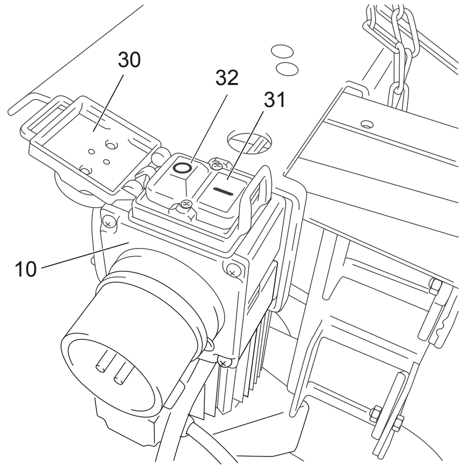
6.1 Überlastungsschutz

Bei der Arbeit mit sehr grobem Spaltgut werden Hydrauliköl und -pumpe stark erhitzt. Daher ist die Maschine mit einem thermischen Überlastungsschutz ausgestattet, der den Motor automatisch ausschaltet.

Wurde der Überlastungsschutz ausgelöst, muss gewartet werden, bis sich Motor und Hydraulikpumpe abgekühlt haben. Anschließend zum erneuten Starten der Maschine auf [1] (31) drücken.

6.2 Maschine ausschalten

1. Beide Bedienhebel (6) gleichzeitig herunterdrücken, bis das Spaltmesser seine niedrigste Stellung eingenommen hat.
2. Dann einen der Bedienhebel (6) loslassen.
3. Den Deckel (30) am Ein-/Ausschalter (10) öffnen und auf Stopp (32) drücken.
4. Den Netzstecker der Maschine abziehen und den Deckel (30) wieder nach unten klappen.
5. Die Entlüftungsschraube (20) wieder anziehen.



DEUTSCH

6.3 Not-Aus

Der Ein-/Ausschalter (10) der Maschine dient gleichzeitig als Notaus- und Maschinenschutzschalter.

Der Deckel (30) fungiert als Notausschalter und schaltet die Maschine direkt nach dem Herunterdrücken aus. Der Deckel mit dem roten Knopf muss daher nach jedem Eindrücken der Starttaste (31) wieder zu den Knöpfen heruntergeklappt werden. Dafür sorgen, dass der Deckel (Notausschalter) bei der Arbeit mit der Maschine immer gut zugänglich ist.

Ein Not-Aus wird folgendermaßen aufgehoben: Den großen roten runden Knopf am Deckel nach vorn drücken (in Richtung des Pfeils) und den Deckel (30) nach oben klappen. Fehlt der Deckel (Notausschalter), darf die Maschine nicht verwendet werden.

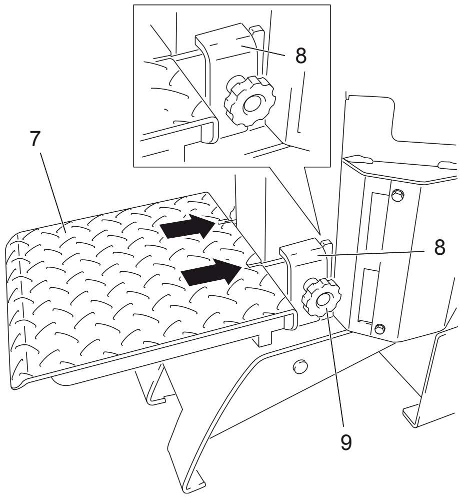
6.4 Maschinenschutzschalter

Der Maschinenschutzschalter schaltet den Stromschalter bei einem Stromausfall aus, um ein automatisches Starten der Maschine bei Rückkehr des Stromes zu verhindern. Nach Auslösen des Maschinenschutzschalters auf die grüne Starttaste (31) drücken, um den Motor wieder zu starten.

6.5 Einstellen der Spaltlänge

⚠ Gefahr

Gefahr!
Gefahr von Verletzungen.
Die Druckplatte (7) so weit wie möglich in eine der drei Halterungen (8) eindrücken.
Der Rasthaken ganz hinten an der Druckplatte muss vor der Halterung hoch kommen.



Je nach Länge des Spaltguts kann es erforderlich sein, die Druckplatte auf eine andere Halterung (8) zu verschieben.

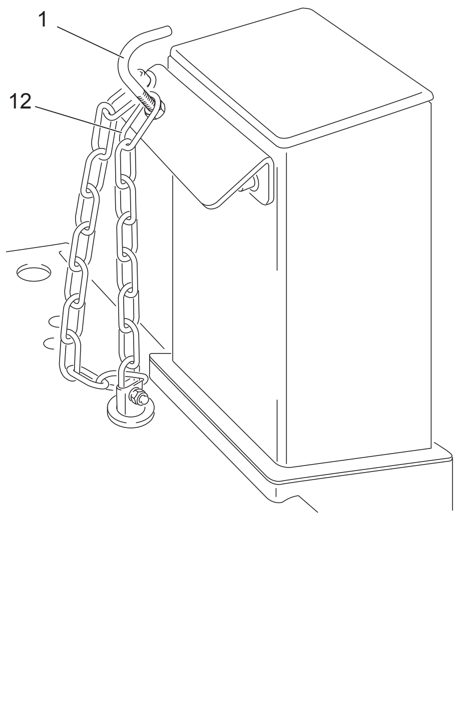
1. Die Maschine durch Betätigen von Stopp (32) ausschalten.
2. Die Sicherungsschrauben (9) zu beiden Seiten der Halterung lösen.
3. Die Druckplatte hinten anheben und aus der Halterung (8) ziehen.
4. Die Druckplatte ganz in eine andere Halterung (8) hineindrücken. Der Rasthaken ganz hinten an der Druckplatte muss vor der Halterung hoch kommen.
5. Zum Befestigen der Druckplatte beide Sicherungsschrauben (9) an der Halterung (8) anziehen.

Hinweis:
Die Druckplatte lässt sich je nach Länge des Spaltguts in drei verschiedene Halterungen (8) einpassen.

6.6 Ändern des Kolbenhubs

Der Hub des Kolbens lässt sich durch Kürzen der Kette verringern.

1. Die Maschine starten.
2. Den Kolben die gewünschte Höhenstellung einnehmen lassen und dann einen Bedienhebel loslassen.
3. Die Maschine ausschalten.
4. Eines der Kettenglieder (12) so an den Haken (1) hängen, dass die Kette die Rückfahrbewegung des Kolbens unterbricht.



DEUTSCH

7. Reinigung und Pflege

Gefahr

Gefahr:
Gefahr von Stromschlag oder Feuer.
Vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten muss der Netzstecker abgezogen und der Notausschalter eingedrückt werden. Die Maschine abkühlen lassen.

7.1 Reinigung

- Große Holzteile, Rinde usw. entfernen.
- Die Lüftungsöffnungen des Motors frei von Schmutz und Staub halten.
- Die Maschine regelmäßig mit einem feuchten Tuch und Spülmittel reinigen.
- Keine starken Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden (außer beim Reinigen des Hydraulikölfilters), da die Maschine hierdurch beschädigt werden kann. Die Chemikalien können die Kunststoffteile der Maschine beschädigen.

7.2 Wartungsschema

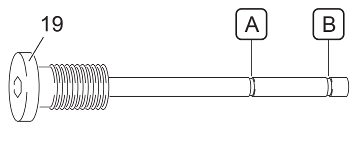
Wann?	Was?	Wie?
Vorbereitung der Wartung.	Netzkabel, Ein-/Ausschalter und Hydraulikrohr/-schlauch auf Schäden und Verschleiß untersuchen.	Überprüfen und auf Schäden untersuchen. Beschädigte Netzkabel und Ein-/Ausschalter müssen von einem qualifizierten Elektriker ausgewechselt werden.
Nach der ersten Betriebsstunde.	Den Hydraulikölfilter reinigen.	Siehe Abschnitt 7.5.
Routinemäßig nach der Verwendung.	Das Spaltmesser schärfen.	Siehe Abschnitt 7.6.
Nach 50 Betriebsstunden oder alle 3 Monate.	Alle beweglichen Teile, Schrauben/ Muttern, Regler usw. kontrollieren.	Mit einem trockenen Tuch abwischen und anschließend vorsichtig mit dünnem Maschinenöl schmieren.
	Den Hydraulikölstand messen.	Siehe Abschnitt 7.3.
Nach 200 Betriebsstunden oder alle 12 Monate.	Den Hydraulikölfilter reinigen.	Siehe Abschnitt 7.5.
Nach 1000 Betriebsstunden oder alle 60 Monate.	Das Hydrauliköl wechseln.	Siehe Abschnitt 7.4.

7.3 Hydraulikölstand messen

Warnung

Warnung:
Warnung vor Maschinenschäden.
Vor der Verwendung muss der Hydraulikölstand kontrolliert werden.
Ist zu wenig Hydrauliköl in der Maschine, wird der Motor beschädigt.

1. Die Maschine ausschalten, siehe Abschnitt 6.2.
2. Die Maschine abkühlen lassen.
3. Den Öleinfülldeckel (19) mit einem geeigneten Werkzeug (6-mm-Innensechskantschlüssel) öffnen. Der Ölmessstab sitzt unter dem Öleinfüllstutzen. Der Ölpegel muss zwischen den Kennzeichnungen A und B stehen.
4. Ist der Stand niedriger als B, muss Öl nachgefüllt werden. Vorsichtig Öl nachfüllen, bis der Stand die Kennzeichnung A erreicht. Nicht zu viel Öl in die Maschine füllen. Die empfohlene Ölmenge liegt bei ca. 3,8 Litern.
5. Die Dichtung am Öleinfüllstutzen (19) auf Schäden und Lecks untersuchen.
6. Den Öleinfüllstutzen (19) fest aufdrehen. Sicherstellen, dass die Dichtung korrekt montiert ist.



7.4 Wechseln des Hydrauliköls

Gefahr

Gefahr:
Gefahr von Brandverletzungen.
Das Hydrauliköl kann bei laufendem Maschinenbetrieb sehr heiß werden. Vor dem Ablassen des Öls die Maschine vollständig abkühlen lassen.

Warnung

Warnung:
Gefahr von Umweltschäden.
Das Hydrauliköl kann bei falscher Handhabung die Umwelt verschmutzen.
Das alte Hydrauliköl darf weder über den normalen Abfluss noch in der Natur entsorgt werden. Altöl muss gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgt werden. Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Siehe Abschnitt 9.

Das Hydrauliköl muss alle 5 Jahre oder nach 1000 Betriebsstunden gewechselt werden.

1. Die Maschine ausschalten, siehe Abschnitt 6.2.
2. Die Maschine vollständig abkühlen lassen.
3. Einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens 7 Litern unter den Hydrauliköltank stellen.
4. Den Öleinfülldeckel (19) mit einem geeigneten Werkzeug (6-mm-Innensechskantschlüssel) öffnen.
5. Den Ablassstopfen an der Unterseite des Hydrauliköltanks mit einem geeigneten Werkzeug öffnen.
6. So viel Öl wie möglich aus dem Tank in den Behälter laufen lassen.
7. Die Dichtung des Ablassstopfens auf Schäden und Lecks überprüfen. Bei Bedarf reinigen.
8. Beschädigte Dichtungen sofort auswechseln.
9. Den Ablassstopfen und die Dichtung festschrauben. Sicherstellen, dass die Dichtung korrekt anliegt.
10. Neues Hydrauliköl in den Tank füllen.

7.5 Hydraulikölfilter reinigen/wechseln

Gefahr

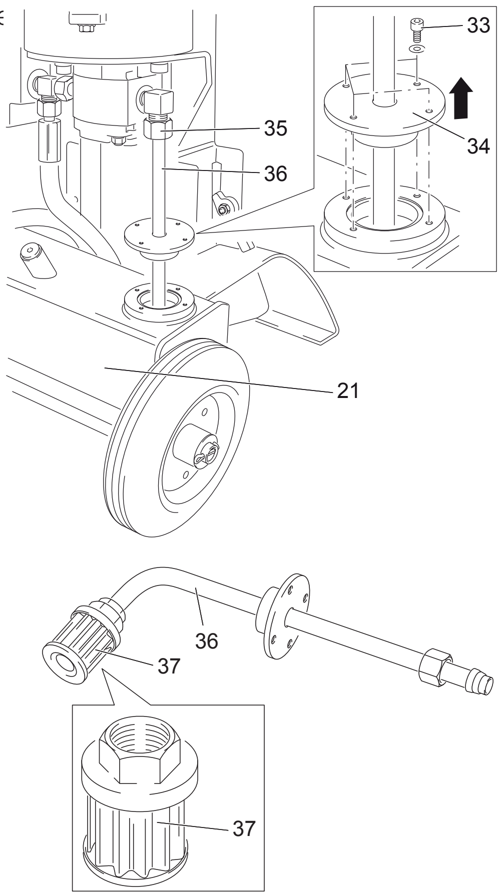
Gefahr:
Gefahr von Verletzungen.
Reinigungsmittel können brennbare oder explosive Stoffe
der Verpackung des Reinigungsmittels durchlesen.

Warnung

Warnung:
Gefahr von Umweltschäden.
Reinigungsmittel können Stoffe enthalten, die bei falscher Entsorgung umweltschädlich sind. Bei der Verwendung von Brennstoff zum Reinigen des Filters mit großer Vorsicht vorgehen. Das gebrauchte Reinigungsmittel darf weder über den normalen Abfluss noch in der Natur entsorgt werden. Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Siehe Abschnitt 9.

Warnung

Warnung:
Gefahr von Maschinenschäden.
Bei der Montage des Hydraulikölfilters darauf achten, dass er vollständig trocken ist und dass sich darin keine Reste von Reinigungsmittel befinden. Bereits geringe Mengen Reinigungsmittel können der Maschine Schaden zufügen. Sicherstellen, dass kein Schmutz in den Hydrauliköltank eindringen kann.



1. Die 4 Schrauben (33) zur Befestigung des Deckels (34) am Öltank (21) lösen.
2. Geeignetes Werkzeug verwenden und die Mutter (35) lösen.
3. Den Deckel (34) vom Hydrauliköltank abnehmen.
4. Das Rohr (36) etwas herunterziehen, sodass es sich vom Anschluss an der Pumpe löst.
5. Das Rohr (36) ganz vom Hydrauliköltank abnehmen.
6. Den Filter (37) mit geeignetem Werkzeug vom Rohr (36) abnehmen.
7. Den Filter (37) mit Reinigungsmittel reinigen, gut mit Wasser abspülen und mit Druckluft trocken blasen.
8. Den Deckel (34) auf Schäden und Lecks überprüfen. Beschädigte Dichtungen sofort auswechseln.
9. Den Filter (37) am Rohr (36) festschrauben.
10. Das Rohr (36) wieder in den Öltank (21) einsetzen.
11. Das Rohr (36) leicht in den Anschluss an der Pumpe drücken.
12. Die Mutter (35) von Hand festschrauben.
13. Den Deckel (34) zum Öltank herunterdrücken und mit Schrauben (33) und Unterlegscheiben (36) festschrauben.
14. Die Mutter (35) mit geeignetem Werkzeug festschrauben.

7.6 Schärfen des Spaltmessers

Das Spaltmesser nach Bedarf mit einer Flachfeile schärfen.

8. Transport und Aufbewahrung

8.1 Aufbewahrung

- Die Maschine niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Besonders die elektrischen Komponenten sind vor Feuchtigkeit zu schützen.
- Die Maschine vor Korrosion schützen: Alle beweglichen Metallteile einölen, bevor die Maschine verstaut wird.

8.2 Transport

- Die Maschine lässt sich von einer Person am Griff (13) über eine ebene Unterlage bewegen.
- Die Maschine darf ausschließlich aufrecht transportiert werden. Die Maschine muss festgespannt und gegen Umfallen bzw. Wegrutschen gesichert werden.

9. Hinweise zur Entsorgung

Gefahr

Gefahr:
Feuergefahr.
Schäden durch leckendes Öl sind zu vermeiden, indem das gesamte Hydrauliköl vor der Entsorgung der Maschine aus dem Tank gelassen wird.

Bei der Entsorgung des Produkts sind die vor Ort geltenden Vorschriften zu beachten. Im Zweifelsfall bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Gefahr

Gefahr:
Gefahr von Umweltschäden.
Hydrauliköl ist sehr umweltschädlich.
Altes Hydrauliköl gemäß den lokalen Vorschriften und möglichst umweltbewusst entsorgen.

Handhabung von gebrauchtem Reinigungsmittel mit feuergefährlichem Brennstoff

Gefahr

Gefahr:
Gefahr von Umweltschäden.
Hydrauliköl ist sehr umweltschädlich.
Gebrauchtes Reinigungsmittel gemäß den lokalen Vorschriften und möglichst umweltbewusst entsorgen.

10. Fehlersuche

Gefahr

Gefahr:
Lebensgefahr.
Die Maschine muss von einem Fachmann repariert werden. Keine Reparaturen selbst ausführen.
Nach einer eigenständigen Reparatur kann die Verwendung der Maschine lebensgefährlich sein.
Darüber hinaus kann die Umwelt geschädigt werden.

In vielen Fällen können bereits kleine Fehler dazu führen, dass die Maschine nicht mehr richtig funktioniert. Diese kleinen Fehler lassen sich in der Regel vom Bediener beheben. Bitte den folgenden Abschnitt zur Fehlersuche durchlesen, bevor der Kundendienst kontaktiert wird.

Fehler/Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Der Motor läuft nicht.	Kein Strom.	Steckdose und Netzkabel überprüfen.
	Zu hoher Stromverbrauch, die Sicherung wurde ausgelöst.	Die Kapazität der Sicherung überprüfen.
	Not-Aus wurde aktiviert.	Not-Aus kontrollieren.
	Der Maschinenschutzschalter wurde aktiviert.	Starttaste betätigen.
	Fehler am Motor oder am Ein-/Ausschalter.	An den Händler wenden.
Zu geringe Spaltkraft.	Die Gleitlagerung des Spaltmessers ist verschmutzt.	Schmutz entfernen, reinigen.
Ein Holzstück lässt sich nicht spalten.	Das Holzstück steckt falsch herum in der Maschine.	Das Holzstück so wenden, dass es in Faserrichtung gespalten wird.
	Das Holzstück ist zu groß.	Das Holzstück in kleinere Teile zersägen.
	Das Holzstück ist zu hart.	Das Holzstück zur Seite legen.
	Die Gleitlagerung des Spaltmessers ist verschmutzt.	Schmutz entfernen, reinigen.
	Das Spaltmesser ist stumpf.	Das Spaltmesser schärfen.
	Es liegt ein Fehler im Hydrauliksystem vor.	An den Händler wenden.
Das Holzstück bleibt am Spaltmesser hängen.	Das Holzstück steckt falsch herum in der Maschine. Das Holzstück ist zu groß oder zu hart.	Die Maschine ausschalten, das Holzstück herausnehmen.
Am Kolben oder an einem sonstigen Teil tritt Öl aus.	Der Hydrauliköltank leckt.	Die Dichtung am Ablassstopfen prüfen/ auswechseln.
		Die Entlüftungsschraube (20) prüfen.
	Der Hydraulikkolben ist beschädigt.	An den Händler wenden.

11. Technische Daten

Nennspannung	230 V AC/50 Hz
Nennleistung	2200 W
Max. Spaltkraft	6 Tonnen
Schutzart	IP54
Motordrehzahl	2950/min
Hydraulikölkapazität	3,8 Liter
Empfohlene Spaltgutgröße	Ø 100–320 mm
Spaltlängen	520/770/1040 mm
Schallpegel (LwA)	75 dB (A)
Gewicht	85 kg
Maße	735 × 545 × 1500 mm

Empfohlenes Öl: Mineral-Hydrauliköl mit Viskositätszahl 32.
In gut sortierten Tankstellen erhältlich.

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse
Samsvarerklæring
Vakuutus yhdenmukaisuudesta
Konformitätserklärung

CE

CLAS OHLSON AB
SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards
Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder
Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder
Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset
Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

LOG SPLITTER 6T

Cotech 40-7989
YP10432A/2

Machinery directive 2006/42/EC	EMC directive 2004/108/EC	Low voltage directive 2006/95/EC
EN 609-1/A1:2003	EN 55014-1:2006 EN 55014-2/A1:2001 EN 61000-3-2:2006 EN 61000-3-3/A2:2005 EN 61000-3-11:2000	

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2011-06-21

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh.: 020 111 2222 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE	Contact number: 08545 300 9799 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET	www.clasohlson.com/uk
POSTAL	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE	Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.